

**KINZO®**  
**POWERTOOLS**  
*HIGH QUALITY RELIABLE TOOLS.*

# ANGLE GRINDER

Item: 871125204388



**INSTRUCTION MANUAL**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**MANUEL D'UTILISATION**  
**GEBRUIKSAANWIJZING**  
**MANUALE DI ISTRUZIONI**  
**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

**MANUAL DE INSTRUÇÕES**  
**KÄYTTÖOHJE**  
**BRUKSANVISNING**  
**BRUKSANVISNING**  
**INSTRUKTIONSMANUAL**  
**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11,  
5657 EM Eindhoven, The Netherlands  
Edco UK Ltd, 1st Floor Two Chamberlain  
Square, B3 3AX, Birmingham, UK





UK

Angle grinder 230V/710W  
ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL  
item: 871125204388  
Model nr. HF-AG05B-115T



## GENERAL SAFETY

- Read all Instructions before using the device.
- Do not place heavy objects on the power cord or heat sources close to them. They may be damaged.
- Before cleaning and maintenance switch off and unplug the machine.
- This product is intended for household use.
- Do not use aerosols sprays (eg. Insecticides, hair spray, etc.), could create shell damage
- If abnormal situations occur, immediately turn off the appliance and contact your dealer or your local service center.
- When you disconnect firmly hold the plug to avoid electric shock, short circuit or fire
- Do not try to repair the equipment yourself due to electric shock; If necessary, contact your dealer or service center.
- Do not use the machine near flammable objects
- Do not insert objects through slots
- Before connecting the device to the mains make sure that the voltage is correct as shown on the product label, and that the installation complies with current standards
- Never touch the appliance with wet hands
- Only use this appliance for its intended purpose, as outlined in the user manual.

Risk of injury: Do not use the product for purposes other than those for which it was built.

Do not make improper use of the device Do not make improper use of the device.

- Children shall not use this tool.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance
- Keep the packaging materials (plastic bags, cardboard, polystyrene, etc.) out of reach of children: choking hazard.
- Do not leave packaging components (plastic bags, polystyrene foam, etc) within reach of children or dependent persons, because these objects are dangerous.
- Do not operate the appliance outdoors or in areas exposed to moisture, such as basements or garages.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the

manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

- The power plug must be unplugged from the outlet before cleaning the appliance or undertaking maintenance operations

## 1. INTRODUCTION

To get the most out of your new angle grinder, please read through these instructions before use.

Please also save the instructions in case you need to refer to them at a later date.



**WARNING! As with all machinery, there are certain hazards involved with their operation and use. Exercising respect and caution will considerably lessen the risk of personal injury. However, if normal safety precautions are overlooked or ignored, personal injury to the operator or damage to property, may result.**

## 2. INTENDED PURPOSE

The angle grinder is a tool for cutting, grinding, scrubbing and brushing metal, concrete or tiles without using water. This tool is intended for use with a wire brush. The device is not intended for any other types of applications (e.g. grinding with unsuitable grinding tools, grinding with a coolant solution, grinding or cutting hazardous materials such as asbestos). The device is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The tool is to be used by adults. Children over the age of 16 may not use the tool except under supervision. The manufacturer is not liable for damages caused by an improper use or incorrect operation of this device.

### 3. MAIN COMPONENTS

1. Spindle lock
2. Support handle
3. Handle
4. Cord and plug
5. On/off button
6. Thread for support handle
7. Protective guard
8. Disc (not included)



## 4. TECHNICAL DATA

Voltage/frequency:	220-240 V~ 50/60 Hz
Powerrating:	710W
Speed:	1100rpm
Discsize:	Ø115mm
Spindle:	M14
Soundpressure,LpA:	93.5dB(A),Kpa:3dB(A)
Soundlevel,LwA:	104.5dB(A),Kpa:3dB(A)
Vibration:	11.34/15.87 m/s <sup>2</sup> , K: 1.5 m/s <sup>2</sup>







Discs not included

The table below shows how long you may be exposed to vibration every day, if the vibration load of 2.5 m/s<sup>2</sup> is not to be exceeded:

Vibration	Max. exposure
2.5 m/s <sup>2</sup>	8 hours
3.5 m/s <sup>2</sup>	4 hours
5 m/s <sup>2</sup>	2 hours
7 m/s <sup>2</sup>	1 hours
10 m/s <sup>2</sup>	30 minutes

## 5. SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary.
	Read manual before use.		In accordance with essential requirements of the European directive(s).
	Wear eye protection.		Wear gloves.

## 6. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term “power tool” in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

### 6.1 Work area

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 6.2 Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an

- increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
  - **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
  - **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
  - **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 6.3 Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used whenever conditions require will reduce personal injuries.
- **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying** power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction**

**and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.

#### **6.4 Power tool use and care**

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or sticking of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to stick and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could lead to a hazardous situation.

**A warning:** – that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used; and – of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of

exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## 6.5 Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## 7. GRINDER SAFETY WARNINGS.

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to grinder safety rules. If you use this tool unsafely or incorrectly, you can suffer serious personal injury. Safety Warnings Common for Grinding or Abrasive Cutting-Off Operations:

1. **This power tool is intended to function as a grinder or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
2. **Operations such as sanding, wire brushing or polishing are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
3. **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
4. **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
5. The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
6. **Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
7. **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect**

**the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.**

- 8. Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- 9. Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- 10. Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- 11. Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- 12. Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- 13. Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- 14. Regularly clean the power tool’s air vents.** The motor’s fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- 15. Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- 16. Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

## 8. ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL APPLICATIONS

### Kickback and corresponding precautions

Kickback is the sudden reaction from a chopping or blocked grinder attachment such as a grinding disc, grinding plate, wire brush etc. Chopping or blocking leads to sudden stopping of the rotating attachment. This causes an uncontrolled electric tool to accelerate in a direction counter to the rotational direction of the attachment tool. If, for example, a grinding disc cuts into the workpiece or blocks it, the edge of the grinding disc that digs into the workpiece can get caught and, through that, break off the grinding disc or cause a kickback. The grinding disc then moves towards or away from the operator, depending on the direction of rotation of the disc at the blocked spot. Here, the grinding discs can also break. A kickback is caused by wrongly or incorrectly operating the electric tool. It can be avoided by suitable cautionary measures, such as described below.

a) **Hold the electric tool very firmly and bring your body and your arm into a position in which you can resist the kickback force.**

Always use the supplemental handle if available to give you the best control over kickback force or reaction time during acceleration. The operator can master the kickback and reaction force through suitable precautions.

b) **Never bring your hands near a rotating attachment tool.** The attachment tool can run over your hand in the kickback.

c) **Keep your body away from the area in which the electric tool would move during a kickback.** The kickback drives the electric tool in the counter-direction to the rotation of the grinding disc at the blocked spot.

d) **Work particularly cautiously in corner areas or where there are sharp corners etc.** Prevent the attachment tools from recoiling from the workpiece and jamming. The rotating attachment tool tends to jam when near corners, sharp edges or when it recoils from such. This causes a loss of control or kickback.

e) **Do not use chain or toothed saw blades.** Such attachment tools frequently cause a kickback or loss of control over the electric tool.

## **9. SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR GRINDING AND CUTTING**

a) **Use only grinders which have been approved for your electric tool and the protective hood intended for these grinders.** Grinders which are not intended for the electric tool may not be sufficiently shielded and are unsafe.

b) **Depressed Center grinding wheels must be pre-assembled so that their surface not above the level of the edge of the guard stands out.** An improperly mounted grinding wheel, which extends beyond the level of the edge of the guard, not sufficiently shielded.

c) **The protective hood must be securely attached to the electric tool and adjusted so that the greatest level of safety is reached, i.e., the smallest possible amount of the grinder is exposed to the operator.** The protective hood should protect the operator from broken bits and accidental contact with the grinder.

d) **Grinders may only be used for the recommended attachment options. For example: Never grind with the side surface of a cutting disc.** Cutting discs are for cutting material using the edge of the disc. Pushing sideways on these grinders can break them.

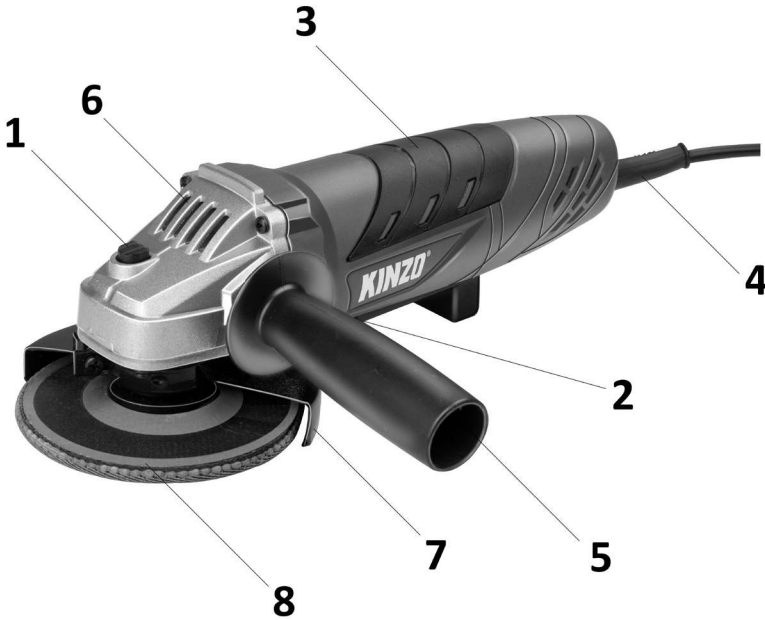
e) **Always use undamaged clamping flanges of the correct size and shape for the grinding disc you selected.** Suitable flanges support the grinding disc and thus reduce the danger of the grinding disc breaking. Flanges for cutting discs can be distinguished from flanges for other grinding discs.

f) **Do not use worn grinding discs for larger electric tools.** Grinding discs for larger electric tools are not set up for the higher rotation speeds of smaller electric tools and can break.

## 10. PREPARATION

Fitting the support grip

Fit the side grip (2) in the thread (6) on the left or right side of the angle grinder, depending on whether it is to be used by a left- or right-handed person. Check that the support grip is secure.



Adjusting the protective shield

Position the protective shield (7) over the angle grinder and turn it to the required position. Tighten the screw on the protective shield.

The protective shield must be positioned to protect the user if the grinding disc shatters during use, causing parts to fly out.



## Fitting a disc

Press and hold down the spindle lock (1) to secure the spindle.

Turn the spindle until it locks. Remove the ranges using the spanner provided.

Fit the inner range and the required disc on the spindle and screw the outer range back on the spindle.

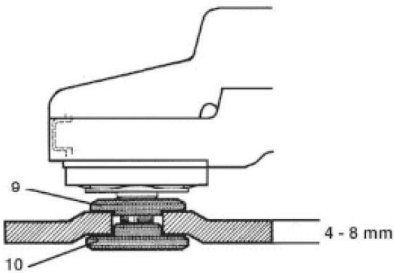
Use a torque with maximum 1 Nm.

Use a disc with a maximum thickness of 4 mm.

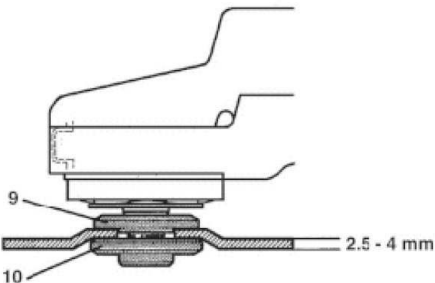


Turn the flanges so that they match the thickness of the washer.

For thick washers, the edges of the flanges should face in towards one another.



For thin washers, the outer edge of the flange should face away from the inner flange



Release the spindle lock.

Switch the angle grinder on and let it run for 30 seconds to check that it is working correctly and that there are no abnormal vibrations.

Stop the angle grinder immediately if heavy vibration occurs, and investigate the cause.

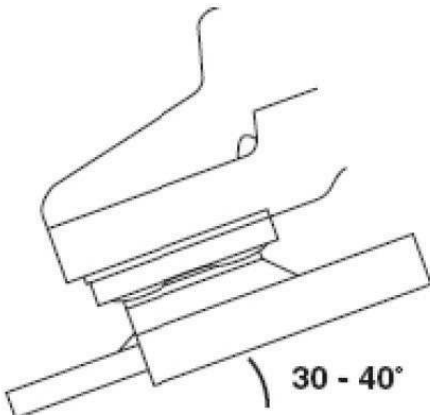
## Use

Connect to mains electricity.

Take hold of the handle (3) and the support handle (2). Pull trigger switch until touches main switch. Press main switch to activate the grinder.

Avoid blocking the vent holes with your hand, as this may cause the grinder to overheat. Allow the disc to reach full speed before using the grinder with any surface.

Apply the disc to the workpiece. Maximum effect is achieved when the disc is held at an angle of 30-40° in relation to the workpiece.



When cutting, keep the angle grinder perpendicular to the workpiece. Move the angle grinder gently along the workpiece. Give the angle grinder time to work. It is rarely necessary to press the disc against the surface to be worked. Turn the angle grinder or by releasing the on/off button once you have finished.

## **11. CLEANING and Maintenance**

Clean the angle grinder with a slightly damp cloth after use and always keep its surfaces and vent holes clean.

Never use corrosive or abrasive detergents, as they may attack the plastic parts of the machine.



DE

Winkelschleifer 230 V/710 W  
ORIGINAL-BEDIENUNGSANLEITUNG  
Artikel: 871125204388  
Modell-Nr. HF-AG05B-115T



## **ALLGEMEINE SICHERHEIT**

- Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel oder Wärmequellen in deren Nähe. Sie können beschädigt werden.
- Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten Maschine ausschalten und Netzstecker ziehen.
- Dieses Produkt ist für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Verwenden Sie keine Aerosolsprays (z. B. Insektizide, Haarspray usw.). Dadurch könnte das Gehäuse beschädigt werden.
- Wenn ungewöhnliche Situationen auftreten, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihr lokales Servicezentrum.
- Halten Sie beim Trennen den Netzstecker fest, um Stromschläge, Kurzschlüsse oder Feuer zu vermeiden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät nach einem Stromschlag selbst zu reparieren. Wenden Sie sich ggf. an Ihren Händler oder Ihr Servicezentrum.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündlichen Gegenständen.
- Stecken Sie keine Gegenstände durch Schlitze.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts an das Stromnetz, dass die Netzspannung der auf dem Produktetikett angegebenen Spannung und die Installation den geltenden Normen entspricht.
- Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen Händen.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den in diesem Nutzerhandbuch beschriebenen Zweck.  
Verletzungsgefahr: Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als die, für die es gebaut wurde.  
Verwenden Sie das Gerät nicht missbräuchlich.
- Kinder dürfen dieses Werkzeug nicht verwenden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Karton, Styropor usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf: Erstickungsgefahr.
- Lassen Sie Verpackungsteile (Plastiktüten, Styropor usw.) nicht in Reichweite von Kindern oder abhängigen Personen, da diese

- Gegenstände gefährlich sind.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien oder in Bereichen, die Feuchtigkeit ausgesetzt sind, wie Keller oder Garagen.
  - Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
  - Der Netzstecker muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor Sie das Gerät reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

## 1. EINLEITUNG

Um das Beste aus Ihrem neuen Winkelschleifer herauszuholen, lesen Sie vor Gebrauch bitte diese Anleitung durch.

Bitte bewahren Sie die Anleitung auch für den Fall auf, dass Sie später darauf zurückgreifen müssen.



**WARNUNG! Wie bei allen Maschinen sind Betrieb und Verwendung mit bestimmten Gefahren verbunden. Respekt und Vorsicht senken die Verletzungsgefahr erheblich. Werden jedoch die üblichen Sicherheitsvorkehrungen übersehen oder missachtet, können Verletzungen des Bedieners oder Sachschäden die Folge sein.**

## 2. BEABSICHTIGTER ZWECK

Der Winkelschleifer ist ein Werkzeug zum Trennen, Schleifen, Schrubben und Bürsten von Metall, Beton oder Fliesen ohne Verwendung von Wasser. Dieses Werkzeug ist für die Verwendung mit einer Drahtbürste vorgesehen. Für andere Anwendungen (z. B. Schleifen mit ungeeigneten Schleifwerkzeugen, Schleifen mit Kühlmittellösung, Schleifen oder Trennen von Gefahrstoffen wie Asbest) ist das Gerät nicht vorgesehen. Das Gerät ist für den Heimwerker bestimmt. Es wurde nicht für den schweren gewerblichen Gebrauch entwickelt. Das Werkzeug darf nur von Erwachsenen verwendet werden. Kinder über 16 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch

unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung dieses Geräts entstehen.

### 3. HAUPTBESTANDTEILE

1. Spindelsperre
2. Stützgriff
3. Griff
4. Kabel und Stecker
5. Ein-/Aus-Taste
6. Gewinde für Stützgriff
7. Schutzkappe
8. Scheibe (nicht enthalten)



## 4. TECHNISCHE DATEN

Spannung/Frequenz:	220-240 V~ 50/60 Hz
Nennleistung:	710 W
Drehzahl:	1100 U/min
Scheibengröße:	Ø115 mm
Spindelgewinde:	M14
Schalldruck, LpA:	93,5 dB(A), Kpa: 3 dB(A)
Schallpegel, LwA:	104,5 dB(A), Kpa: 3 dB(A)
Vibration:	11,34/15,87 m/s <sup>2</sup> , K: 1,5 m/s <sup>2</sup>







Scheibe (nicht enthalten)

Die folgende Tabelle zeigt, wie lange Sie täglich Vibrationen ausgesetzt sein dürfen, wenn die Vibrationsbelastung von 2,5 m/s<sup>2</sup> nicht überschritten werden soll:

Vibration	Max. Exposition
2,5 m/s <sup>2</sup>	8 Stunden
3,5 m/s <sup>2</sup>	4 Stunden
5 m/s <sup>2</sup>	2 Stunden
7 m/s <sup>2</sup>	1 Stunde
10 m/s <sup>2</sup>	30 Minuten

## 5. SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf der Maschine werden folgende Symbole verwendet:

	Weist auf die Gefahr von Personenschäden oder Beschädigung des Werkzeugs hin.		Klasse II - Die Maschine ist doppelt isoliert; Eine Erdungsader ist daher nicht erforderlich.
	Lesen Sie das Handbuch vor der Verwendung.		In Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie(n).
	Augenschutz tragen.		Handschuhe tragen.

## 6. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen.**

Die Nichtbeachtung von Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) oder akkubetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

### 6.1 Arbeitsbereich

- **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unübersichtliche und dunkle Bereiche können leicht zu Unfällen führen.
- **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und umstehende Personen fern, während**

**Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

## 6.2 Elektrische Sicherheit

- **Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen mit der Steckdose übereinstimmen. Verändern Sie den Stecker niemals in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen.** Unmodifizierte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko von Stromschlägen.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus.** Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- **Verwenden Sie beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs im Freien ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außeneinsatz geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.
- **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie eine mit Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) geschützte Stromversorgung.** Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

## 6.3 Personensicherheit

- **Bleiben Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun, und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen

kann zu schweren Verletzungen führen.

- **Verwenden Sie Sicherheitsausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Sicherheitsausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz immer dann zu verwenden, wenn die Bedingungen dies erfordern, reduziert Personenschäden.
- **Vermeiden Sie versehentliches Einschalten. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie den Stecker einstecken.** Elektrowerkzeuge mit dem Finger am Schalter zu tragen oder sie mit eingeschaltetem Schalter an die Stromversorgung anzuschließen, können schnell zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Schraubenschlüssel oder Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigt ist, kann zu Verletzungen führen.
- **Nicht in Überreichweite arbeiten. Achten Sie jederzeit auf einen sicheren Stand und auf Ihr Gleichgewicht.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- **Ziehen Sie sich richtig an. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- **Falls Geräte zum Anschluss von Staubabsaug- und Sammeleinrichtungen vorgesehen sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und bestimmungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung dieser Geräte kann staubbedingte Gefahren reduzieren.

#### **6.4 Gebrauch und Wartung des Elektrowerkzeugs**

- **Wenden Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt an. Verwenden Sie das für Ihre Anwendung passende Elektrowerkzeug.** Mit dem richtigen Elektrowerkzeug lässt sich die Arbeit besser, sicherer und in der dafür vorgesehenen Geschwindigkeit erledigen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich über den Schalter weder ein- noch ausschalten lässt.** Jedes

Elektrowerkzeug, das sich nicht über den Schalter kontrollieren lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- **Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge aufbewahren.** Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines versehentlichen Startens des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht bedienen.** In den Händen ungeschulter Benutzer sind Elektrowerkzeuge gefährlich.
- **Elektrowerkzeuge warten. Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, Teile beschädigt sind oder andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Lassen Sie ein beschädigtes Elektrowerkzeug vor dem weiteren Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- **Halten Sie Trennwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Trennwerkzeuge mit scharfen Trennkanten klemmen weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeugeinsätze usw. gemäß dieser Anleitung und in der für den jeweiligen Elektrowerkzeugtyp vorgesehenen Weise unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die bestimmungsgemäßen Tätigkeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.

**Warnung:** – Die Schwingungsemission beim tatsächlichen Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann je nach Verwendungsart des Elektrowerkzeugs vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners zu ermitteln, die auf einer Expositionsabschätzung unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen basieren (unter Berücksichtigung aller Teile des Arbeitszyklus, wie z. B. Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet wird oder wenn zusätzlich zur Anlaufzeit im Leerlauf läuft).

## 6.5 Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von qualifiziertem Fachpersonal warten, das nur identische Ersatzteile verwendet.** Dadurch bleibt die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

## 7. SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLEIFER.

Lassen Sie NICHT zu, dass Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholte Verwendung gewonnen) die strikte Einhaltung der Sicherheitsregeln des Schleifers ersetzen. Wenn Sie dieses Werkzeug nicht sicher oder falsch verwenden, können Sie schwere Körperverletzungen erleiden.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Schleif- oder Trennschleifvorgänge:

1. **Dieses Elektrowerkzeug ist als Schleif- oder Trennwerkzeug vorgesehen. Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden.** Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.
2. **Arbeiten wie Schleifen, Drahtbürsten oder Polieren werden mit diesem Elektrowerkzeug nicht empfohlen.** Tätigkeiten, für die das Elektrowerkzeug nicht ausgelegt ist, können eine Gefahr darstellen und zu Verletzungen führen.
3. **Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell vom Werkzeughersteller entwickelt und empfohlen wurde.** Nur weil das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug angebracht werden kann, gewährleistet es noch keinen sicheren Betrieb.
4. **Die Nenndrehzahl des Zubehörs muss mindestens der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Höchstdrehzahl entsprechen.** Zubehörteile, die schneller als mit ihrer Nenndrehzahl laufen, können beschädigt werden und auseinanderfliegen.
5. Der Außendurchmesser und die Dicke Ihres Zubehörs müssen innerhalb der Nennkapazität Ihres Elektrowerkzeugs liegen. Falsch bemessene Zubehörteile können nicht angemessen geschützt oder kontrolliert werden.
6. **Die Gewindefestigung von Zubehör muss mit dem Gewinde der Schleifspindel übereinstimmen. Bei Zubehör mit Flanschmontage muss die Aufnahmebohrung des Zubehörs zum Aufnahmedurchmesser des Flansches passen.** Zubehörteile, die nicht zum Befestigungsmaterial des

Elektrowerkzeugs passen, geraten aus dem Gleichgewicht, vibrieren übermäßig und können zum Verlust der Kontrolle führen.

- 7. Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Zubehör wie z. B. Schleifscheiben auf Späne und Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder Zubehör heruntergefallen ist, überprüfen Sie es auf Schäden oder bringen unbeschädigtes Zubehör an. Halten Sie sich selbst und umstehende Personen nach Inspektion und Anbringung von Zubehörs von der Ebene des rotierenden Zubehörs fern und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang bei maximaler Leerlaufdrehzahl laufen.** Beschädigtes Zubehör bricht während dieser Testzeit normalerweise auseinander.
- 8. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Gesichtsschutz, Schutzbrille oder Sicherheitsbrille. Tragen Sie gegebenenfalls Staubmaske, Gehörschutz, Handschuhe und eine Werkstattschürze, die kleine Schleif- oder Werkstückfragmente aufhalten kann.** Der Augenschutz muss in der Lage sein, herumfliegende Trümmer zu stoppen, die durch verschiedene Arbeitsgänge erzeugt werden. Die Staubmaske oder das Atemschutzgerät muss in der Lage sein, Partikel zu filtern, die bei Ihrer Arbeit entstehen. Eine längere Exposition gegenüber hochintensivem Lärm kann zu Hörverlust führen.
- 9. Halten Sie umstehende Personen in sicherem Abstand zum Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke von Werkstücken oder beschädigtem Zubehör können weggeschleudert werden und außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereichs Verletzungen verursachen.
- 10. Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidzubehör verdeckte Kabel oder das eigene Kabel berühren kann.** Schneidzubehör, das eine stromführende Ader berührt, kann freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Strom setzen und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.
- 11. Positionieren Sie das Kabel außerhalb des drehenden Zubehörs.** Wenn Sie die Kontrolle verlieren, kann das Kabel durchgetrennt oder erfasst werden, und Hand oder Arm können in das drehende Zubehör gezogen werden.
- 12. Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bis das Zubehör vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Das drehende Zubehör kann die Oberfläche erfassen und an dem

Elektrowerkzeug ziehen, sodass Sie die Kontrolle verlieren.

- 13. Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht, während Sie es an Ihrer Seite tragen.** Bei versehentlichem Kontakt mit dem drehenden Zubehör könnte Ihre Kleidung erfasst und das Zubehör an Ihren Körper herangezogen werden.
- 14. Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsöffnungen des Elektrowerkzeugs.** Der Lüfter des Motors zieht den Staub in das Gehäuse, und eine übermäßige Ansammlung von Metallpulver kann elektrische Gefahren verursachen.
- 15. Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von entzündlichen Materialien.** Funken könnten diese Materialien entzünden.
- 16. Verwenden Sie kein Zubehör, das Kühlflüssigkeiten benötigt.** Die Verwendung von Wasser oder anderen Kühlflüssigkeiten kann zu Stromschlägen oder Schock führen.

## **8. ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE ANWENDUNGEN**

### **Rückschlag und entsprechende Vorsichtsmaßnahmen**

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion eines zerhackenden oder blockierten Schleifaufsatzes wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Zerhacken oder Blockieren führt zum plötzlichen Stoppen des rotierenden Aufsatzes. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug in eine Richtung entgegen der Drehrichtung des Anbauwerkzeugs beschleunigt. Schneidet beispielsweise eine Schleifscheibe in das Werkstück ein oder blockiert es, kann sich die in das Werkstück einschneidende Kante der Schleifscheibe verfangen und dadurch die Schleifscheibe abbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann je nach Drehrichtung der Scheibe an der Sperrstelle auf den Bediener zu oder von ihm weg. Auch hier können die Schleifscheiben brechen. Ein Rückschlag wird durch falsche oder falsche Bedienung des Elektrowerkzeugs verursacht. Sie kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, vermieden werden.

**a) Halten Sie das Elektrowerkzeug sehr fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihren Arm in eine Position, in der Sie der**

**Rückschlagkraft widerstehen können.** Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls verfügbar, um die Rückschlagkraft oder Reaktionszeit beim Beschleunigen optimal zu kontrollieren. Rückschlag und Reaktionskraft kann der Bediener durch geeignete Vorkehrungen beherrschen.

**b) Bringen Sie Ihre Hände niemals in die Nähe eines rotierenden Aufsatzwerkzeugs.** Das Befestigungswerkzeug kann im Rückschlag über Ihre Hand laufen.

**c) Halten Sie Ihren Körper von dem Bereich fern, in dem sich das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegen würde.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug entgegen der Rotation der Schleifscheibe an der Sperrstelle an.

**d) Arbeiten Sie besonders vorsichtig in Eckbereichen oder bei scharfen Ecken usw.** Verhindern Sie, dass die Anbauwerkzeuge vom Werkstück zurückschnellen und sich verklemmen. Das rotierende Aufsatzwerkzeug neigt zum Verklemmen in der Nähe von Ecken, scharfen Kanten oder wenn es von solchen zurückprallt. Dies führt zu einem Kontrollverlust oder einem Rückschlag.

**e) Keine Ketten- oder Zahnsägeblätter verwenden.** Solche Anbauwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder einen Kontrollverlust über das Elektrowerkzeug.

## **9. BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM SCHLEIFEN UND TRENNEN**

**a) Verwenden Sie nur Schleifmaschinen, die für Ihr Elektrowerkzeug und die dafür vorgesehene Schutzhaube zugelassen sind.** Schleifmaschinen, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, sind möglicherweise nicht ausreichend abgeschirmt und sind unsicher.

**b) Schleifscheiben mit vertiefter Mitte müssen so vormontiert werden, dass ihre Oberfläche nicht über die Ebene des Rands der Schutzhaube hinausragt.** Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Rands der Schutzhaube hinausragt, ist nicht ausreichend abgeschirmt.

**c) Die Schutzhaube muss fest am Elektrowerkzeug befestigt und so eingestellt sein, dass die größtmögliche Sicherheit erreicht wird, d. h. die Schleifmaschine dem Bediener so wenige Berührungspunkte wie möglich bietet.** Die Schutzhaube soll den Bediener vor Splintern und versehentlichem Kontakt mit der Schleifmaschine schützen.

**d) Schleifmaschinen dürfen nur für die empfohlene Zubehörverwendung eingesetzt werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie niemals mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.**

Trennscheiben sind zum Trennen von Material mit dem Rand der Scheibe gedacht. Wenn Sie diese Schleifmaschinen seitwärts drücken, können sie beschädigt werden.

**e) Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und reduzieren so Gefahr, dass die Schleifscheibe bricht. Flansche für Trennscheiben sind von Flanschen für andere Schleifscheiben zu unterscheiden.

**f) Verwenden Sie keine verschlissenen Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen kleinerer Elektrowerkzeuge ausgelegt und können brechen.

## 10. VORBEREITUNG

### Montage des Stützgriffs

Schrauben Sie den Seitengriff (2) in das Gewinde (6) auf der linken oder rechten Seite des Winkelschleifers, je nachdem ob er von Links- oder Rechtshändern verwendet werden soll. Prüfen Sie, ob der Stützgriff fest sitzt.



### Einstellen des Schutzschildes

Positionieren Sie das Schutzschild (7) über dem Winkelschleifer und drehen Sie es in die gewünschte Position. Ziehen Sie die Schraube am Schutzschild fest.

Der Schutzschild muss zum Schutz des Benutzers positioniert werden, falls die Schleifscheibe während des Gebrauchs zerspringt und Teile weggeschleudert werden.



## Anbringung einer Scheibe

Drücken und halten Sie die Spindelsperre (1) gedrückt, um die Spindel zu sichern. Drehen Sie die Spindel, bis sie einrastet. Entfernen Sie die Flansche mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel.

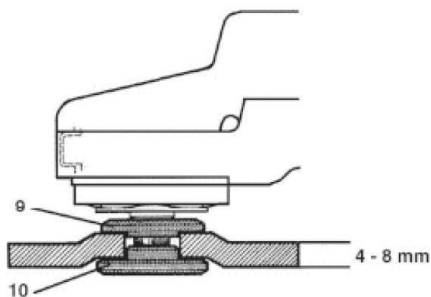
Setzen Sie den inneren Flansch und die gewünschte Scheibe auf die Spindel und schrauben Sie den äußeren Flansch wieder auf die Spindel. Verwenden Sie ein Drehmoment von maximal 1 Nm.

Verwenden Sie eine Scheibe mit einer maximalen Dicke von 4 mm.

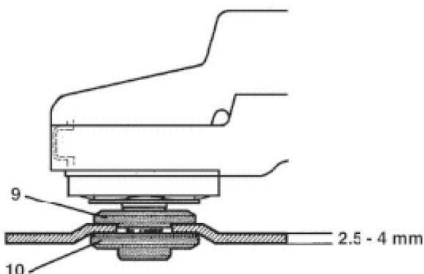


Drehen Sie die Flansche so, dass sie der Dicke der Beilagscheibe entsprechen.

Bei dicken Beilagscheiben sollten die Kanten der Flansche nach innen zueinander zeigen.



Bei dünnen Beilagscheiben sollte die Außenkante des Flansches vom Innenflansch weg zeigen



Lösen Sie die Spindelsperre.

Schalten Sie den Winkelschleifer ein und lassen Sie ihn 30 Sekunden laufen, um zu überprüfen, ob er richtig funktioniert und keine ungewöhnlichen Vibrationen auftreten.

Schalten Sie den Winkelschleifer bei starken Vibrationen sofort aus und untersuchen Sie die Ursache.

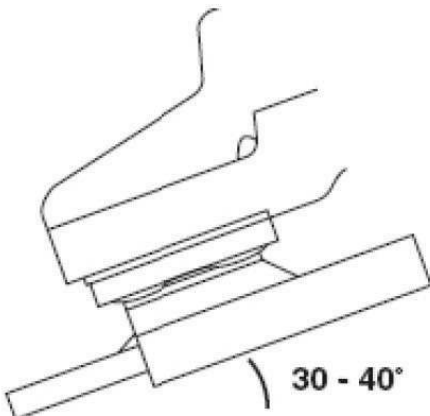
## **Gebrauch**

An das Stromnetz anschließen.

Griff (3) und den Stützgriff (2) ergreifen. Auslöseschalter ziehen, bis er den Hauptschalter berührt. Drücken Sie den Hauptschalter, um die Schleifmaschine zu aktivieren.

Vermeiden Sie es, die Lüftungsöffnungen mit der Hand zu verschließen, da dies zur Überhitzung der Schleifmaschine führen kann. Lassen Sie die Scheibe die volle Geschwindigkeit erreichen, bevor Sie die Schleifmaschine an einer Oberfläche ansetzen.

Setzen Sie die Scheibe am Werkstück an. Die maximale Wirkung wird erzielt, wenn die Scheibe in einem Winkel von 30-40° zum Werkstück gehalten wird.



Halten Sie den Winkelschleifer beim Trennen senkrecht zum Werkstück. Bewegen Sie den Winkelschleifer schonend am Werkstück entlang. Lassen Sie dem Winkelschleifer Zeit zum Arbeiten. Es ist selten notwendig, die Scheibe gegen die zu bearbeitende Oberfläche zu drücken. Schalten Sie den Winkelschleifer durch Loslassen des Ein-/Ausschalter aus, wenn Sie fertig sind.

## **11. REINIGUNG und Wartung**

Reinigen Sie den Winkelschleifer nach Gebrauch mit einem leicht angefeuchteten Tuch und halten Sie seine Oberflächen und Lüftungsöffnungen stets sauber.

Verwenden Sie niemals ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel, da diese die Kunststoffteile der Maschine angreifen können.



(FR)

Meuleuse d'angle 230 V/710 W

MANUEL D'UTILISATION

article : 871125204388

N° de modèle HF-AG05B-115T



## **CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ**

- Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.
- Ne pas déposer d'objets lourds sur le cordon d'alimentation ou des sources de chaleur à proximité. Ils pourraient être endommagés.
- Avant toute opération de nettoyage et d'entretien, éteindre l'appareil et débrancher son cordon d'alimentation.
- Ce produit est destiné à un usage domestique.
- Ne pas utiliser d'aérosols (par ex. des insecticides, des laques pour cheveux, etc.), susceptibles d'endommager la coque de l'appareil
- Si des phénomènes anormaux se produisent, éteindre immédiatement l'appareil et contacter votre revendeur ou votre réparateur le plus proche.
- En débranchant l'appareil, tenir fermement la fiche pour éviter tout choc électrique, court-circuit ou de provoquer un incendie.
- Ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même pour éviter tout risque d'électrocution ; si nécessaire, contacter votre revendeur ou votre réparateur.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'objets inflammables
- Ne pas insérer d'objets dans les fentes.
- Avant de brancher l'appareil à la prise secteur, s'assurer que la tension est correcte comme indiqué sur l'étiquette du produit et que l'installation est conforme aux normes appliquées.
- Ne jamais toucher l'appareil avec les mains mouillées
- N'utiliser cet appareil que pour l'usage auquel il est destiné, comme indiqué dans le manuel d'utilisation.  
Risque de blessure : N'utilisez pas le produit à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.  
N'utilisez pas le dispositif de manière inappropriée.
- Cet outil est interdit aux enfants.
- Les enfants doivent être surveillés de manière à s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil
- Tenir les éléments d'emballage (sacs en plastique, carton, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants : risque d'étouffement.
- Ne pas laisser les éléments d'emballage (sacs en plastique, plaque de polystyrène extrudé, etc.) à la portée des enfants ou des

- personnes à charge, car ces objets sont dangereux.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou dans des endroits exposés à l'humidité, comme les sous-sols ou les garages.
  - Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou une personne aux qualifications similaires afin d'éviter tout danger.
  - La fiche d'alimentation doit être débranchée de la prise avant de nettoyer l'appareil ou d'effectuer des opérations de maintenance

## 1. INTRODUCTION

Pour tirer un maximum de profit de votre nouvelle meuleuse d'angle, veuillez lire ces instructions avant son utilisation.

Veuillez également enregistrer les instructions au cas où vous devriez les consulter ultérieurement.



**AVERTISSEMENT** Tout appareil comporte des risques liés à son fonctionnement et à son utilisation. C'est le cas de ce produit. En suivant les consignes de sécurité et en faisant preuve de prudence, vous limiterez considérablement les risques de blessures. En revanche, la négligence ou le non-respect des mesures de sécurité normales peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

## 2. UTILISATION PRÉVUE

La meuleuse d'angle est un outil de découpe, de meulage, de frottement et de brosseage du métal, du béton ou de carreaux sans utiliser d'eau. Cet outil est destiné à être utilisé avec une brosse métallique. Le dispositif n'est destiné à aucun autre type d'application (par ex. : meulage avec des outils de meulage inadaptés, meulage avec une solution de refroidissement ou meulage ou découpe de matériaux dangereux tels que de l'amiante). Le dispositif est conçu pour être utilisé par des bricoleurs. Il n'est pas destiné à un usage commercial industriel. L'outil doit être utilisé par des adultes. Les enfants âgés de plus de 16 ans peuvent uniquement utiliser l'outil sous

la supervision d'un adulte. Le fabricant n'est pas responsable de tout dommage causé par une mauvaise utilisation ou le fonctionnement incorrect de ce dispositif.

### 3. COMPOSANTS PRINCIPAUX

1. Commande de verrouillage de la broche
2. Poignée d'appui
3. Poignée
4. Cordon et prise
5. Bouton marche/arrêt
6. Fil pour poignée d'appui
7. Dispositif protecteur
8. Disque (non fourni)



## 4. SPÉCIFICATIONS

Tension / Fréquence :	220-240 V~ 50/60 Hz
Puissance nominale :	710 W
Vitesse :	1 100 rpm
Taille du disque :	Ø115 mm
Broche :	M14
Pression acoustique, LpA :	93,5 dB(A),Kpa:3dB(A)
Soundlevel,LwA:	104,5 dB(A),Kpa:3dB(A)
Vibration :	11,34/15,87 m/s <sup>2</sup> , K: 1,5 m/s <sup>2</sup>







Disque non inclus

Le tableau ci-dessous indique la durée d'exposition aux vibrations chaque jour, si la charge vibratoire de 2,5 m/s<sup>2</sup> n'est pas dépassée :

Vibration	Exposition max.
2,5 m/s <sup>2</sup>	8 heures
3,5 m/s <sup>2</sup>	4 heures
5 m/s <sup>2</sup>	2 heures
7 m/s <sup>2</sup>	1 heure
10 m/s <sup>2</sup>	30 minutes

## 5. SYMBOLES

Dans ce manuel et/ou sur la machine, les symboles suivants sont utilisés :

	Indique un risque de blessures corporelles ou de dommages à l'outil.		Classe II - La machine présente une double isolation ;  L'utilisation d'un câble de mise à la terre n'est pas requise.
	Lire le manuel avant utilisation.		Conformément aux exigences essentielles de la/des directive(s) européenne(s).
	Portez des lunettes de protection.		Porter des gants.

## 6. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

**Lisez tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité.** Le non-respect de tous les avertissements et toutes instructions de sécurité peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et toutes instructions de sécurité pour référence future. Le terme « outil électrique » dans tous les avertissements désigne votre outil électrique fonctionnant sur secteur (filaire) ou sur batterie (sans fil).

### 6.1 Zone de travail

- **Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées et sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser les outils électriques dans des atmosphères explosives, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles, susceptibles de produire de la poussière ou de la fumée.
- **Tenez les enfants et toute autre personne à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les moments d'inattention peuvent conduire à une baisse de votre vigilance.

## 6.2 Sécurité électrique

- **Les fiches de l'outil électrique doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche secteur. Ne pas utiliser des adaptateurs avec des outils électriques reliés à la terre (mis à la terre).** Les fiches non modifiées et qui correspondent aux prises réduiront le risque d'électrocution.
- **Éviter que le corps ne soit en contact avec des surfaces reliées à la terre ou mises à la terre, par exemple, les tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de décharge électrique si votre corps est en contact avec la terre ou la masse.
- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'intrusion d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- **Ne pas endommager le cordon. Ne jamais vous servir du cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces en mouvement.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de choc électrique.
- **Lors de l'utilisation d'un outil électrique en plein air, utilisez un cordon d'extension approprié pour un usage extérieur.** L'utilisation d'un cordon approprié pour un usage extérieur réduit le risque d'électrocution.
- **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrocution.

## 6.3 Protection individuelle

- **Rester vigilant, regarder ce que l'on fait et user du bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'outils électriques peut entraîner de graves blessures.
- **Porter un équipement de protection. Toujours porter des lunettes de protection.** L'équipement de protection, composé

d'un masque anti-poussières, de chaussures de sécurité antidérapantes, d'un casque, de protections acoustiques et utilisé chaque fois que les conditions l'exigent, réduira les blessures corporelles.

- **Éviter les démarrages accidentels. S'assurer que le commutateur est en position Arrêt avant de brancher. Le fait de porter des outils électriques avec les doigts sur le commutateur ou de brancher les outils électriques qui possèdent un commutateur augmente les risques d'accident.**
- **Retirer toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Une clé laissée sur une partie en rotation de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- **Ne vous penchez pas trop en avant. Maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- **Portez une tenue appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Éloigner vos cheveux, vêtements et gants des parties en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les parties en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour une connexion vers des équipements de dépoussiérage, veillez à ce qu'ils soient connectés et utilisés correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques liés à la poussière.

#### 6.4 Utilisation et entretien de l'outil électrique

- **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à vos besoins.** L'outil électrique approprié exécutera le travail efficacement et dans de meilleures conditions de sécurité, s'il est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si le commutateur ne parvient pas à le mettre en marche et de l'arrêter..** Un outil électrique qui ne peut être commandé à l'aide d'un commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher la fiche de la source d'alimentation avant de marquer les ajustements, de changer les accessoires ou de ranger les outils électriques.** Ces mesures de sécurité

préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- **Tenez hors de portée des enfants les outils électriques à l'arrêt et ne permettez pas aux personnes qui connaissent mal les outils électriques ou ces consignes d'utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux quand ils sont laissés entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- **Assurer l'entretien des outils électriques. Veillez à ce que les parties mobiles ne soient pas mal alignées ou collées, la dislocation de pièces et toute autre anomalie pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant utilisation.** La plupart des accidents sont dus au mauvais entretien des outils électriques.
- **Garder les outils de coupe tranchants et propres.** Les outils de coupe bien entretenus aux bords tranchants sont moins susceptibles de se gripper et sont faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les outils rapportés, etc. conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type particulier d'outil, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique à des fins autres que celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.

**Note importante** : – l'émission de vibrations pendant l'utilisation en situation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée en fonction des différentes manières dont l'outil est utilisé ; – il est nécessaire d'identifier des mesures de sécurité visant à protéger l'utilisateur et qui soient basées sur une estimation de l'exposition en situation réelle d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement telles que les temps d'arrêt et de marche à vide de l'outil en plus du temps de déclenchement).

## 6.5 Maintenance

- **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise uniquement les pièces de rechange identiques.** La sécurité de l'outil électrique sera ainsi préservée.

## 7. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS AUX MEULEUSES.

NE laissez PAS la familiarité avec le produit (acquise grâce à une utilisation répétée) remplacer la stricte adhérence aux règles de sécurité de la meuleuse. Si vous utilisez cet outil de manière dangereuse ou incorrecte, vous risquez de sérieusement vous blesser. Avertissements de sécurité courants dans les opérations de meulage ou de tronçonnage abrasif :

- 1. Cet outil électrique est conçu pour fonctionner comme une meuleuse ou un outil de tronçonnage. Lire tous les avertissements, toutes les instructions, illustrations et spécifications de sécurité qui accompagnent cet outil électrique.** Le non-respect des instructions indiquées ci-après peut conduire à une décharge électrique, à un incendie et/ou à une blessure grave.
- 2. Les opérations telles que le ponçage, le brossage métallique ou le polissage ne devraient pas être réalisées avec cet outil électrique.** Les opérations pour lesquelles cet outil n'est pas conçu peuvent poser des risques et entraîner des blessures.
- 3. N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas spécifiquement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil.** Le fait que l'accessoire peut être fixé sur votre outil électrique ne garantit pas d'opération sécurisée.
- 4. La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale figurant sur l'outil électrique.** Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse nominale peuvent se briser et voler en éclat.
5. Le diamètre externe et l'épaisseur de votre accessoire doivent se situer dans la capacité de votre outil électrique. Les accessoires de taille inadéquate ne peuvent pas être protégés ou contrôlés de manière adéquate.
- 6. Le montage fileté des accessoires doit correspondre au filetage de la broche de la meuleuse. Pour les accessoires montés avec des brides, les alésages de l'accessoire doivent correspondre au diamètre de centrage de la bride.** Les accessoires qui ne correspondent pas au matériel de montage de l'outil électrique ne seront pas stables, vibreront de manière excessive et pourront entraîner une perte de contrôle.
- 7. Ne pas utiliser un accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, inspectez les accessoires tels que les disques abrasifs pour vous assurer qu'elles ne présentent ni brèche ni fissure. Si vous laissez tomber l'outil électrique ou un**

**accessoire, vérifiez qu'il n'est pas endommagé ou installez un accessoire intact. Après avoir inspecté et installé un accessoire, placez-vous et les autres à l'écart du plan de l'accessoire rotatif et faites fonctionner l'outil électrique à sa vitesse à vide maximale pendant une minute.** En général, les accessoires endommagés voleront en éclat pendant cette période de test.

- 8. Portez un équipement de protection individuelle. En fonction de l'application, utilisez un masque ou des lunettes de sécurité. Selon le cas, portez un masque anti-poussières, des protecteurs auditifs, des gants et un tablier capable de bloquer les petits fragments abrasifs ou de pièce.** La protection oculaire doit être capable de bloquer les débris volants projetés lors de l'exécution de différentes opérations. Le masque anti-poussières ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules générées par votre opération. Une exposition prolongée à un bruit de forte intensité peut entraîner une perte auditive.
- 9. Tenez les observateurs suffisamment à l'écart de la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail est tenue de porter de l'équipement de protection individuelle.** Des fragments de pièce ou d'un accessoire brisé peuvent être projetés et blesser des personnes se tenant en dehors de la zone immédiate de travail.
- 10. Tenir l'outil électrique uniquement par les surfaces de préhension isolées, car lors de l'exécution d'une tâche, l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec un câble caché ou son propre cordon.** Un accessoire de coupe entrant en contact avec un fil « sous tension » peut rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique « sous tension » et provoquer un décharge électrique pour l'opérateur.
- 11. Positionnez le cordon à l'écart de l'accessoire rotatif.** En cas de perte de contrôle de l'accessoire rotatif, cela risque de couper le cordon ou de tirer dessus ou encore d'entraîner la main ou le bras dans ledit accessoire.
- 12. Attendre toujours que l'outil électrique soit complètement à l'arrêt avant de le poser.** L'accessoire rotatif peut s'accrocher sur la surface et vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.
- 13. Ne mettez pas l'outil électrique en marche pendant que vous le portez de côté.** Tout contact accidentel avec l'accessoire rotatif pourrait entraîner l'accrochage de vos vêtements par ce dernier et du coup, l'appareil pourrait vous transpercer.
- 14. Nettoyer régulièrement les événements de l'outil électrique.** Le

ventilateur du moteur aspire de la poussière dans l'enceinte et l'accumulation excessive de métal en poudre peut causer des problèmes électriques.

**15. Ne pas utiliser l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** En effet, les étincelles peuvent enflammer ces matériaux.

**16. N'utilisez pas d'accessoires nécessitant des liquides de refroidissement.** Utiliser de l'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut être source d'électrocution ou de chocs.

## **8. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR TOUTES LES APPLICATIONS**

### **Rebonds et précautions correspondantes**

Un rebond correspond à la survenue d'une réaction soudaine suite à une découpe ou au blocage d'un dispositif de meulage tel qu'un disque de meulage, une plaque de meulage, une brosse métallique, etc. Une découpe ou le blocage entraîne l'arrêt brusque du dispositif rotatif. Cela force un outil électrique ayant perdu le contrôle d'accélérer dans un sens contraire au sens de rotation de l'outil de fixation. Si, par exemple, un disque de meulage coupe la pièce ou la bloque, le bord du disque de meulage enfoncé dans la pièce peut être pris au piège et peut, du coup, briser le disque de meulage ou entraîner un rebond. Le disque de meulage se déplace ensuite en direction ou dans le sens opposé à l'opérateur, en fonction du sens de rotation du disque au point bloqué. Ici, le disque de meulage peut également se briser. Un rebond est provoqué par une utilisation erronée ou incorrecte de l'outil électrique. Il peut être évité par des mesures de précaution adaptées, comme cela est décrit plus bas.

**a) Tenez l'outil électrique très fermement et placez votre corps et votre bras dans une position dans laquelle vous pouvez résister à la force du rebond.** Utilisez systématiquement une poignée supplémentaire si elle est disponible pour contrôler au mieux la force du rebond ou le délai de réaction pendant une accélération. L'opérateur peut maîtriser le rebond et la force de réaction grâce à des précautions adaptées.

**b) N'approchez jamais vos mains de l'outil de fixation rotatif.** En effet, l'outil de fixation peut vous couper la main pendant un rebond.

**c) Tenez votre corps à l'écart de la zone dans laquelle l'outil électrique risquerait de bouger pendant un rebond.** Le rebond entraîne l'outil électrique dans le sens contraire de rotation du disque de meulage au point bloqué.

**d) Employez des précautions particulières dans les recoins ou là où il y a des angles vifs.** Évitez que les outils de fixation effectuent un mouvement de recul et se coincent. L'outil de fixation rotatif a tendance à se coincer à proximité des angles, bords tranchants ou lorsqu'il effectue un mouvement de recul devant ces zones. Cela entraîne une perte de contrôle ou un rebond.

**e) N'utilisez pas de chaîne ou de scies à lames dentées.** Ces outils de fixation provoquent souvent un rebond ou une perte de contrôle de l'outil électrique.

## **9. CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LE MEULAGE ET LA DÉCOUPE**

**a) Utilisez uniquement des meules approuvées pour votre outil électrique et la housse de protection conçue pour ces meules.** Les meules non destinées à l'outil électrique peuvent ne pas être suffisamment protégées et présentent donc un danger.

**b) Les meules à centre déprimé doivent être pré-assemblées de telle manière que leur surface ne dépassant pas le niveau du bord du dispositif de protection soit visible.** Une meule mal installée, qui dépasse le niveau du bord du dispositif de protection, non suffisamment protégée.

**c) La housse de protection doit être solidement fixée sur l'outil électrique et ajustée de manière à obtenir un maximum de sécurité, c'est-à-dire que la proportion la plus petite de la meuleuse est exposée à l'opérateur.** La housse de protection doit protéger l'opérateur des éclats de bris et de tout contact accidentel avec la meule.

**d) Les meules peuvent uniquement être utilisées avec les options de fixation recommandées. Par exemple : Ne jamais effectuer**

**de meulage avec la surface latérale d'un disque de coupe.** Les disques de coupe sont conçus pour couper du matériel. Pousser ces meules sur les côtés peut les briser.

**e) Utilisez systématiquement des brides de serrage de la bonne taille et de la forme adaptée pour le disque de meulage que vous avez sélectionné.** Des brides adaptées servent de support au disque de meulage et réduisent ainsi le danger de cassure dudit disque de meulage. Les brides des disques de coupe peuvent se distinguer des brides des autres disques de meulage.

**f) N'utilisez pas de disques de meulage usés pour des outils électriques plus larges.** Les disques de meulage pour les outils électriques plus grands ne sont pas conçus pour les vitesses de rotation supérieures des outils électriques plus petits et peuvent se briser.

## 10. PRÉPARATION

### Ajustement de la poignée de soutien

Placez la poignée latérale (2) dans le filetage (6) sur le côté gauche ou droit de la meuleuse d'angle, en fonction qu'elle soit utilisée par une personne gauchère ou droitère. Assurez-vous que la poignée de soutien est bien sécurisée.



### Ajustement de l'écran de protection

Positionnez l'écran de protection (7) sur la meuleuse d'angle et placez-le dans la position appropriée. Resserrez la vis de l'écran de protection.

L'écran de protection doit être positionné pour protéger l'utilisateur si le disque de meulage vole en éclats pendant son utilisation.



## Pose d'un disque

Appuyez sur la commande de verrouillage de la broche (1) et maintenez-la enfoncée pour sécuriser la broche. Tournez la broche jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée. Retirez les brides à l'aide de la clé fournie.

Placez la bride intérieure et le disque requis sur la broche et revissez la bride extérieure sur la broche.

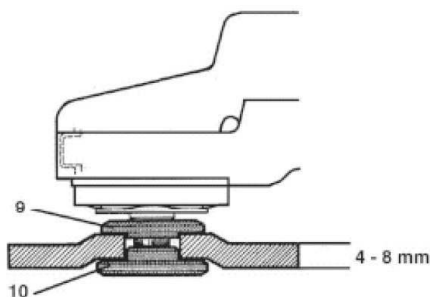
Utiliser un couple de serrage de 1 Nm maximum.

Utiliser un disque d'une épaisseur maximale de 4 mm.

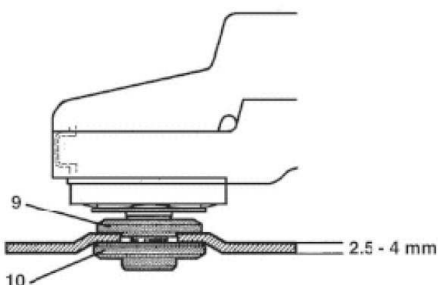


Tournez les brides de telle manière qu'elles correspondent à l'épaisseur de la rondelle.

Pour les rondelles épaisses, les bords des brides devraient être placés en face les uns des autres.



Pour les rondelles fines, le bord extérieur de la bride devrait être tourné vers le côté opposé à la bride intérieure.



Desserrez la commande de verrouillage de la broche.

Allumez la meuleuse d'angle et laissez-le tourner pendant 30 secondes pour vérifier qu'il fonctionne correctement et qu'il n'émet aucune vibration anormale.

Arrêtez immédiatement la meuleuse d'angle en cas de fortes vibrations et étudiez-en la cause.

## Utilisation

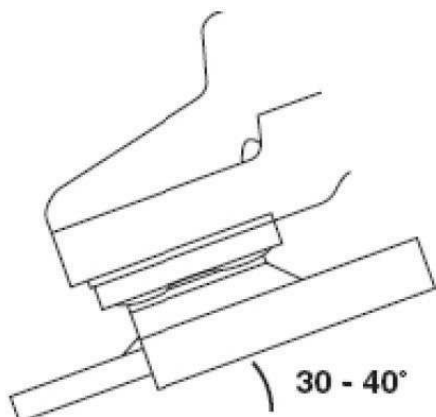
Connectez à l'électricité domestique.

Saisissez la poignée (3) et la poignée de soutien (2). Tirez sur l'interrupteur à gâchette jusqu'à ce qu'il touche l'interrupteur principal.

Appuyez sur l'interrupteur principal pour activer la meuleuse.

Évitez de boucher les trous d'aération avec les mains, car cela pourrait entraîner la surchauffe de la meuleuse. Laissez le disque atteindre sa vitesse maximale en utilisant la meuleuse avec n'importe quelle surface.

Appliquez le disque sur la pièce. L'effet maximal est atteint lorsque le disque est tenu à un angle de 30 - 40 ° par rapport à la pièce à travailler.



Lors de la coupe, assurez-vous que la meuleuse d'angle reste perpendiculaire à la pièce à travailler. Déplacez délicatement la meuleuse d'angle le long de la pièce à travailler. Laissez le temps à la meuleuse d'angle de travailler. Il est rarement nécessaire d'appuyer le disque contre la surface à travailler. Tournez la meuleuse d'angle ou relâchez le bouton on/off une fois que vous avez terminé.

## **11. Nettoyage et entretien**

Nettoyez la meuleuse d'angle avec un chiffon légèrement humide après utilisation et assurez-vous que ses surfaces et trous d'aération restent propres.

N'utilisez jamais de détergents corrosifs et abrasifs, car ils sont susceptibles d'attaquer les pièces en plastique de la machine.



(NL)

Haakse slijper 230 V/710 W  
ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING  
item: 871125204388  
Modelnr. HF-AG05B-115T



## **ALGEMENE VEILIGHEID**

- Lees alle instructies voordat u het apparaat gebruikt.
- Plaats geen zware voorwerpen op het netsnoer of hittebronnen in de buurt van het netsnoer. Hierdoor kan het snoer beschadigd raken.
- Schakel de machine uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de machine schoonmaakt of onderhoudt.
- Dit product is bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Gebruik geen spuitbus (bijvoorbeeld insecticiden, haarlak enzovoort) voor het apparaat, omdat de behuizing dan beschadigd kan raken.
- Als zich abnormale situaties voordoen, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en contact met uw verkoper of lokale onderhoudscentrum opnemen.
- Houd de stekker stevig vast als u deze uit het stopcontact haalt om elektrische schokken, kortsluiting of brand te voorkomen
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren, omdat dan het risico op elektrische schokken bestaat. Neem zo nodig contact op met uw verkoper of onderhoudscentrum.
- Gebruik de machine niet in de buurt van ontvlambare voorwerpen.
- Steek geen voorwerpen door de openingen
- Controleer voordat u het apparaat op de netstroom aansluit of het voltage overeenkomt met het voltage op het typeplaatje en of de installatie voldoet aan de huidige standaarden.
- Raak het apparaat nooit met natte handen aan.
- Gebruik dit apparaat alleen waar het voor bedoeld is, en volgens de instructies in de gebruikshandleiding.  
Gevaar voor verwondingen: Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan die waarvoor het gemaakt is.  
Maak geen oneigenlijk gebruik van het apparaat Maak geen oneigenlijk gebruik van het apparaat.
- Kinderen mogen dit gereedschap niet gebruiken.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Houd de verpakkingsmaterialen (plasticzakken, karton, piepschuim enz.) buiten het bereik van kinderen: ze kunnen verstikkingsgevaar veroorzaken.
- Bewaar verpakkingsmaterialen (plasticzakken, piepschuim

enzovoort) buiten in het bereik van kinderen of zorgbehoevende mensen, omdat deze materialen gevaarlijk zijn.

- Gebruik het apparaat niet buiten of in vochtige ruimtes, zoals kelders of garages.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet het snoer worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudstechnicus van de fabrikant of door anderszins gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Haal voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoudt de stekker uit het stopcontact.

## 1. INTRODUCTIE

Om uw nieuwe haakse slijper optimaal te gebruiken, leest u vóór gebruik deze gebruiksaanwijzing door.

Bewaar ook de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze later nog eens nodig hebt.



**WAARSCHUWING! Zoals met elke machine brengt het gebruik van dit gereedschap risico's met zich mee. Door voorzichtig te zijn, kunt u het risico op persoonlijk letsel aanzienlijk beperken. Als de normale veiligheidsmaatregelen echter worden vergeten of genegeerd, kan dit leiden tot letsel voor de gebruiker of schade aan eigendommen.**

## 2. BEOOGD GEBRUIK

De haakse slijper is een gereedschap om metaal, beton of tegels door te snijden, te slijpen, te schrobben en te borstelen zonder water te gebruiken. Dit gereedschap is bedoeld voor gebruik met een staalborstel. Het apparaat is niet bedoeld voor andere soorten toepassingen (b.v. slijpen met ongeschikt slijpgereedschap, slijpen met een koelvloeistofoplossing, slijpen of snijden van gevaarlijke materialen zoals asbest). Het apparaat is bedoeld voor gebruik door doe-het-zelvers. Het is niet ontworpen voor zwaar commercieel gebruik. Het gereedschap moet door volwassenen worden gebruikt. Kinderen ouder dan 16 jaar mogen het gereedschap niet zonder

toezicht gebruiken. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik of een onjuiste bediening van dit apparaat.

### 3. BELANGRIJKSTE COMPONENTEN

1. Asblokkering
2. Steungreep
3. Handgreep
4. Snoer en stekker
5. Aan-uitknop
6. Schroefdraad voor steungreep
7. Beschermkap
8. Schijf (niet inbegrepen)



## 4. TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning/frequentiebereik:	220-240 V~ 50/60 Hz
Nominale stroom:	710W
Snelheid:	1100 rpm
Schijfgrootte:	Ø115 mm
As:	M14
Geluidsdruk, LpA:	93,5 dB(A), Kpa: 3 dB(A)
Geluidsniveau, LwA:	104,5 dB(A), Kpa: 3 dB(A)
Vibratie:	11,34/15,87 m/s <sup>2</sup> , K: 1,5 m/s <sup>2</sup>

Schijven niet inbegrepen

In de onderstaande tabel ziet u hoe lang u dagelijks aan trillingen blootgesteld mag worden, als de trillingsbelasting van 2,5 m/s<sup>2</sup> niet overschreden mag worden:

Vibratie	Maximale blootstelling
2,5 m/s <sup>2</sup>	8 uur
3,5 m/s <sup>2</sup>	4 uur
5 m/s <sup>2</sup>	2 uur
7 m/s <sup>2</sup>	1 uur
10 m/s <sup>2</sup>	30 minuten

## 5. SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op de machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Geeft een risico op letsel of schade aan het gereedschap aan.		Klasse II: de machine is dubbelgeïsoleerd. Het apparaat hoeft niet te worden aangesloten op een geaard stopcontact.
	Lees voor gebruik de handleiding.		In overeenstemming met de essentiële vereisten van de Europese richtlijnen.
	Draag oogbescherming.		Draag handschoenen.

## 6. ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

**Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies.** Als u niet alle waarschuwingen en instructies in acht neemt, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik. De term 'elektrisch gereedschap' in de waarschuwingen heeft betrekking op elektrisch gereedschap dat op netspanning (met snoer) of op een accu (zonder snoer) werkt.

### 6.1 Werkomgeving

- **Houd de werkomgeving schoon en goed verlicht.** Rommelige en donkere ruimtes lokken ongelukken uit.
- **Gebruik elektrisch gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap produceert vonken die stof of dampen kunnen laten ontbranden.
- **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u met elektrisch gereedschap werkt.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

## 6.2 Elektrische veiligheid

- **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten passen bij het stopcontact dat u gebruikt. Pas een stekker nooit aan. Gebruik voor geaard elektrisch gereedschap geen adapterstekkers.** Originele stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Als uw lichaam is geaard, loopt u meer risico op elektrische schokken.
- **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht.** Als er water in elektrisch gereedschap komt, neemt het risico op elektrische schokken toe.
- **Gebruik het netsnoer niet op een oneigenlijke manier. Gebruik het netsnoer nooit om elektrisch gereedschap op te tillen of voort te trekken en trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het netsnoer uit de buurt van hittebronnen, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen.** Beschadigde of in de knoop geraakte netsnoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- **Als u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, moet u een verlengkabel gebruiken die geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Als u een verlengkabel gebruikt die geschikt is voor gebruik buitenshuis, loopt u minder risico op elektrische schokken.
- **Als het noodzakelijk is om in een vochtige omgeving met elektrisch gereedschap te werken, moet een voeding worden gebruikt die is voorzien van een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

## 6.3 Persoonlijke veiligheid

- **Blijf opletten, kijk uit wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u elektrisch gereedschap bedient. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed verkeert van drugs, alcohol of medicijnen.** Eén moment van onoplettendheid tijdens het werken met elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- **Gebruik beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Als u beschermingsmiddelen gebruikt die passen bij de

werkomstandigheden, zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzolen, een helm en gehoorbescherming, vermindert u het risico op persoonlijk letsel.

- **Voorkom onbedoeld aanzetten. Controleer of de schakelaar in de uitstand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.** Als u elektrisch gereedschap verplaatst terwijl u uw vinger op de schakelaar houdt, of als het gereedschap al aanstaat als u de stekker in het stopcontact steekt, kunnen er gemakkelijk ongelukken plaatsvinden.
- **Verwijder eventuele stelsleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Als u een stelsleutel aan een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap laat zitten, kan dat leiden tot persoonlijk letsel.
- **Reik niet buiten uw macht. Zorg dat u altijd stevig staat en uw evenwicht bewaart.** Op deze manier hebt u in onverwachte situaties meer controle over het elektrische gereedschap.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen in de bewegende onderdelen verstrikt raken.
- **Als elektrisch gereedschap een aansluiting voor stofafvoer of stofverzameling heeft, moet u de desbetreffende onderdelen aansluiten en op de juiste wijze gebruiken.** Dergelijke voorzieningen kunnen het risico op stofgerelateerde ongevallen verminderen.

#### 6.4 Gebruik en onderhoud

- **Gebruik het elektrische gereedschap niet op een oneigenlijke manier. Gebruik elektrisch gereedschap waar het voor bedoeld is.** Als u met het juiste elektrische gereedschap werkt, werkt u beter en veiliger.
- **Gebruik elektrisch gereedschap niet als de aan-uitschakelaar niet functioneert.** Elektrisch gereedschap dat niet meer met de aan-uitschakelaar kan worden in- en uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **Haal de stekker uit het stopcontact voordat u instellingen aanpast, onderdelen vervangt of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico

dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.

- **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is, buiten bereik van kinderen op en laat mensen die niet bekend zijn met het gereedschap of met deze instructies, het elektrische gereedschap niet gebruiken.** In de handen van onervaren gebruikers is elektrisch gereedschap gevaarlijk.
- **Onderhoud uw elektrisch gereedschap. Controleer op foutief uitgelijnde of vastgelopen bewegende onderdelen, kapotte onderdelen en andere afwijkingen die de werking van het elektrische gereedschap negatief kunnen beïnvloeden. Laat beschadigd elektrisch gereedschap repareren voordat u het weer in gebruik neemt.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.
- **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe messen loopt minder snel vast en is makkelijker in gebruik.
- **Gebruik het elektrische gereedschap, de onderdelen, de bitjes enz. volgens deze instructies en voor het doel waarvoor het specifieke gereedschap is ontwikkeld. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Als u elektrisch gereedschap gebruikt voor andere werkzaamheden dan waarvoor het gereedschap is bedoeld, kan dat leiden tot gevaarlijke situaties.

**Waarschuwing:** De hoeveelheid trillingen tijdens het werkelijke gebruik van het elektrische gereedschap kan, afhankelijk van de manier waarop het wordt gebruikt, verschillen van de opgegeven hoeveelheid. De benodigde veiligheidsmaatregelen voor het beschermen van de gebruiker moeten worden bepaald op basis van de werkelijke gebruiksomstandigheden (waarbij alle delen van de gebruikscyclus worden meegenomen, zoals wanneer het gereedschap is uitgeschakeld en hoe lang het met en zonder belasting wordt gebruikt).

## 6.5 Onderhoud

- **Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door erkende vaklieden die uitsluitend authentieke reserveonderdelen gebruiken.** Zo weet u zeker dat u het elektrische gereedschap

veilig kunt blijven gebruiken.

## **7. VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR SLIJPERS.**

Laat comfort of vertrouwdheid met het product (verkregen door herhaald gebruik) NIET in de plaats komen van strikte naleving van de veiligheidsregels voor slijpers. Als u dit gereedschap onveilig of verkeerd gebruikt, kunt u ernstig lichamelijk letsel oplopen.

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor slijp- of afbraamwerkzaamheden:

- 1. Dit elektrische gereedschap is bedoeld om te functioneren als slijp- of doorslijpgereedschap. Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit elektrische gereedschap worden meegeleverd.** Het niet-opvolgen van alle hieronder vermelde instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en ernstig letsel.
- 2. Het wordt afgeraden om werkzaamheden zoals schuren, draadborstelen of polijsten met dit elektrische gereedschap uit te voeren.** Werkzaamheden waarvoor het elektrische gereedschap niet ontworpen is, kunnen gevaar opleveren en persoonlijk letsel veroorzaken.
- 3. Gebruik geen accessoires die niet specifiek ontworpen en aanbevolen zijn door de fabrikant van het gereedschap.** Het feit dat het accessoire op uw elektrische gereedschap kan worden bevestigd, is nog geen garantie voor een veilige werking.
- 4. Het nominale toerental van het accessoire moet ten minste gelijk zijn aan het maximale toerental dat op het elektrische gereedschap is aangegeven.** Accessoires die sneller draaien dan hun nominale snelheid kunnen breken en uit elkaar vliegen.
5. De buitendiameter en de dikte van uw accessoire moeten binnen de nominale capaciteit van uw elektrische gereedschap liggen. Onjuist gedimensioneerde accessoires kunnen niet afdoende worden beveiligd of beheerst.
- 6. De schroefdraadbevestiging van toebehoren moet overeenkomen met de schroefdraad van de slijpas. Bij accessoires die met flenzen gemonteerd worden, moet het asgat van het accessoire passen op de plaatsingsdiameter van de flens.** Accessoires die niet passen bij de bevestigingshardware van het elektrische gereedschap zullen uit balans lopen, overmatig trillen en controleverlies kunnen veroorzaken.
- 7. Gebruik geen beschadigd accessoire. Inspecteer voor elk**

**gebruik het accessoire, zoals de slijpschijven, op spanen en barsten. Als het elektrische gereedschap of het accessoire gevallen is, inspecteert u het op beschadiging of installeert u een onbeschadigd accessoire. Nadat u een accessoire geïnspecteerd en geïnstalleerd hebt, moet u uzelf en omstanders uit de buurt van het vlak van het draaiende accessoire houden en het elektrische gereedschap gedurende één minuut op maximum onbelast toerental laten draaien. Beschadigde accessoires zullen normaal gesproken tijdens deze testtijd uit elkaar vallen.**

- 8. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik, afhankelijk van de toepassing, een gelaatsscherm of een veiligheidsbril. Draag zo nodig een stofmasker, gehoorbeschermers, handschoenen en een werkschort waarmee u kleine slijp- of werkstukfragmenten kunt tegenhouden.** De oogbescherming moet in staat zijn rondvliegende brokstukken tegen te houden die bij verschillende werkzaamheden ontstaan. Het stofmasker of ademhalingstoestel moet in staat zijn de deeltjes te filteren die bij uw werkzaamheden ontstaan. Langdurige blootstelling aan lawaai van hoge intensiteit kan gehoorverlies veroorzaken.
- 9. Houd omstanders op een veilige afstand van het werkgebied. Iedereen die de werkruimte betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen.** Brokstukken van de bewerking of van een gebroken hulpstuk kunnen wegvliegen en letsel veroorzaken buiten de onmiddellijke omgeving van de werkzaamheden.
- 10. Houd het elektrische gereedschap alleen aan de geïsoleerde grijpvlakken vast, wanneer u een bewerking uitvoert waarbij het snijaccessoire in contact kan komen met verborgen bedrading of het eigen snoer.** Snijaccessoires die in contact komen met een 'stroomvoerende' draad kunnen blootliggende metalen delen van het elektrische gereedschap 'stroomvoerend' maken en de gebruiker een elektrische schok geven.
- 11. Plaats het snoer vrij van het draaiende accessoire.** Als u de controle verliest, kan het snoer worden doorgesneden of blijven haken en kan uw hand of arm in het draaiende accessoire worden getrokken.
- 12. Leg het elektrische gereedschap nooit neer voordat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen.** Het ronddraaiende accessoire kan het oppervlak grijpen en u kunt daardoor de macht over het elektrische gereedschap verliezen.

- 13. Laat het elektrische gereedschap niet draaien terwijl u het naast u draagt.** Als u per ongeluk in aanraking komt met het draaiende accessoire, kan uw kleding blijven haken, waardoor het accessoire in uw lichaam getrokken wordt.
- 14. Maak regelmatig de ventilatieopeningen van het elektrische gereedschap schoon.** De ventilator van de motor zal het stof in de behuizing zuigen en een te grote opeenhoping van metaalpoeder kan elektrische gevaren veroorzaken.
- 15. Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van ontvlambare materialen.** Vonken kunnen deze materialen doen ontbranden.
- 16. Gebruik geen accessoires die vloeibare koelvloeistoffen nodig hebben.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelvloeistoffen kan elektrocutie of schokken tot gevolg hebben.

## **8. AANVULLENDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR ALLE TOEPASSINGEN**

### **Terugslag en overeenkomstige voorzorgsmaatregelen**

Terugslag is de plotselinge reactie van een happend of geblokkeerd slijpopzetstuk, zoals een slijpschijf, slijpplaat, staalborstel enz. Happen of blokkeren leidt tot het plotseling tot stilstand komen van het draaiende hulpstuk. Hierdoor versnelt een ongecontroleerd elektrisch gereedschap in een richting tegengesteld aan de draairichting van het hulpstuk. Als bijvoorbeeld een slijpschijf in het werkstuk snijdt of het werkstuk blokkeert, kan de rand van de slijpschijf die in het werkstuk graaft, blijven haken en daardoor de slijpschijf afbreken of een terugslag veroorzaken. De slijpschijf beweegt dan naar de gebruiker toe of van hem/haar af, afhankelijk van de draairichting van de schijf op de geblokkeerde plaats. Hier kunnen ook de slijpschijven breken. Een terugslag wordt veroorzaakt door een verkeerde of gebrekkige bediening van het elektrische gereedschap. Het kan worden vermeden door passende voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven.

**a) Houd het elektrische gereedschap zeer stevig vast en breng uw lichaam en uw arm in een positie waarin u de terugslagkracht kunt tegengaan.** Gebruik altijd de extra handgreep, indien beschikbaar, om u de beste controle te geven over de terugslagkracht of de reactietijd tijdens het versnellen. De gebruiker kan de terugslag

en de reactiekracht beheersen door passende voorzorgsmaatregelen te nemen.

**b) Kom met uw handen nooit in de buurt van een draaiend opzetgereedschap.** Het opzetgereedschap kan bij de terugslag over uw hand gaan.

**c) Houd uw lichaam uit de buurt van het gebied waarin het elektrische gereedschap tijdens een terugslag kan bewegen.** De terugslag drijft het elektrische gereedschap in de tegengestelde richting van de draaiing van de slijpschijf op de geblokkeerde plaats.

**d) Werk bijzonder voorzichtig in hoekgebieden of waar scherpe hoeken zijn, enz.** Voorkom dat de opzetgereedschappen van het werkstuk terugspringen en vastlopen. Het draaiende opzetgereedschap heeft de neiging vast te lopen in de buurt van hoeken, scherpe randen of bij het terugslaan. Dit veroorzaakt controleverlies of terugslag.

**e) Gebruik geen ketting- of getande zaagbladen.** Dergelijke opzetgereedschappen veroorzaken vaak een terugslag of verlies van controle over het elektrische gereedschap.

## **9. SPECIALE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR SLIJPEN EN SNIJDEN**

**a) Gebruik alleen slijpers die voor uw elektrische gereedschap zijn goedgekeurd en de beschermkap die voor deze slijpers bestemd is.** Slijpers die niet voor het elektrische gereedschap bestemd zijn, zijn wellicht niet voldoende afgeschermd en zijn onveilig.

**b) Slijpschijven met een verzonken midden moeten zo voorgemonteerd worden, dat hun oppervlak niet boven het niveau van de rand van de bescherming uitsteekt.** Een onjuist gemonteerde slijpschijf, die over het niveau van de rand van de bescherming uitsteekt, die niet voldoende is afgeschermd.

**c) De beschermkap moet stevig aan het elektrische gereedschap bevestigd zijn en zodanig afgesteld zijn dat het grootste veiligheidsniveau bereikt wordt, d.w.z. dat de gebruiker zo min mogelijk van de slijper te zien krijgt.** De

beschermkap moet de gebruiker beschermen tegen afgebroken stukjes en toevallig contact met de slijper.

**d) De slijpers mogen alleen gebruikt worden voor de aanbevolen opzetstukken. Bijvoorbeeld: Slijp nooit met het zijvlak van een snijpschijf.** Snijpschijven zijn bedoeld om materiaal te snijden met de rand van de schijf. Zijwaarts duwen op deze slijpers kan ze doen breken.

**e) Gebruik altijd onbeschadigde opspanflenzen van de juiste maat en vorm voor de door u gekozen slijpschijf.** Geschikte flenzen ondersteunen de slijpschijf en verminderen zo het gevaar dat de slijpschijf breekt. Flenzen voor snijpschijven zijn te onderscheiden van flenzen voor andere slijpschijven.

**f) Gebruik geen versleten slijpschijven voor groter elektrisch gereedschap.** Slijpschijven voor groter elektrisch gereedschap zijn niet afgesteld op de hogere draaisnelheden van kleiner elektrisch gereedschap en kunnen breken.

## 10. VOORBEREIDING

### Montage van de steungreep

Monteer de zijhandgreep (2) in de schroefdraad (6) aan de linker- of rechterkant van de haakse slijper, afhankelijk van of deze door een links- of rechtshandige moet worden gebruikt. Controleer of de steungreep goed vastzit.



### Afstellen van de beschermkap

Plaats de beschermkap (7) over de haakse slijper en draai de kap in de gewenste stand. Draai de schroef van de beschermkap vast. De beschermkap moet zo geplaatst worden dat hij de gebruiker beschermt als de slijpschijf tijdens het gebruik versplintert, waardoor onderdelen naar buiten proberen te komen.



## Een schijf plaatsen

Druk de asblokkering (1) in en houd hem ingedrukt om de as vast te zetten. Draai de as tot deze vastklikt. Verwijder de flenzen met de bijgeleverde sleutel.

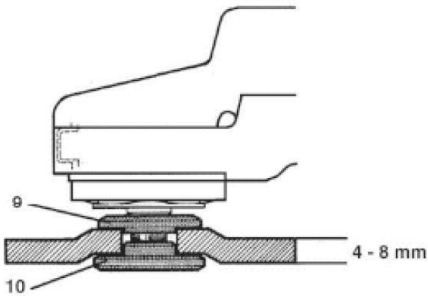
Monteer de binnenste flens en de gewenste schijf op de as en schroef de buitenste flens weer op de as.

Gebruik een koppel van maximaal 1 Nm.

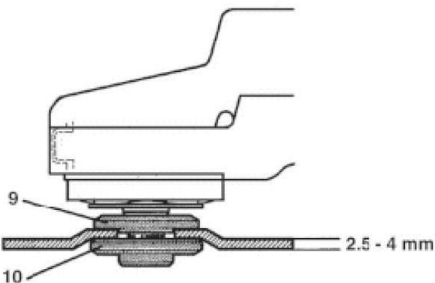
Gebruik een schijf met een maximale dikte van 4 mm.



Draai de flenzen zo dat ze overeenkomen met de dikte van de sluitring. Bij dikke sluitringen moeten de randen van de flenzen naar elkaar toe wijzen.



Bij dunne sluitringen moet de buitenrand van de flens van de binnenflens af wijzen



Maak de asblokkering los.

Zet de haakse slijper aan en laat deze 30 seconden draaien om te controleren of deze goed werkt en of er geen abnormale trillingen zijn.

Zet de haakse slijper onmiddellijk stil als er hevige trillingen optreden, en onderzoek de oorzaak.

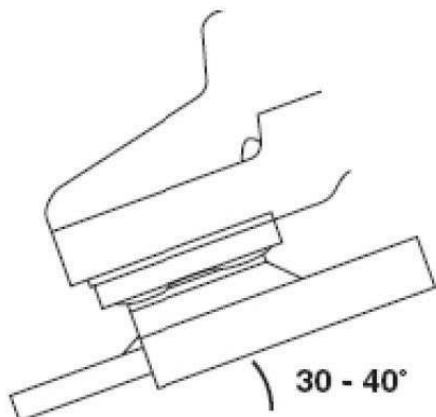
## **Gebruik**

Sluit aan op een stopcontact.

Neem de handgreep (3) en de steungreep (2) vast. Trek aan de trekkerschakelaar tot deze de hoofdschakelaar raakt. Druk op de hoofdschakelaar om de slijper te activeren.

Blokkeer de ventilatieopeningen niet met uw hand, want dan kan de slijper oververhit raken. Laat de schijf op volle snelheid komen voordat u de slijper op een oppervlak gebruikt.

Zet de schijf op het werkstuk. Het maximale effect wordt bereikt wanneer de schijf onder een hoek van 30-40° ten opzichte van het werkstuk wordt gehouden.



Bij het snijden moet u de haakse slijper loodrecht op het werkstuk houden. Beweeg de haakse slijper voorzichtig langs het werkstuk. Geef de haakse slijper de tijd om te werken. Het is zelden nodig om de schijf tegen het te bewerken oppervlak te drukken. Draai de haakse slijper of door de aan-uitknop los te laten wanneer u klaar bent.

## **11. REINIGING en ONDERHOUD**

Maak de haakse slijper na gebruik schoon met een licht vochtige doek en houd de oppervlakken en ventilatieopeningen altijd schoon. Gebruik nooit bijtende of schurende detergents, aangezien die de kunststof onderdelen van de machine kunnen aantasten.



IT

Smerigliatrice angolare 230 V/710 W  
MANUALE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALE  
articolo: 871125204388  
Modello n. HF-AG05B-115T



## **SICUREZZA GENERALE**

- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.
- Non posizionare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione o sorgenti di alimentazione nei pressi. Si potrebbe danneggiare.
- Prima della pulizia e della manutenzione, spegnere e scollegare la macchina.
- Il prodotto è destinato all'uso domestico.
- Non usare bombolette spray (ad es. insetticidi, spray per capelli ecc.); potrebbero danneggiare la parte esterna
- In caso di situazioni anormali, spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il rivenditore o il centro di assistenza locale.
- Quando si scollega l'apparecchio, tenere saldamente la spina per evitare scosse elettriche, cortocircuiti o incendi
- Non cercare di riparare da soli l'apparecchio in caso di scosse elettriche; se necessario, contattare il rivenditore o il centro di assistenza.
- Non usare la macchina in prossimità di oggetti infiammabili
- Non inserire oggetti nelle fessure
- Prima di collegare il dispositivo alla rete elettrica, verificare che la tensione corrisponda a quella indicata sull'etichetta del prodotto e che l'installazione sia conforme agli standard attuali
- Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate
- Utilizzare questo apparecchio solo per lo scopo previsto, come indicato nel manuale dell'utente.  
Rischio di lesioni: non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato costruito.  
Non usare il dispositivo in modo improprio.
- I bambini non devono utilizzare questo strumento.
- I bambini devono essere sorvegliati per verificare che non giochino con l'apparecchio
- Tenere i materiali di imballaggio (buste di plastica, cartone, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini: rischio di soffocamento.
- Non lasciare i componenti di imballaggio (buste di plastica, polistirolo espanso ecc.) alla portata di bambini o persone non autonome, poiché questi oggetti sono pericolosi.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno o in aree esposte

- all'umidità, come seminterrati o garage.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da tecnici qualificati per evitare rischi.
- La spina di alimentazione deve essere scollegata dalla presa prima di pulire l'apparecchio o di eseguire le operazioni di manutenzione

## 1. INTRODUZIONE

Per ottenere il massimo dalla nuova smerigliatrice angolare, leggere queste istruzioni prima dell'uso.

Salvare le istruzioni nel caso in cui sia necessario consultarle in un secondo momento.



**AVVERTENZA! Come per tutti i macchinari, l'uso e l'azionamento comportano determinati rischi. Il rispetto delle precauzioni diminuisce notevolmente il rischio di lesioni personali. Tuttavia, se le normali misure di sicurezza vengono trascurate o ignorate, si possono verificare lesioni personali dell'operatore o danni alla proprietà.**

## 2. USO PREVISTO

La smerigliatrice angolare è uno strumento per tagliare, levigare, strofinare e spazzolare metallo, cemento o piastrelle senza l'utilizzo di acqua. Questo strumento è destinato all'uso con una spazzola metallica. Il dispositivo non è destinato ad altri tipi di applicazioni (ad esempio, molatura con utensili abrasivi non idonei, molatura con una soluzione refrigerante, molatura o taglio di materiali pericolosi come l'amianto). Il dispositivo è destinato all'uso fai-da-te. Non è stato concepito per un uso commerciale gravoso. Lo strumento deve essere utilizzato da adulti. I bambini di età superiore ai 16 anni non possono utilizzare lo strumento se non sotto supervisione. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio o un funzionamento errato di questo dispositivo.

### 3. COMPONENTI PRINCIPALI

1. Blocco mandrino
2. Impugnatura di supporto
3. Impugnatura
4. Cavo e spina
5. Tasto on/off
6. Filettatura per impugnatura di supporto
7. Protezione
8. Disco (non incluso)



## 4. DATI TECNICI

Tensione/frequenza:	220-240 V~ 50/60 Hz
Potenza nominale:	710 W
Velocità:	1100 giri/min
Dimensioni del disco:	Ø115 mm
Mandrino:	M14
Pressione sonora, LpA:	93,5 dB(A), Kpa: 3 dB(A)
Livello acustico, LwA:	104,5 dB(A), Kpa: 3 dB(A)
Vibrazioni:	11,34/15,87 m/s <sup>2</sup> , K: 1,5 m/s <sup>2</sup>







### Dischi non inclusi

La tabella seguente mostra per quanto tempo si può essere esposti alle vibrazioni ogni giorno, se non si deve superare il carico di vibrazione di 2,5 m/s<sup>2</sup>:

Vibrazioni	Esposizione massima
2,5 m/s <sup>2</sup>	8 ore
3,5 m/s <sup>2</sup>	4 ore
5 m/s <sup>2</sup>	2 ore
7 m/s <sup>2</sup>	1 ora
10 m/s <sup>2</sup>	30 minuti

## 5. SIMBOLI

In questo manuale e/o sulla macchina sono utilizzati i simboli seguenti:

	Denota il rischio di lesioni personali o danni allo strumento.		Classe II: doppio isolamento della macchina; Pertanto, non è necessario un cavo con messa a terra.
	Leggere il manuale prima dell'uso.		In conformità ai requisiti essenziali delle direttive europee.
	Indossare una protezione per gli occhi.		Indossare guanti di sicurezza.

## 6. AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA CON L'ELETTROUTENSILE

**Leggere tutte le avvertenze per la sicurezza e tutte le istruzioni.**

La mancata osservanza di tutte le avvertenze e istruzioni potrebbe provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro. Il termine "elettroutensile" nelle avvertenze si riferisce all'elettroutensile alimentato dalla rete (con cavo) o a batteria (senza cavo).

### 6.1 Area di lavoro

- **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Gli ambienti disordinati e bui favoriscono gli incidenti.
- **Non utilizzare gli elettroutensili in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili creano scintille che potrebbero incendiare polveri o fumi.
- **Tenere lontani i bambini e gli astanti durante l'uso di un elettroutensile.** Le distrazioni possono causare perdite di controllo.

## 6.2 Sicurezza elettrica

- **Le spine degli elettrodomestici devono corrispondere alla presa di corrente. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con elettrodomestici con messa a terra.** Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra come tubi, radiatori, forneli e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo funge da messa a terra.
- **Non esporre gli elettrodomestici alla pioggia o all'umidità.** L'ingresso dell'acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- **Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettrodomestico. Tenere il cavo lontano da calore, olio e spigoli vivi o parti in movimento.** Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Quando si utilizza un elettrodomestico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso all'aperto.** L'utilizzo di un cavo adatto all'uso all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se non è possibile evitare l'utilizzo di un elettrodomestico in un ambiente umido, utilizzare un'alimentazione protetta con interruttore differenziale.** L'utilizzo di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

## 6.3 Sicurezza personale

- **Durante l'utilizzo di un elettrodomestico, stare all'erta, prestare attenzione a cosa si sta facendo e usare il buon senso. Non utilizzare un elettrodomestico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di un elettrodomestico può provocare gravi lesioni personali.
- **Utilizzare i dispositivi di protezione. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** Dispositivi di sicurezza come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetto e protezione dell'udito, se utilizzati ogni volta che le condizioni lo richiedono, riducono le lesioni personali.
- **Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare la presa. Il trasporto di elettrodomestici con il dito appoggiato sull'interruttore o il**

collegamento di elettrotensili con l'interruttore in posizione ON favoriscono gli incidenti.

- **Rimuovere qualsiasi strumento di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'elettrotensile.** Una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettrotensile può provocare lesioni personali.
- **Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre posizione ed equilibrio adeguati.** Ciò consente un migliore controllo dell'elettrotensile in situazioni impreviste.
- **Utilizzare un abbigliamento idoneo. Non indossare vestiti ampi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti mobili.** Vestiti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti mobili.
- **Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e di raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente.** L'utilizzo di questi dispositivi può ridurre i rischi legati alle polveri.

#### 6.4 Uso e manutenzione dell'elettrotensile

- **Non forzare l'elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile corretto per l'applicazione specifica.** L'elettrotensile corretto svolge il lavoro meglio e in modo più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- **Non utilizzare l'elettrotensile se l'interruttore non è in grado di accenderlo e spegnerlo.** Qualsiasi elettrotensile che non sia controllabile tramite interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione prima di apportare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o conservare gli elettrotensili.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'elettrotensile.
- **Conservare gli elettrotensili inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno familiarità con l'elettrotensile o con queste istruzioni di azionarlo.** Gli elettrotensili sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- **Eseguire la manutenzione degli elettrotensili. Controllare che non vi siano disallineamenti o aderenze di parti in movimento, componenti rotte e qualsiasi altra situazione che possa**

**influire sul funzionamento dell'elettrotensile. Se danneggiato, far riparare l'elettrotensile prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da elettrotensili in cattivo stato di manutenzione.

- **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Utensili da taglio correttamente mantenuti con bordi taglienti affilati presentano minori probabilità di aderenza e sono più facili da controllare.
- **Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori e le punte degli utensili e così via in conformità alle presenti istruzioni e nel modo previsto per il particolare tipo di elettrotensile, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire.**  
L'uso dell'elettrotensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe provocare una situazione di pericolo.

**Un'avvertenza:** l'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'elettrotensile può differire dal valore totale dichiarato a seconda delle modalità d'uso dell'elettrotensile – è necessario identificare le misure di sicurezza per proteggere l'operatore in base all'esposizione nelle attuali condizioni d'uso (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui l'utensile viene spento o inutilizzato e il tempo di attivazione).

## 6.5 Assistenza

- **Far riparare l'elettrotensile da un tecnico qualificato utilizzando solo pezzi di ricambio identici.** Ciò garantisce il mantenimento della sicurezza dell'elettrotensile.

## 7. AVVERTENZE PER LA SICUREZZA CON LA SMERIGLIATRICE.

NON lasciare che il comfort o la familiarità con il prodotto (acquisita da un uso ripetuto) sostituiscano la stretta osservanza delle regole di sicurezza della smerigliatrice. Se si utilizza questo strumento in modo non sicuro o errato, si possono subire gravi lesioni personali.

Avvertenze di sicurezza comuni per operazioni di molatura o taglio abrasivo:

1. **Questo elettrotensile è destinato a funzionare come smerigliatrice o utensile da taglio. Leggere tutte le avvertenze per la sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettrotensile.** La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
2. **Non è consigliabile eseguire operazioni come levigatura,**

**spazzolatura metallica o lucidatura con questo elettroutensile.** Le operazioni per le quali l'elettroutensile non è stato progettato possono creare un pericolo e causare lesioni personali.

- 3. Non utilizzare accessori non specificamente progettati e consigliati dal produttore dell'utensile.** Il fatto che l'accessorio possa essere collegato all'elettroutensile non garantisce un funzionamento sicuro.
- 4. La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno uguale alla velocità massima contrassegnata sull'elettroutensile.** Gli accessori che funzionano più velocemente della loro velocità nominale possono rompersi e spezzarsi.
5. Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nella capacità nominale dell'elettroutensile. Gli accessori di dimensioni errate non possono essere adeguatamente protetti o controllati.
- 6. Il montaggio filettato degli accessori deve corrispondere alla filettatura del mandrino della smerigliatrice. Per gli accessori montati tramite flange, il foro dell'albero dell'accessorio deve corrispondere al diametro di posizionamento della flangia.** Gli accessori che non corrispondono all'hardware di montaggio dell'elettroutensile si sbilanciano, vibrano eccessivamente e possono causare la perdita di controllo.
- 7. Non utilizzare un accessorio danneggiato. Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'accessorio come le mole abrasive per scheggiature e crepe. Se l'elettroutensile o l'accessorio cade, ispezionarlo per verificare l'eventuale presenza di danni o installare un accessorio non danneggiato. Una volta ispezionato e installato un accessorio, l'utente e gli astanti devono posizionarsi lontano dal piano dell'accessorio rotante e devono far funzionare l'elettroutensile alla massima velocità a vuoto per un minuto.** Gli accessori danneggiati di solito si rompono durante questo periodo di prova.
- 8. Indossare dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare una visiera, una maschera o un paio di occhiali di sicurezza. Se del caso, indossare una maschera antipolvere, protezioni per l'udito, guanti e grembiule da officina in grado di fermare piccoli frammenti abrasivi o di pezzi in lavorazione.** La protezione per gli occhi deve essere in grado di fermare i detriti volanti generati dalle varie operazioni. La maschera antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate dall'operazione. L'esposizione prolungata al rumore ad alta intensità può causare la

perdita dell'udito.

- 9. Tenere gli astanti a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque acceda all'area di lavoro deve indossare i dispositivi di protezione individuale.** Frammenti del pezzo in lavorazione o di un accessorio rotto possono volare via e causare lesioni al di fuori dell'area operativa immediata.
- 10. Afferrare l'elettrotensile solo dalle superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio da taglio potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti o con il suo stesso cavo.** Il contatto di un accessorio da taglio con un cavo "vivo" potrebbe rendere "vive" le parti di metallo esposte dell'elettrotensile e potrebbe causare una scossa elettrica per l'operatore.
- 11. Posizionare il cavo lontano dall'accessorio rotante.** Se si perde il controllo, il cavo potrebbe essere tagliato o restare impigliato e la mano o il braccio potrebbero essere tirati all'interno dell'accessorio rotante.
- 12. Non appoggiare mai l'elettrotensile finché l'accessorio non si è completamente arrestato.** L'accessorio rotante potrebbe afferrare la superficie e far perdere il controllo dell'elettrotensile.
- 13. Non azionare l'elettrotensile mentre lo si trasporta al fianco.** Il contatto accidentale con l'accessorio rotante potrebbe far sì che i vestiti restino impigliati, causando l'avvicinamento dell'accessorio al corpo.
- 14. Pulire regolarmente le prese d'aria dell'elettrotensile.** La ventola del motore attirerà la polvere all'interno dell'alloggiamento e l'eccessivo accumulo di polvere di metallo può causare rischi elettrici.
- 15. Non utilizzare l'elettrotensile vicino a materiali infiammabili.** Le scintille potrebbero incendiare questi materiali.
- 16. Non utilizzare accessori che richiedono liquidi refrigeranti.** L'uso di acqua o altri liquidi refrigeranti può provocare folgorazione o scosse elettriche.

## **8. ISTRUZIONI DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI PER TUTTE LE APPLICAZIONI**

### **Contraccolpo e relative precauzioni**

Il contraccolpo è la reazione improvvisa di un accessorio di taglio o bloccato della smerigliatrice, come un disco abrasivo, un piatto di molatura, una spazzola metallica, ecc. Il taglio o il blocco porta

all'arresto improvviso dell'accessorio rotante. Ciò fa sì che un elettroutensile incontrollato acceleri in una direzione contraria alla direzione di rotazione dello strumento di fissaggio. Se, ad esempio, un disco abrasivo taglia il pezzo in lavorazione o lo blocca, il bordo del disco abrasivo che scava nel pezzo può impigliarsi e, di conseguenza, può rompere il disco abrasivo o causare un contraccolpo. Il disco abrasivo si avvicina o si allontana dall'operatore, a seconda della direzione di rotazione del disco nel punto bloccato. Anche qui i dischi abrasivi possono rompersi. Un contraccolpo è causato da un uso errato o non corretto dello strumento elettrico. Può essere evitato con adeguate precauzioni, come descritto di seguito.

a) **Impugnare l'elettroutensile molto saldamente e portare il corpo e il braccio in una posizione che consente di resistere alla forza del contraccolpo.** Usare sempre l'impugnatura supplementare, se disponibile, per avere il miglior controllo sulla forza di contraccolpo o sul tempo di reazione durante l'accelerazione. L'operatore può controllare il contraccolpo e la forza di reazione attraverso adeguate precauzioni.

b) **Non avvicinare mai le mani a uno strumento di fissaggio rotante.** Lo strumento di fissaggio può passare sulla mano durante il contraccolpo.

c) **Tenere il corpo lontano dall'area in cui si muoverebbe l'elettroutensile durante un contraccolpo.** Il contraccolpo spinge l'elettroutensile in senso contrario alla rotazione del disco abrasivo nel punto bloccato.

d) **Lavorare con particolare cautela nelle aree angolari o in presenza di spigoli vivi, ecc.** Impedire che gli strumenti di fissaggio si ritraggano dal pezzo in lavorazione e si inceppino. Lo strumento di fissaggio rotante tende a bloccarsi in prossimità di angoli, spigoli vivi o quando si ritrae da essi. Ciò provoca una perdita di controllo o un contraccolpo.

e) **Non utilizzare lame per seghe a catena o dentate.** Tali strumenti di fissaggio causano spesso un contraccolpo o la perdita di controllo sull'elettroutensile.

## 9. ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIALI PER MOLATURA E TAGLIO

**a) Utilizzare solo smerigliatrici omologate per l'elettrotensile e il cappuccio protettivo previsto per queste smerigliatrici.** Le smerigliatrici non destinate all'elettrotensile potrebbero non essere sufficientemente schermate e non sono sicure.

**b) Le mole a centro depresso devono essere premontate in modo che la loro superficie non superi il livello del bordo della protezione.** Una mola montata in modo improprio, che si estende oltre il livello del bordo della protezione, non è sufficientemente schermata.

**c) Il cappuccio protettivo deve essere fissato saldamente all'elettrotensile e regolato in modo che raggiunga il massimo livello di sicurezza, cioè si esponga all'operatore la minor superficie possibile della smerigliatrice.** Il cappuccio di protezione deve proteggere l'operatore da punte rotte e contatti accidentali con la smerigliatrice.

**d) Le smerigliatrici possono essere utilizzate solo per le opzioni di fissaggio consigliate. Ad esempio: non molare mai con la superficie laterale di un disco da taglio.** I dischi da taglio servono per tagliare il materiale utilizzando il bordo del disco. Spingere lateralmente su queste smerigliatrici può romperle.

**e) Utilizzare sempre flange di bloccaggio integre della dimensione e della forma corrette per il disco abrasivo selezionato.** Flange adatte supportano il disco abrasivo e riducono così il pericolo di rottura del disco abrasivo. Le flange per dischi da taglio possono essere distinte dalle flange per altri dischi abrasivi.

**f) Non utilizzare dischi abrasivi usurati per elettrotensili più grandi.** I dischi abrasivi per elettrotensili più grandi non sono predisposti per le velocità di rotazione più elevate degli elettrotensili più piccoli e possono rompersi.

## 10. PREPARAZIONE

Montaggio della presa di supporto

Montare la presa laterale (2) nella filettatura (6) sul lato sinistro o destro della smerigliatrice angolare, a seconda che venga utilizzata da un mancino o da un destrimano. Verificare che la presa di supporto sia fissata saldamente.



Regolazione dello scudo protettivo

Posizionare lo scudo protettivo (7) sulla smerigliatrice angolare e ruotarlo nella posizione desiderata. Serrare la vite sullo scudo protettivo.

Lo schermo protettivo deve essere posizionato per proteggere l'utente se il disco abrasivo si rompe durante l'uso, provocando il distacco delle parti.



## Montaggio di un disco

Premere e tenere premuto il blocco del mandrino (1) per fissare il mandrino. Ruotare il mandrino finché non si blocca. Rimuovere le flange utilizzando la chiave fornita.

Montare la flangia interna e il disco necessario sul mandrino e riavvitare la flangia esterna sul mandrino.

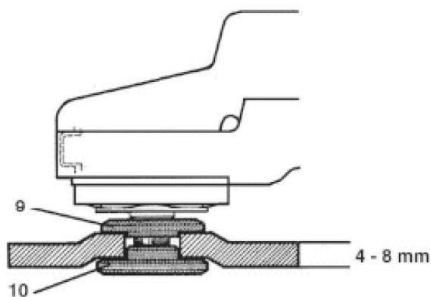
Utilizzare una coppia di serraggio massima di 1 Nm.

Utilizzare un disco con uno spessore massimo di 4 mm.



Ruotare le flange in modo che corrispondano allo spessore della rondella.

Per rondelle spesse, i bordi delle flange devono essere rivolti l'uno verso l'altro.



Per rondelle sottili, il bordo esterno della flangia deve essere rivolto lontano dalla flangia interna



Rilasciare il blocco del mandrino.

Accendere la smerigliatrice angolare e lasciarla funzionare per 30 secondi per verificare che funzioni correttamente e che non ci siano vibrazioni anomale.

Arrestare immediatamente la smerigliatrice angolare se si verificano forti vibrazioni e indagare per individuare la causa.

## Utilizzo

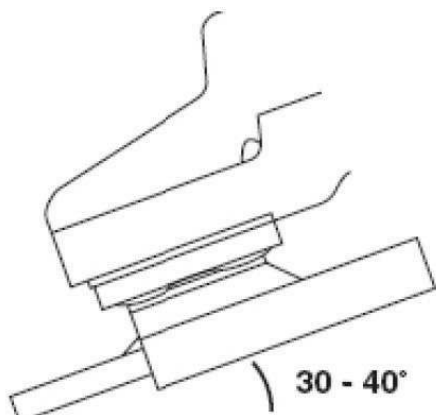
Collegare alla rete elettrica.

Afferrare l'impugnatura (3) e l'impugnatura di supporto (2). Tirare l'interruttore a grilletto finché non tocca l'interruttore principale.

Premere l'interruttore principale per attivare la smerigliatrice.

Evitare di ostruire i fori di ventilazione con la mano, poiché ciò potrebbe causare il surriscaldamento della smerigliatrice. Lasciare che il disco raggiunga la massima velocità prima di utilizzare la smerigliatrice con qualsiasi superficie.

Applicare il disco al pezzo in lavorazione. Il massimo effetto si ottiene quando il disco è tenuto a un angolo di 30-40° rispetto al pezzo in lavorazione.



Durante il taglio, mantenere la smerigliatrice angolare perpendicolare al pezzo in lavorazione. Spostare delicatamente la smerigliatrice angolare lungo il pezzo. Dare tempo di lavorare alla smerigliatrice angolare. Raramente è necessario premere il disco contro la superficie da lavorare. Ruotare la smerigliatrice angolare o rilasciare il pulsante di accensione/spegnimento una volta terminato.

## **11. PULIZIA e manutenzione**

Dopo l'uso, pulire la smerigliatrice angolare con un panno leggermente umido e mantenere sempre pulite le superfici e i fori di ventilazione. Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi, in quanto potrebbero attaccare le parti in plastica della macchina.



ES

Amoladora angular 230V/710W  
MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL  
elemento: 871125204388  
N.º de modelo: HF-AG05B-115T



## SEGURIDAD GENERAL

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.
  - No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación ni fuentes de calor cerca de ellos. Estos pueden dañarse.
  - Antes de la limpieza y el mantenimiento, apague y desenchufe el aparato.
  - Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico.
  - No utilice aerosoles (p. ej. Insecticidas, lacas para el cabello, etc.), podrían crear daños en la carcasa.
  - Si se producen situaciones anormales, apague inmediatamente el aparato y póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio técnico local.
  - Cuando lo desconecte, sujete firmemente el enchufe para evitar una descarga eléctrica, un cortocircuito o un incendio
  - No intente reparar el equipo usted mismo, ya que podría sufrir una descarga eléctrica; si es necesario, póngase en contacto con su distribuidor o centro de servicio.
  - No utilice la máquina cerca de objetos inflamables
  - No introduzca objetos a través de las ranuras
  - Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, asegúrese de que el voltaje es el correcto, tal y como se indica en la etiqueta del producto, y de que la instalación cumple con la normativa vigente.
  - No toque nunca el aparato con las manos mojadas
  - Utilice este aparato únicamente para los fines previstos, tal y como se indica en el manual de instrucciones.
- Peligro de lesiones: No utilice el producto para fines distintos de aquellos para los que fue construido.
- No haga un uso inadecuado del dispositivo. No haga un uso inadecuado del dispositivo.
- Los niños no deben utilizar esta herramienta.
  - Los niños deben contar con la supervisión de un adulto para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
  - Mantenga los materiales de embalaje (bolsas de plástico, cartón, poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños: riesgo de asfixia.
  - No deje los componentes del embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) al alcance de los niños o personas dependientes, ya que estos objetos son peligrosos.
  - No utilice el aparato al aire libre o en zonas expuestas a la

- humedad, como sótanos o garajes.
- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de servicio o una persona igualmente autorizada debe sustituirlo para evitar posibles peligros.
  - Antes de limpiar el aparato o de realizar operaciones de mantenimiento, hay que desenchufar la clavija de la toma de corriente

## 1. INTRODUCCIÓN

Para sacar el máximo partido a su nueva amoladora angular, lea estas instrucciones antes de utilizarla.

Guarde también las instrucciones por si necesita consultarlas más adelante.



**ADVERTENCIA:** Tal y como con el resto de herramientas de este tipo, existen una serie de peligros derivados de su funcionamiento y utilización. Si actúa con sentido común y cuidado, el riesgo de lesiones corporales se verá significativamente reducido. No obstante, si se pasan por alto las indicaciones de seguridad o no se siguen, se podrían producir daños materiales u originarse lesiones al usuario.

## 2. USO PREVISTO

La amoladora angular es una herramienta para cortar, lijar, fregar y cepillar metal, hormigón o baldosas sin utilizar agua. Esta herramienta está pensada para ser utilizada con un cepillo de alambre. El aparato no está previsto para otro tipo de aplicaciones (por ejemplo, el esmerilado con herramientas de esmerilado inadecuadas, el esmerilado con una solución refrigerante, el esmerilado o el corte de materiales peligrosos como el amianto). El dispositivo está pensado para que lo utilicen los aficionados al bricolaje. No fue diseñado para un uso comercial intenso. La herramienta debe ser utilizada por los adultos. Los niños mayores de 16 años no pueden utilizar la herramienta salvo bajo supervisión. El fabricante no se hace

responsable de los daños causados por un uso inadecuado o un funcionamiento incorrecto de este aparato.

### 3. COMPONENTES PRINCIPALES

1. Bloqueo del husillo
2. Asa de apoyo
3. Asa
4. Cable y enchufe
5. Botón de encendido/apagado
6. Hilo para asa de soporte
7. Cubierta protectora
8. Disco (no incluido)



## 4. DATOS TÉCNICOS

Voltaje/frecuencia:	220-240 V~ 50/60 Hz
Potencia nominal:	710W
Velocidad:	1100rpm
Tamaño del disco:	Ø115mm
Husillo:	M14
Presión sonora:,LpA:	93.5dB(A),Kpa:3dB(A)
Nivel de sonido,LwA:	104.5dB(A),Kpa:3dB(A)
Vibración:	11.34/15.87 m/s <sup>2</sup> , K: 1.5 m/s <sup>2</sup>







Disco no incluido

La siguiente tabla muestra el tiempo que puede estar expuesto a las vibraciones cada día, si no se supera la carga de vibración de 2,5 m/s<sup>2</sup>:

Vibración	Exposición máxima
2.5 m/s <sup>2</sup>	8 horas
3.5 m/s <sup>2</sup>	4 horas
5 m/s <sup>2</sup>	2 horas
7 m/s <sup>2</sup>	1 horas
10 m/s <sup>2</sup>	30 minutos

## 5. SÍMBOLOS

En este manual o en la máquina, se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica un riesgo de lesiones o daños a la herramienta.		Clase II: el aparato cuenta con aislamiento doble; Por lo tanto, no es necesaria toma de tierra.
	Lea el manual antes de usar el producto.		Conforme a las normativas de seguridad principales contempladas en las directivas europeas.
	Utilice protección ocular.		Utilice guantes de seguridad.

## 6. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

**Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones.** Si no se cumple con todo lo indicado en las advertencias e instrucciones, esto podría dar lugar a descargas eléctricas, incendios o lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas en cualquier momento. El término “herramienta eléctrica” en las advertencias hace referencia a toda aquella herramienta eléctrica alimentada por corriente (mediante cable) o aquella alimentadas por batería (sin cable).

### 6.1 Zona de trabajo

- **Mantenga la zona de trabajo limpia y asegúrese de que esté bien iluminada.** Las zonas desordenadas o muy oscuras podrían provocar accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en entornos donde puedan originarse explosiones, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o partículas inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden prender fuego las partículas o los vapores.
- **Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras se utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden provocar que pierda el control.

## 6.2 Seguridad eléctrica

- **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma de corriente. No modifique el enchufe de ningún modo. No utilice ningún adaptador de enchufe con herramientas eléctricas de conexión a tierra.** Los enchufes sin modificar y el uso de las tomas correspondientes reducen el riesgo de descargas eléctricas.
- **Evite el contacto físico con superficies con toma de tierra o conexión a tierra como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** El riesgo de descarga eléctrica es mayor si alguna parte del cuerpo está en contacto con el suelo.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si se filtra agua en una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- **No haga un uso indebido del cable. No tire del cable para transportar o desenchufar la herramienta eléctrica o acercarla a un sitio. Aleje el cable de fuentes de calor, restos de aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si utiliza una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido por un interruptor diferencial residual (IDR).** El uso de un IDR reduce el riesgo de descargas eléctricas.

## 6.3 Seguridad personal

- **Al utilizar una herramienta eléctrica, esté siempre alerta, observe lo que haga y recurra al sentido común. No use una herramienta eléctrica si siente cansancio o está bajo los efectos de las drogas, el alcohol o algún tipo de medicación.** Un momento de descuido mientras se utilizan herramientas eléctricas puede provocar lesiones físicas graves.
- **Utilice equipo de protección. Use siempre protección para los ojos.** El equipo de seguridad, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva, sean

cuales sean las condiciones que los exijan, reduce el riesgo de sufrir lesiones corporales.

- **Evite poner en marcha la herramienta por error. Asegúrese de que el gatillo esté en posición de apagado antes de enchufar la herramienta. Si se transporta** la herramienta eléctrica con el dedo sobre el gatillo o se enchufa estando encendido, se pueden producir accidentes.
- **Retire cualquier llave ajustable o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave francesa o ajustable unida a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podría provocar lesiones físicas.
- **No adopte una postura forzada. Mantenga el equilibrio y una postura firme en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Use vestimenta adecuada. No utilice ropa holgada ni lleve joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se proporcionan dispositivos para acoplar mecanismos de extracción y eliminación de polvo, asegúrese de que estén bien conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

#### **6.4 Uso y mantenimiento de herramientas eléctricas**

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada según su aplicación de uso.** La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y de forma más segura a la velocidad para la cual se diseñó.
- **No utilice la herramienta eléctrica si no se enciende ni se apaga con el gatillo o interruptor.** Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y se debe reparar.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de la puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.
- **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance**

**de los niños y no permita que personas que desconocen la herramienta eléctrica o estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.

- **Realice un mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si las piezas móviles están atascadas o mal ajustadas, si hay piezas que estén rotas o si se da cualquier otra circunstancia que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de presentar daños, lleve la herramienta eléctrica a reparar antes de utilizarla.** Muchos de los accidentes vienen causados por no hacer un buen mantenimiento de las herramientas eléctricas.
- **Mantenga las herramientas para cortar afiladas y limpias.** Las herramientas para cortar con bordes afilados cuyo mantenimiento sea el adecuado tienen menos probabilidad de atascarse y son más fáciles de manejar.
- **Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc. según lo indicado en estas instrucciones y de la forma prevista para el tipo específico de herramienta, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la labor que se va a llevar cabo.** El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a situaciones peligrosas.

**Advertencia:** La emisión de vibraciones durante el uso efectivo de la herramienta eléctrica puede ser distinta al valor total expresado según la forma en que se utilice dicha herramienta. Es necesario aplicar las medidas de seguridad adecuadas para la protección del usuario que se basen en el grado de exposición en unas condiciones reales de uso (teniendo cuenta todas las fases del ciclo de funcionamiento, como las veces que se apaga la herramienta y está funcionando pero en reposo, así como el tiempo de activación).

## **6.5 Reparación**

- **Haga que un técnico especializado realice el mantenimiento de la herramienta eléctrica usando únicamente piezas de sustitución idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

## **7. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA AMOLADORA.**

NO deje que la comodidad o la familiaridad con el producto (obtenida por el uso repetido) sustituya el cumplimiento estricto de las normas de seguridad de la amoladora. Si utiliza esta herramienta de forma insegura o incorrecta, puede sufrir graves lesiones corporales. Advertencias de seguridad comunes a las operaciones de amolado o corte abrasivo:

- 1. Esta herramienta eléctrica está pensada para funcionar como amoladora o herramienta de corte. ADVERTENCIA Lea y revise todas las advertencias, indicaciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a la herramienta eléctrica.** Si no cumple con las instrucciones indicadas a continuación, se podrían producir descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.
- 2. No se recomienda realizar operaciones como el lijado, el cepillado de alambre o el pulido con esta herramienta eléctrica.** Las operaciones para las que la herramienta eléctrica no ha sido diseñada pueden crear un peligro y causar lesiones corporales.
- 3. No utilice accesorios que no estén específicamente diseñados y recomendados por el fabricante de la herramienta.** El hecho de que el accesorio pueda acoplarse a su herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento seguro.
- 4. La velocidad nominal del accesorio debe ser como mínimo igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.** Los accesorios que funcionan a una velocidad superior a la nominal pueden romperse y salir despedidos.
5. El diámetro exterior y el grosor de su accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de su herramienta eléctrica. Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden ser protegidos o controlados adecuadamente.
- 6. El montaje roscado de los accesorios debe coincidir con la rosca del eje de la amoladora. En el caso de los accesorios montados por bridas, el orificio de la rueda del accesorio debe ajustarse al diámetro de la brida.** Los accesorios que no se ajustan a los herrajes de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibran, vibran excesivamente y pueden provocar la pérdida de control.
- 7. No utilice un accesorio dañado. Antes de cada uso, inspeccione el accesorio, como las ruedas abrasivas, en busca de astillas y grietas. Si la herramienta eléctrica o el accesorio se caen, inspeccione si están dañados o instale un accesorio que no esté dañado. Después de inspeccionar e**

**instalar un accesorio, colóquese y aleje a las personas que lo rodean del plano del accesorio en rotación y haga funcionar la herramienta eléctrica a la máxima velocidad en vacío durante un minuto.** Los accesorios dañados normalmente se romperán durante este tiempo de prueba.

- 8. Utilice equipo de protección personal.** Dependiendo de la aplicación, utilice una pantalla, gafas de protección o gafas de seguridad. Según proceda, utilice una máscara antipolvo, protectores auditivos, guantes y un delantal de taller capaz de detener pequeños fragmentos de abrasivos o de piezas. La protección ocular debe ser capaz de detener los desechos voladores generados por diversas operaciones. La máscara antipolvo o el respirador deben ser capaces de filtrar las partículas generadas por su operación. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede provocar la pérdida de audición.
- 9. Mantenga a los transeúntes a una distancia segura del área de trabajo.** Toda persona que entre en la zona de trabajo debe llevar equipo de protección personal. Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden salir volando y causar lesiones más allá del área inmediata de operación.
- 10. Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.** Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable con corriente, esto podría causar que las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica se “electrifiquen” y se podría sufrir una descarga eléctrica.
- 11. Coloque el cable lejos del accesorio giratorio.** Si pierde el control, el cable puede cortarse o engancharse y su mano o brazo pueden ser arrastrados hacia el accesorio giratorio.
- 12. No deposite nunca la herramienta eléctrica hasta que el accesorio se haya detenido por completo.** El accesorio que gira puede agarrarse a la superficie y tirar de la herramienta eléctrica fuera de su control.
- 13. No haga funcionar la herramienta eléctrica mientras la lleva a su lado.** El contacto accidental con el accesorio giratorio podría enganchar su ropa, arrastrando el accesorio hacia su cuerpo.
- 14. Limpie regularmente las rejillas de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor arrastrará el polvo al interior de la carcasa y la acumulación excesiva de polvo metálico puede provocar riesgos eléctricos.

**15. No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas podrían encender estos materiales.

**16. No utilice accesorios que requieran refrigerantes líquidos.** El uso de agua u otros líquidos refrigerantes puede provocar una electrocución o una descarga.

## **8. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA TODAS LAS APLICACIONES**

### **Contragolpe y precauciones correspondientes**

El contragolpe es la reacción repentina de un accesorio de amoladora que pica o se bloquea, como un disco de amolar, un plato de amolar, un cepillo de alambre, etc. El picado o el bloqueo provocan una parada repentina del accesorio giratorio. Esto hace que una herramienta eléctrica no controlada acelere en una dirección contraria a la dirección de rotación de la herramienta de fijación. Si, por ejemplo, un disco de desbaste corta la pieza o la bloquea, el borde del disco de desbaste que se clava en la pieza puede quedar atrapado y, por ello, romper el disco de desbaste o provocar un retroceso. A continuación, el disco de desbaste se acerca o se aleja del operario, según el sentido de giro del disco en el punto bloqueado. En este caso, los discos abrasivos también pueden romperse. El contragolpe se produce por un manejo incorrecto de la herramienta eléctrica. Puede evitarse con medidas de precaución adecuadas, como las que se describen a continuación.

**a) Sujete la herramienta eléctrica con firmeza y coloque su cuerpo y su brazo en una posición en la que pueda resistir la fuerza de retroceso.** Utilice siempre la empuñadura suplementaria, si está disponible, para tener el mejor control sobre la fuerza de retroceso o el tiempo de reacción durante la aceleración. El operador puede dominar el retroceso y la fuerza de reacción mediante las precauciones adecuadas.

**b) No acerque nunca las manos a una herramienta de fijación giratoria.** La herramienta de fijación puede pasar por encima de su mano en el retroceso.

c) **Mantenga su cuerpo alejado de la zona en la que se movería la herramienta eléctrica durante un contragolpe.** El contragolpe impulsa la herramienta eléctrica en sentido contrario a la rotación del disco de desbaste en el punto bloqueado.

d) **Trabaje con especial precaución en las zonas de las esquinas o donde haya rincones afilados, etc.** Evitar que las herramientas de fijación retrocedan de la pieza y se atasquen. La herramienta de fijación giratoria tiende a atascarse cuando está cerca de esquinas, bordes afilados o cuando retrocede de los mismos. Esto provoca una pérdida de control o retroceso.

e) **No utilice hojas de sierra de cadena o dentadas.** Este tipo de herramientas de fijación suelen provocar un contragolpe o una pérdida de control sobre la herramienta eléctrica.

## **9. INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD PARA EL LIJADO Y EL CORTE**

a) **Utilice únicamente amoladoras homologadas para su herramienta eléctrica y la cubierta de protección prevista para estas amoladoras.** Las amoladoras que no están destinadas a la herramienta eléctrica puede no ser lo suficientemente blindadas e inseguras.

b) **Las muelas de centro deprimido deben ser premontadas de manera que su superficie no sobrepase el nivel del borde de la protección.** Una muela montada incorrecta, que se extiende más allá del nivel del borde de la cubierta., no está suficientemente protegido.

c) **La capucha de protección debe estar bien fijada a la herramienta eléctrica y ajustada de forma que se alcanza el mayor nivel de seguridad, es decir, se expone la menor cantidad posible de la trituradora al operador.** La cubierta protectora debe proteger al operario de las brocas rotas y del contacto accidental con la amoladora.

d) **Las amoladoras solo pueden utilizarse para las opciones de fijación recomendadas. Por ejemplo: No amole nunca con la superficie lateral de un disco de corte.** Los discos de corte son para cortar material utilizando el borde del disco. Empujar lateralmente en estas trituradoras puede romperlos.

**e) Utilice siempre bridas de sujeción no dañadas del tamaño y la forma correctos para el disco de desbaste seleccionado.** Las bridas adecuadas soportan el disco de desbaste y reducen así el peligro de rotura del mismo. Las bridas para los discos de corte se distinguen de las bridas para otros discos de desbaste.

**f) No utilice discos abrasivos desgastados para herramientas eléctricas de mayor tamaño.** Los discos abrasivos para las herramientas eléctricas más grandes no están preparados para las velocidades de rotación más altas de herramientas eléctricas más pequeñas y pueden romperse.

## 10. PREPARACIÓN

### Montaje de la empuñadura de apoyo

Coloque la empuñadura lateral (2) en la rosca (6) del lado izquierdo o derecho de la amoladora angular, dependiendo de si la va a utilizar una persona zurda o diestra. Compruebe que la empuñadura de apoyo está bien sujeta.



### Ajuste de la pantalla protectora

Coloque la pantalla protectora (7) sobre la amoladora angular y gírela hasta la posición deseada. Apriete el tornillo de la pantalla protectora. La pantalla protectora debe colocarse de manera que proteja al usuario en caso de que el disco de amolar se rompa durante el uso, haciendo que las piezas se prueben.



## Ajuste de disco

Mantenga pulsado el bloqueo del husillo (1) para fijarlo. Gire el husillo hasta que se bloquee. Retire las gamas con la llave suministrada.

Monte la gama interior y el disco necesario en el husillo y atornille la gama exterior en el husillo.

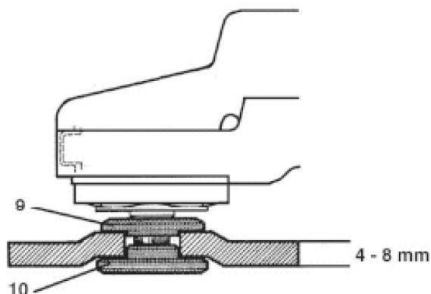
Utilice un par de apriete máximo de 1 Nm.

Utilice un disco con un espesor máximo de 4 mm.

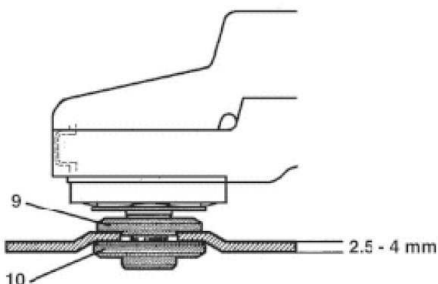


Gire las bridas para que coincidan con el grosor de la arandela.

En el caso de las arandelas gruesas, los bordes de las bridas deben estar orientados hacia dentro.



En el caso de las arandelas finas, el borde exterior de la brida debe estar orientado hacia el exterior de la brida interior



Suelte el bloqueo del husillo.

Encienda la amoladora angular y déjela funcionar durante 30 segundos para comprobar que funciona correctamente y que no hay vibraciones anormales.

Detenga inmediatamente la amoladora angular si se producen fuertes vibraciones e investigue la causa.

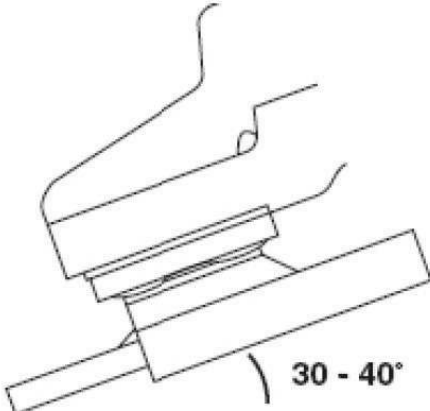
### **Uso del dispositivo**

Conecte a la red eléctrica.

Agarre el asa (3) y el asa de soporte (2). Apriete el interruptor del gatillo hasta que toque el interruptor principal. Pulse el interruptor principal para activar la amoladora.

Evite bloquear los orificios de ventilación con la mano, ya que esto puede hacer que la amoladora se sobrecaliente. Deje que el disco alcance su velocidad máxima antes de utilizar la amoladora con cualquier superficie.

Aplique el disco a la pieza. El efecto máximo se consigue cuando el disco se mantiene en un ángulo de 30-40° con respecto a la pieza.



Al cortar, mantenga la amoladora angular perpendicular a la pieza. Mueva la amoladora angular suavemente a lo largo de la pieza de trabajo. Dele tiempo a la amoladora angular para que trabaje. Rara vez es necesario presionar el disco contra la superficie a trabajar. Gire la amoladora angular o soltando el botón de encendido/apagado una vez que haya terminado.

## **11. LIMPIEZA y mantenimiento**

Limpie la amoladora angular con un paño ligeramente húmedo después de usarla y mantenga siempre limpias sus superficies y los orificios de ventilación.

No utilice nunca detergentes corrosivos o abrasivos, ya que pueden atacar las partes de plástico de la máquina.



(PT)

Afiadora angular 230 V/710 W  
TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES  
ORIGINAL

item: 871125204388

Modelo n.º HF-AG05B-115T



## SEGURANÇA GERAL

- Leia todas as instruções antes de utilizar o dispositivo.
- Não coloque objetos pesados sobre o cabo de alimentação ou fontes de calor próximas. Podem ficar danificados.
- Antes da limpeza e manutenção, desative e desligue a máquina da tomada.
- Este produto destina-se à utilização doméstica.
- Não utilize aerossóis pulverizadores (por ex., inseticidas, laca para cabelo, etc.), podem criar danos na estrutura.
- Se ocorrerem situações invulgares, desligue imediatamente o aparelho e contacte o revendedor ou o centro de assistência local.
- Ao desligar a máquina, segure firmemente na ficha para evitar um choque elétrico, curto-circuito ou incêndio.
- Não tente reparar o equipamento sozinho devido ao risco de choque elétrico; se necessário, contacte o revendedor ou o centro de assistência técnica.
- Não utilize a máquina perto de objetos inflamáveis.
- Não insira objetos através das ranhuras.
- Antes de ligar o dispositivo à rede elétrica, certifique-se de que a tensão está correta, tal como indicado na etiqueta do produto, e que a instalação está em conformidade com as normas em vigor.
- Nunca toque no aparelho com as mãos molhadas.
- Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina, conforme descrito no manual do utilizador.

Risco de ferimentos: Não utilize o produto para outros fins que não aqueles para os quais foi concebido.

Não utilize indevidamente o aparelho.

- As crianças não devem utilizar esta ferramenta.
- As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.
- Mantenha os materiais de embalagem (sacos de plástico, cartão, poliestireno, etc.) fora do alcance das crianças: perigo de asfixia.
- Não deixe os componentes da embalagem (sacos de plástico, espuma de poliestireno, etc.) ao alcance das crianças ou de pessoas dependentes, porque estes objetos são perigosos.
- Não opere o aparelho no exterior ou em áreas expostas à humidade, como caves ou garagens.
- Se o cabo de alimentação for danificado, tem de ser substituído

pelo fabricante, pelo respetivo fornecedor de serviços ou uma pessoa com qualificação semelhante, a fim de evitar perigos.

- A ficha elétrica deve ser desligada da tomada antes de se proceder à limpeza do aparelho ou à realização de operações de manutenção.

## 1. INTRODUÇÃO

Leia estas instruções cuidadosamente antes da utilização para obter o máximo da sua nova afiadora angular.

Guarde as instruções em caso de necessitar consultá-las posteriormente.



**AVISO! Como acontece com todas as máquinas, existem certos perigos envolvidos no seu funcionamento e utilização. Exercer respeito e prudência diminuirá consideravelmente o risco de ferimentos pessoais. No entanto, se as precauções normais de segurança forem negligenciadas ou ignoradas, podem resultar danos pessoais ao operador ou danos materiais.**

## 2. FINS PREVISTOS

A afiadora angular é uma ferramenta para cortar, esmerilar, esfregar e escovar metal, betão ou azulejos sem utilizar água. Esta ferramenta destina-se à utilização com uma escova de aço. O dispositivo não se destina a qualquer outro tipo de aplicação (por exemplo, esmerilar com ferramentas inadequadas, esmerilar com uma solução de refrigeração, esmerilar ou cortar materiais perigosos, como amianto). O dispositivo destina-se a ser utilizado para bricolagem. Não foi concebido para uso comercial pesado. A ferramenta deve ser utilizada por adultos. Crianças maiores de 16 anos não devem utilizar a ferramenta salvo sob supervisão. O fabricante não assume quaisquer responsabilidades por danos causados pelo uso inadequado ou pela operação incorreta deste dispositivo.

### 3. PRINCIPAIS COMPONENTES

1. Bloqueio do eixo
2. Pega de apoio
3. Pega
4. Cabo e ficha
5. Botão on/off
6. Rosca para pega de apoio
7. Proteção
8. Disco (não fornecido)



## 4. DADOS TÉCNICOS

Voltagem/frequência:	220-240 V~ 50/60 Hz
Potência:	710W
Velocidade:	1100 rpm
Tamanho do disco:	Ø115 mm
Eixo:	M14
Pressão sonora, LpA:	93,5 dB(A),Kpa:3 dB(A)
Nível sonoro, LwA:	104,5 dB(A),Kpa:3 dB(A)
Vibração:	11,34/15,87 m/s <sup>2</sup> , K: 1,5 m/s <sup>2</sup>







Discos não fornecidos

O quadro abaixo mostra por quanto tempo pode ser exposto à vibração diariamente, se a carga de vibração não ultrapassar 2,5 m/s<sup>2</sup>:

Vibração	Exposição máx.
2,5 m/s <sup>2</sup>	8 horas
3,5 m/s <sup>2</sup>	4 horas
5 m/s <sup>2</sup>	2 horas
7 m/s <sup>2</sup>	1 hora
10 m/s <sup>2</sup>	30 minutos

## 5. SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina, são utilizados os seguintes símbolos:

	Denota risco de ferimentos pessoais ou danos na ferramenta.		Classe II – A máquina tem isolamento duplo; Portanto, o fio de terra não é necessário.
	Leia o manual antes de utilizar.		De acordo com os requisitos essenciais da(s) diretiva(s) europeia(s).
	Use proteção ocular.		Use luvas.

## 6. AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS

**Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.** O não cumprimento de todos os avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica alimentada por rede elétrica (com fios) ou bateria (sem fios).

### 6.1 Área de trabalho

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desorganizadas e escuras convidam a acidentes.
- **Não acione ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de pó, gases ou líquidos inflamáveis.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem incendiar as poeiras ou os gases.
- **Mantenha as crianças e os transeuntes afastados durante o funcionamento de uma ferramenta elétrica.** As distrações podem provocar a perda de controle.

### 6.2 Segurança elétrica

- **As fichas das ferramentas elétricas têm de corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha, de forma alguma. Não utilize**

**fichas adaptadoras com ferramentas elétricas ligadas à terra.** Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.

- **Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, radiadores e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver em contacto com superfícies ligadas à terra.
- **Não exponha ferramentas elétricas a condições de chuva ou humidade.** A entrada de água numa ferramenta elétrica irá aumentar o risco de choque elétrico.
- **Não abuse do cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe do calor, óleo, extremidades afiadas ou peças móveis.** Cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque elétrico.
- **Ao operar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- **Se a operação de uma ferramenta elétrica num local húmido for inevitável, utilize um dispositivo diferencial residual (DDR) protegido.** A utilização de um DDR reduz o risco de choque elétrico.

### 6.3 Segurança pessoal

- **Fique alerta, observe o que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica enquanto sentir cansaço ou estiver sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção durante o funcionamento de uma ferramenta elétrica pode resultar em graves ferimentos pessoais.
- **Utilize equipamento de segurança. Use sempre proteção ocular.** O equipamento de segurança, como máscara de proteção contra poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva, utilizado sempre que as condições o exigirem, reduzirá os ferimentos pessoais.
- **Evite arranques acidentais. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar à fonte de**

**alimentação. Transportar** ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou fornecer energia a ferramentas elétricas com o interruptor ligado convida a acidentes.

- **Remova qualquer chave inglesa ou chave de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave deixada numa parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.
- **Não sobrealcance. Mantenha sempre a firmeza e o equilíbrio adequados.** Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- **Vista-se adequadamente. Não use roupa solta ou joias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastados de peças móveis.** Roupas soltas, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados nas peças em movimento.
- **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de pó, certifique-se de que estes estão ligados e são devidamente utilizados.** A utilização destes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com o pó.

#### 6.4 Cuidados e utilização de ferramentas elétricas

- **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e de forma mais segura ao ritmo para o qual foi concebida.
- **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não funcionar corretamente.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- **Desligue a ficha da fonte de alimentação antes de efetuar quaisquer ajustes, trocar acessórios ou armazenar ferramentas elétricas.** Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque accidental da ferramenta elétrica.
- **Armazene as ferramentas elétricas inativas fora do alcance das crianças e não deixe que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções operem a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não qualificados.
- **Efetue a manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se há desalinhamento ou colagem de peças móveis, quebra**

**de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se danificada, mande reparar a ferramenta elétrica antes de a utilizar.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com falta de manutenção.

- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte com extremidades cortantes afiadas com boa manutenção têm menos probabilidades de se colarem e são mais fáceis de controlar.
- **Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e pedaços de ferramentas, etc., de acordo com estas instruções e da forma prevista para o tipo particular de ferramenta elétrica, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser realizado.** A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes das pretendidas pode causar uma situação perigosa.

**Um aviso:** – a emissão de vibrações durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica pode diferir do valor total declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada; e – a necessidade de identificar medidas de segurança para proteger o operador, baseadas numa estimativa da exposição em condições reais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, como os momentos em que a ferramenta está desligada e quando está inativa, para além do tempo de acionamento).

## **6.5 Assistência**

- **A manutenção da ferramenta elétrica deve ser efetuada por um técnico de reparação qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas.** Isto irá garantir a segurança da ferramenta elétrica.

## **7. AVISOS DE SEGURANÇA DA AFIADORA.**

NÃO deixe que o conforto ou a familiaridade com o produto (adquirido com o uso repetido) substitua a adesão estrita às regras de segurança da afiadora. Se utilizar esta ferramenta de forma insegura ou incorreta, pode sofrer graves ferimentos pessoais.

Avisos de segurança comuns para operações de corte abrasivo ou esmerilhação:

- 1. Esta ferramenta elétrica destina-se à função como afiadora**

**ou ferramenta de corte. Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica.** O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

- 2. Não se recomenda realizar operações de lixagem, escova de aço ou polimento com esta ferramenta elétrica.** As operações para as quais a ferramenta elétrica não foi concebida podem criar um risco e causar ferimento pessoal.
- 3. Não utilize acessórios que não estejam especificamente concebidos e recomendados pelo fabricante da ferramenta.** Só porque o acessório pode ser encaixado na ferramenta elétrica não garante a operação segura.
- 4. A velocidade nominal do acessório tem de ser, no mínimo, igual à velocidade máxima marcada na ferramenta elétrica.** Os acessórios que funcionem mais rápido que a velocidade nominal podem quebrar e espalhar em pedaços.
5. O diâmetro externo e a espessura do acessório tem de estar dentro da classificação de capacidade da ferramenta elétrica. Acessórios de tamanho incorreto não protegem ou não podem ser controlados adequadamente.
- 6. Os acessórios de montagem roscada têm de corresponder à rosca do eixo da afiadora. Para acessórios montados por flanges, o orifício do mandril do acessório tem de encaixar no diâmetro de localização do flange.** Os acessórios que não correspondem ao material de montagem da ferramenta elétrica funcionarão de forma desequilibrada, vibrando de forma excessiva e causando a perda de controlo.
- 7. Não utilize um acessório danificado. Antes de cada utilização, verifique se o acessório, como discos abrasivos, apresenta lascas e rachaduras. Se a ferramenta elétrica ou o acessório cair, verifique se apresenta danos ou monte um acessório intacto. Depois de inspecionar e montar um acessório, posicione-se a si próprio e a outras pessoas nas proximidades longe do espaço do acessório de rotação e deixe a ferramenta elétrica funcionar na velocidade máxima sem carga durante um minuto.** Os acessórios danificados normalmente quebram durante esse tempo de teste.
- 8. Utilize equipamento de proteção pessoal. Dependendo da aplicação, utilize máscara facial, óculos de segurança ou de proteção. Se necessário, utilize máscara antipó, protetores auditivos, luvas e avental de trabalho apropriados contra**

**pequenos fragmentos abrasivos da peça de trabalho.**

A proteção dos olhos tem de ser capaz de parar resíduos suspensos gerados pelas diversas operações. A máscara antipó ou respirador tem de ser capaz de filtrar partículas geradas pelas suas operações. A exposição prolongada ao ruído de elevada intensidade pode causar perda de audição.

- 9. Mantenha outras pessoas a uma distância segura da área de trabalho. Qualquer pessoa que entrar na área de trabalho tem de utilizar um equipamento de proteção pessoal.** Os fragmentos da peça de trabalho ou de um acessório quebrado podem ser projetados e causar ferimentos além da área imediata de operação.
- 10. Segure na ferramenta elétrica apenas através das superfícies aderentes isoladas, ao executar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com cabos ocultos ou com o respetivo cabo.** O acessório de corte em contacto com um fio sob tensão pode colocar as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica sob tensão e dar ao operador um choque elétrico.
- 11. Coloque o cabo longe do acessório giratório.** Se perder o controlo, o cabo pode ser cortado ou preso e a sua mão ou braço pode ser puxado para o acessório giratório.
- 12. Nunca deite a ferramenta elétrica até que o acessório tenha parado completamente.** O acessório giratório pode agarrar a superfície e arrancar a ferramenta elétrica do seu controlo.
- 13. Não deixe a ferramenta a funcionar enquanto a carrega ao seu lado.** O contacto accidental com o acessório giratório pode prender a sua roupa e puxar o acessório para o seu corpo.
- 14. Limpe regularmente as válvulas de ar da ferramenta elétrica.** A ventoinha do motor atrairá a poeira para dentro da caixa e o acúmulo excessivo de metal em pó pode causar riscos elétricos.
- 15. Não opere a máquina elétrica perto de materiais inflamáveis.** As faíscas podem prender esses materiais.
- 16. Não utilize acessórios que necessitem líquidos de refrigeração.** Utilizar água ou outros líquidos de refrigeração pode resultar em curto-circuito ou choque elétrico.

## 8. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA TODAS AS APLICAÇÕES

### Recuo e cuidados correspondentes

Recuo é uma reação repentina de um acessório de trituração ou corte bloqueado, como um disco ou placa de esmerilar, escova de aço, etc. O corte ou bloqueio leva à parada repentina do acessório a rodar. Isso pode ocasionar que a ferramenta elétrica descontrolada acelere numa direção contrária à direção de rotação da ferramenta de encaixe. Por exemplo, se um disco estiver a cortar uma peça de trabalho ou a bloqueá-la, a borda do disco que penetra na peça de trabalho pode ficar presa e quebrar o disco ou causar um recuo. O disco move-se para trás ou longe do operador, dependendo da direção de rotação do disco no ponto bloqueado. Neste caso, os discos também podem quebrar. Um recuo é causado pela operação errada ou incorreta da ferramenta elétrica. Isto pode ser evitado tomando as medidas de precaução adequadas, como as descritas abaixo.

- a) **Segure a ferramenta elétrica firmemente e coloque o seu corpo e o seu braço numa posição que possa resistir a força de recuo.** Utilize sempre a pega complementar se disponível para ter um maior controlo da força de recuo ou tempo de reação durante a aceleração. O operador pode dominar o recuo e a força de reação com precauções adequadas.
- b) **Nunca coloque as suas mãos perto da ferramenta de encaixe giratória.** A ferramenta de encaixe pode passar sobre a sua mão durante o recuo.
- c) **Mantenha o seu corpo longe da área onde a ferramenta elétrica se moveria em caso de recuo.** O recuo leva a ferramenta elétrica na direção contrária à de rotação do disco no ponto bloqueado.
- d) **Trabalhe com muita cautela nas áreas de esquina ou onde houver cantos afiados, etc.** Evite que as ferramentas de encaixe recuem da peça de trabalho e travem. A ferramenta de encaixe giratória tende a ficar travada perto das esquinas, cantos afiados ou

quando recuam dessas partes. Isso causa a perda de controlo ou recuo.

e) **Não utilize lâminas de serra de dentes ou corrente.** Essas ferramentas com frequência causam recuo ou perda de controlo da ferramenta elétrica.

## **9. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECIAIS PARA ESMERILAR E CORTAR**

a) **Utilize apenas afiadoras que foram aprovadas para a sua ferramenta elétrica e a proteção prevista para essas afiadoras.**

As afiadoras que não se destinam à ferramenta elétrica podem não oferecer suficiente proteção e, portanto, serem inseguras.

b) **As rodas de centro deprimido devem ser montadas previamente de modo que a sua superfície não sobressaia o nível da borda da proteção.** Uma roda montada de forma inadequada que se estende para além do nível da borda da proteção não oferece suficiente segurança.

c) **A proteção tem de estar fixada de forma segura à ferramenta elétrica e ajustada de tal modo que se obtenha o maior nível de segurança possível, i.e., o operador seja exposto à afiadora o mínimo possível.** A proteção deve proteger o operador de pontas quebradas e de contacto acidental à afiadora.

d) **As afiadoras devem ser utilizadas apenas para as opções recomendadas de acessórios. Por exemplo: Nunca afie com a superfície lateral de um disco de corte.** Os discos de corte destinam-se a cortar material com a aresta do disco. Essas afiadoras podem quebrar se empurradas para os lados.

e) **Utilize sempre flanges de fixação de tamanho e forma corretos para o disco selecionado.** Os flanges adequados dão apoio ao disco e reduzem, assim, o perigo de quebra do disco. Os flanges de discos de corte podem ser diferenciados dos flanges de outros discos de esmerilar.

f) **Não utilize discos gastos para ferramentas elétricas de maior tamanho.** Os discos de esmerilar para ferramentas elétricas grandes não são concebidos para as velocidades de maior rotação de ferramentas elétricas pequenas e podem quebrar.

## 10. PREPARAÇÃO

Montagem da pega de apoio

Monte a pega lateral (2) na rosca (6) no lado direito ou esquerdo da afiadora angular, dependendo de se a pessoa a utilizá-la é destra ou canhota. Verifique se a pega de apoio é segura.



Ajuste da proteção

Posicione a proteção (7) sobre a afiadora angular e rode-a para a posição desejada. Aperte o parafuso na proteção.

A proteção deve ser colocada para proteger o utilizador se o disco de esmerilar quebrar durante o uso, arrojando as peças.



## Montagem de um disco

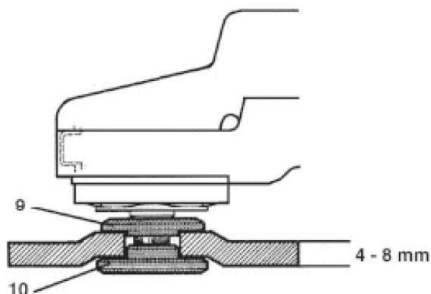
Pressione sem soltar o bloqueio do eixo (1) para fixar o eixo. Rode o eixo até ficar bloqueado. Remova os flanges com a chave fornecida. Monte o flange interno e o disco necessário no eixo e aparafuse o flange externo de volta no eixo.

Utilize um binário com um máximo de 1 Nm.

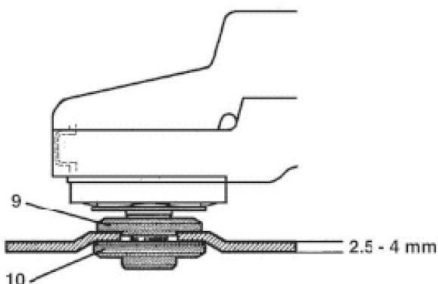
Utilize um disco com uma espessura máxima de 4 mm.



Rode os flanges de modo que coincidam com a espessura da anilha. Em caso de anilhas grossas, as bordas dos flanges devem estar voltadas uma para a outra.



Em caso de anilhas finas, a borda externa do flange deve estar afastada do flange interno.



Solte o bloqueio do eixo.

Ligue a afiadora angular e deixe-a funcionar por 30 segundos para verificar se está a operar corretamente e não apresenta vibrações anormais.

Pare a afiadora angular imediatamente se houver vibração forte e verifique qual pode ser a causa.

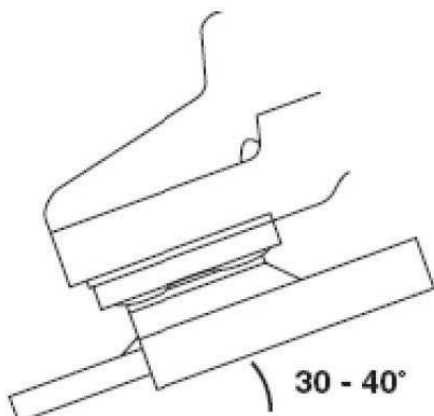
## **Utilização**

Ligue na fonte de alimentação.

Segure a pega (3) e a pega de apoio (2). Puxe o gatilho até tocar o interruptor principal. Pressione o interruptor principal para ativar a afiadora.

Evite bloquear os orifícios de ventilação com as mãos, a afiadora pode sobreaquecer. Deixe o disco alcançar a velocidade máxima antes de utilizar a afiadora em qualquer superfície.

Coloque o disco sobre a peça de trabalho. Mantendo o disco num ângulo de 30-40° em relação à peça de trabalho consegue-se o efeito máximo.



Quando cortar, mantenha a afiadora angular perpendicular à peça de trabalho. Mova a afiadora angular com suavidade ao longo da peça de trabalho. Deixe tempo para que a fiadora trabalhe. Raramente é preciso apertar o disco contra a superfície a ser trabalhada. Desligue a afiadora angular ou liberte o botão on/off assim que concluir o trabalho.

## **11. LIMPEZA e manutenção**

Limpe a afiadora angular com um pano levemente humedecido depois de cada utilização e mantenha as superfícies e orifícios de ventilação sempre limpos.

Nunca utilize detergentes corrosivos ou abrasivos, pois estes podem afetar as partes plásticas da máquina.



(FI)

Kulmahiomakone 230 V / 710 W  
ALKUPERÄINEN KÄYTTÖOHJE

tuote: 871125204388

Mallinro HF-AG05B-115T



## YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttämistä.
- Älä aseta painavia esineitä virtajohdon päälle tai lämmönlähteitä niiden lähelle. Ne voivat vaurioitua.
- Laita kone pois päältä ja irrota se pistorasiasta ennen puhdistusta ja huoltoa.
- Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
- Älä käytä aerosolisuihkeita (esim. - hyönteismyrkkyjä, hiuslakkaa tms.), sillä ne voivat aiheuttaa vaurioita ulkokuoreen.
- Jos epätavallisia tilanteita ilmenee, sammuta laite välittömästi ja ota yhteyttä jälleenmyyjään tai paikalliseen huoltokeskukseen.
- Kun irrotat pistokkeen pistorasiasta, pidä tiukasti kiinni pistokkeesta sähköiskun, oikosulun tai tulipalon välttämiseksi.
- Älä yritä korjata laitetta itse sähköiskuvaaran vuoksi. Ota tarvittaessa yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltokeskukseen.
- Älä käytä laitetta helposti syttyvien esineiden tai aineiden lähellä.
- Älä työnnä esineitä aukkojen läpi.
- Varmista ennen laitteen kytkemistä verkkovirtaan, että jännite on oikea tuotemerkinnän mukaisesti ja että asennus noudattaa voimassa olevia standardeja.
- Älä koskaan kosketa laitetta märin käsin.
- Käytä tätä laitetta vain käyttäjän käsikirjassa pääpiirteittäin esitettyyn käyttötarkoitukseen.  
Loukkaantumisvaara: Älä käytä tuotetta muihin tarkoituksiin kuin mihin se on valmistettu.  
Älä käytä laitetta väärällä tavalla.
- Lapset eivät saa käyttää tätä työkalua.
- Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella
- Pidä pakkausmateriaalit (muovipussit, pahvit, vaahtomuovit yms.) poissa lasten ulottuvilta: tukehtumisvaara.
- Älä jätä pakkauskomponentteja (muovipusseja, vaahtomuovia yms.) lasten tai huollettavien henkilöiden ulottuville, sillä nämä esineet ovat vaarallisia.
- Älä käytä laitetta ulkona tai kosteudelle alltiissa tilassa, kuten kellarissa tai autotallissa.
- Jos virtajohto vaurioituu, se on vaihdattava valmistajalla, huoltoliikkeessä tai vastaavalla tavalla pätevällä henkilöllä vaaran välttämiseksi.

- Virtapistoke on irrotettava pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista tai huoltamista.

## 1. JOHDANTO

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä, jotta saat kaiken irti uudesta kulmahiomakoneestasi.

Säästä ohjeet siltä varalta, että tarvitset niitä myöhemmin.



**VAROITUS!** Kuten kaikkien koneiden kohdalla, niiden käyttöön liittyy tiettyjä vaaroja. Kunnioitus niitä kohtaan varovaisuuden ohella vähentää huomattavasti henkilövahinkojen riskiä. Jos tavanomaiset varotoimet kuitenkin jätetään huomiotta tai sivuutetaan, seurauksena voi olla henkilö- tai omaisuusvahinko.

## 2. SUUNNITELTU KÄYTTÖTARKOITUS

Kulmahiomakone on työkalu metallin, betonin tai laattojen vedettömään leikkaamiseen, hiontaan, hankaukseen ja harjaamiseen. Tämä työkalu on tarkoitettu käytettäväksi teräsharjan kanssa. Laitetta ei ole tarkoitettu mihinkään muuhun käyttötarkoitukseen (esim. hionta sopimattomilla hiomatyökaluilla, hionta jäähdytysliuoksen kanssa, vaarallisten materiaalien, kuten asbestin, hionta tai leikkaaminen). Laite on tarkoitettu harrastelijoiden käyttöön. Sitä ei ole suunniteltu raskaaseen kaupalliseen käyttöön. Työkalu on tarkoitettu aikuisten käyttöön. Yli 16-vuotiaat lapset eivät saa käyttää työkalua muuten kuin valvonnassa. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat tämän laitteen virheellisestä käytöstä.

### 3. PÄÄKOMPONENTIT

1. Karan lukituspainike
2. Kädensija
3. Kahva
4. Johto ja pistoke
5. Virtapainike
6. Kädensijan kierre
7. Laikkasuojus
8. Laikka (ei sisälly toimitukseen)



## 4. TEKNISET TIEDOT

Jännite/taajuus:	220–240 V~, 50/60 Hz
Teholuokitus:	710 W
Nopeus:	1100 rpm
Laikan koko:	Ø115 mm
Kara:	M14
Äänenpainetaso, LpA:	93,5 dB (A), Kpa: 3 dB (A)
Äänien tehotaso, LwA:	104,5 dB (A), Kpa: 3 dB (A)
Tärinä:	11,34/15,87 m/s <sup>2</sup> , K: 1,5 m/s <sup>2</sup>







Laikat eivät sisälly toimitukseen

Alla olevasta taulukosta näet, kuinka kauan altistus tärinälle päivittäin, jos tärinäkuorma on 2,5 m/s<sup>2</sup> ja sitä ei ylitetä:

Tärinä	Enimmäisaltistus
2,5 m/s <sup>2</sup>	8 tuntia
3,5 m/s <sup>2</sup>	4 tuntia
5 m/s <sup>2</sup>	2 tuntia
7 m/s <sup>2</sup>	1 tunti
10 m/s <sup>2</sup>	30 minuuttia

## 5. SYMBOLIT

Tässä käyttöoppaassa ja/tai laitteessa käytetään seuraavia symboleja:

	Ilmoittaa henkilöön tai työkaluun kohdistuvasta riskistä.		Luokka II – Kone on kaksoisieristetty; Sen vuoksi maadoitusjohtoa ei tarvita.
	Lue ohjekirja ennen käyttöä.		Oleellisten eurooppalaisten direktiivien vaatimusten mukainen.
	Käytä suojalaseja.		Käytä käsineitä.

## 6. YLEISET SÄHKÖTYÖKALUJA KOSKEVAT TURVALLISUUSVAROITUKSET

**Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet huolellisesti.**

Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman. Säilytä kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten. Varoituksiin sisältyvä käsite ”sähkötyökalu” tarkoittaa verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

### 6.1 Työskentelyalue

- **Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Sekaiset ja pimeät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisessa ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- **Pidä lapset ja sivulliset poissa lähietäältä sähkötyökalua käyttäessäsi.** Häiriötekijät voivat johtaa hallinnan herpaantumiseen.

### 6.2 Sähköturvallisuus

- **Sähkötyökalun pistokkeiden on vastattava pistorasiaa. Älä koskaan muuntele pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovitinpistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muuntelemattomat pistokkeet ja vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- **Vältä kehon kosketuksiin joutumista maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpatterien, liesien ja jääkaappien, kanssa.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai märille käyttöolosuhteille.** Sähkötyökaluun pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- **Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto etäällä kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- **Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön sopivan sähköjohton käyttö vähentää sähköiskun riskiä.
- **Ellet voi välttää sähkötyökalun käyttöä kosteissa olosuhteissa, käytä vikavirtasuojakytkimellä varustettua pistorasiaa.** Vikavirtasuojan käyttö vähentää sähköiskun riskiä.

### 6.3 Henkilökohtainen turvallisuus

- **Pysy valppaana, toimi varoen, ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Huomion hetkellinenkin herpaantuminen sähkötyökaluja käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- **Käytä suojarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojarusteiden, kuten pölymaskin, liukumattomien turvakenkien, suojakypärän ja kuulosuojainten käyttäminen olosuhteiden niin vaatiessa vähentää henkilövahinkoja.
- **Vältä vahinkokäynnistymistä. Varmista, että kytkin on pois-asennossa ennen työkalun kytkemistä pistorasiaan.** Sähkötyökalujen kantaminen sormi kytkimellä tai niiden kytkeminen pistorasiaan kytkimen ollessa päällä-asennossa on

alkusoittoa onnettomuustilanteille.

- **Irrota kaikki säätöavaimet tai jakoavaimet ennen kuin kytket virran sähkötyökaluun.** Sähkötyökalun pyörivään osaan kiinnitetyksi jäänyt jako- tai ruuviavain voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- **Älä kurkottele liian kauas. Varmista, että jalansijasi on aina vakaa ja asentosi on tasapainoinen.** Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet etäällä liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
- **Jos pölynpoisto- ja pölynkeräystilojen yhteyteen on saatavilla laitteita, varmista, että ne on liitetty ja että niitä käytetään oikein.** Näiden laitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

#### 6.4 Sähkötyökalun käyttö ja siitä huolehtiminen

- **Älä pakota sähkötyökalua väkisin. Käytä käyttötarkoitukseesi sopivaa sähkötyökalua.** Oikea sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin sillä nopeudella, jota varten se on suunniteltu.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jos kytkin ei käynnistä sitä tai sammuta sitä.** Kaikki sähkötyökalut, joita ei voida ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia, ja ne on korjattava.
- **Irrota pistoke virtalähteestä ennen säätöjen tekoa, lisävarusteiden vaihtamista tai sähkötyökalujen varastointia.** Nämä estävät turvallisuustoimenpiteet vähentävät sähkötyökalun vahingossa käynnistämisen riskiä.
- **Kun sähkötyökalut eivät ole käytössä, säilytä ne lasten ulottumattomilla. Älä anna henkilöiden, jotka eivät ole perehtyneet sähkötyökalun käyttöön tai näihin ohjeisiin, käyttää sähkötyökalua.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- **Pidä sähkötyökalut kunnossa. Tarkista liikkuvat osat väärän suuntauksen tai tarttumisen, osien mahdollisen rikkoutumisen sekä muiden sähkötyökalun toimintaan mahdollisesti vaikuttavien seikkojen varalta. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet

- johtuvat huonosti kunnossapidetyistä sähkötyökaluista.
- **Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina.** Asianmukaisesti kunnossapidetyt leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuuterät eivät jää niin todennäköisesti kiinni ja ovat helpommin hallittavissa.
  - **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, työkaluteriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja kunkintyyppiselle sähkötyökalulle tarkoitettulla tavalla, ja huomioi myös työolosuhteet ja suoritettavat työt.** Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sen aiottuun käyttötarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteeseen.

**Varoitus:** – siitä että sähkötyökalun tosiasiallisen käytön aikainen tärinäpäästö voi poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta työkalun käyttötapojen mukaan; ja – joka liittyy tarpeeseen tunnistaa käyttäjän suojaamiseksi tarkoitettut turvatoimet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki käyttöjakson osuudet, kuten hetket, jolloin työkalu on pois päältä ja käy joutokäynnillä liipaisuajan lisäksi).

## 6.5 Huolto

- **Huollata sähkötyökalusi asiantuntevalla korjaajalla, joka käyttää vain identtisiä varaosia.** Tämä varmistaa, että sähkötyökalun turvallisuus säilyy.

## 7. HIOMAKONETTA KOSKEVAT TURVALLISUUSVAROITUKSET.

ÄLÄ anna (toistuvasta käytöstä aiheutuvan) käyttöön tottumisen tai tuotteen tuntemisen korvata hiomakoneen turvallisuusohjeiden tiukkaa noudattamista. Jos käytät tätä työkalua vaarallisella tai väärällä tavalla, sinulle voi aiheutua vakavia henkilövahinkoja.

Yleiset hiontaa tai katkaisua koskevat turvallisuusvaroitukset:

1. **Tämä sähkötyökalu on tarkoitettu toimimaan hiomakoneena tai katkaisutyökaluna. Lue kaikki sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.** Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.
2. **Hiontaa, teräsharjausta tai kiillotusta ei suositella suoritettavaksi tällä sähkötyökalulla.** Toimenpiteet, joita varten sähkötyökalua ei ole suunniteltu, voivat aiheuttaa vaaratilanteen ja henkilövahinkoja.
3. **Älä käytä lisävarusteita, jotka eivät ole valmistajan suunnitteleimia tai suosittelimia.** Vaikka lisävarusteen

kiinnittäminen sähkötyökaluun on mahdollista, turvallinen käyttö ei ole taattua.

4. **Lisävarusteen nimellisenopeuden on oltava vähintään sama kuin sähkötyökalun merkitty suurin nopeus.** Nimellisenopeutta suuremmalla nopeudella käytetyt lisävarusteet voivat rikkoutua ja hajota.
5. Lisävarusteen ulkohalkaisijan ja paksuuden on oltava sähkötyökalun kapasiteetin rajoissa. Väärän kokoisia lisävarusteita ei voida suojata tai hallita riittävän hyvin.
6. **Lisävarusteiden kierrekiinnityksen on vastattava hiomakoneen karan kierrettä. Laipalla kiinnitettävien lisävarusteiden kohdalla lisävarusteen reikien on vastattava laipan halkaisijaa.** Lisävarusteet, joiden kiinnikkeet eivät vastaa sähkötyökalun kiinnikkeitä, eivät toimi vakaasti, tärisevät liikaa ja voivat johtaa hallinnan menetykseen.
7. **Älä käytä vaurioitunutta lisävarustetta. Tarkasta lisävarusteet, kuten hiomalaikat, ennen jokaista käyttökertaa lastujen ja halkeamien varalta. Jos sähkötyökalu tai lisävaruste putoaa, tarkista se vaurioiden varalta tai asenna ehjä lisävaruste. Kun olet tarkistanut ja asentanut lisävarusteen, siirrä itsesi ja sivulliset henkilöt pois pyörivän lisävarusteen tasosta ja käytä sähkötyökalua kuormittamattomana suurimmalla nopeudella minuutin ajan.** Vahingoittuneet lisävarusteet hajoavat normaalisti tämän testin aikana.
8. **Käytä suojavarusteita. Käytä laitteen käyttötarkoituksesta riippuen kasvonsuojainta tai suojalaseja. Käytä tarvittaessa pölysuojainta, kuulosuojaimia, käsineitä ja esiliinaa, joka pystyy estämään pieniä hankaavia tai työkappaleen palasia.** Silmäsuojaimen on kyettävä estämään eri toiminnoista syntyvät lentävät roskat. Pölysuojaimen tai hengityssuojaimen on kyettävä suodattamaan käytön aikana syntyvät hiukkaset. Pitkäaikainen altistuminen voimakkaalle melulle voi aiheuttaa kuulon heikkenemistä.
9. **Pidä sivulliset henkilöt turvallisella etäisyydellä työalueesta. Kaikkien työalueelle tulevien on käytettävä henkilönsuojaimia.** Työkappaleen tai rikkoutuneen lisävarusteen sirpaleet voivat sinkoutua ja aiheuttaa vammoja välittömän käyttöalueen ulkopuolella.
10. **Pidä sähkötyökalusta kiinni vain eristetyistä tarttumapinnoista, kun suoritat toimintoja, joissa leikkaava lisävaruste voi osua piilossa oleviin johtoihin tai laitteen omaan johtoon.** Jos leikkuuosa koskettaa jännitteistä johtoa,

sähkötyökalun metalliosat voivat muuttua sähköä johtaviksi ja antaa käyttäjälle sähköiskun.

- 11. Aseta johto kauas pyörivästä lisävarusteesta.** Jos menetät hallinnan, johto voi leikkautua tai jäädä jumiin ja käsi tai käsivarsi voi joutua pyörivään lisävarusteeseen.
- 12. Älä koskaan laske sähkötyökalua alas, ennen kuin lisävaruste on pysähtynyt kokonaan.** Pyörivä lisävaruste voi tarttua pintaan ja vetää sähkötyökalun pois käsistäsi.
- 13. Älä käytä sähkötyökalua samalla, kun kannat sitä kylkeäsi vasten.** Tahaton kosketus pyörivän lisävarusteen kanssa voi johtaa lisävarusteen tarttumiseen vaatteisiisi ja vetää lisävarusteen vartaloasi kohti.
- 14. Puhdista sähkötyökalun ilma-aukot säännöllisesti.** Moottorin tuuletin imee kotelon sisään pölyä, ja liiallinen metallijauheen kerääntyminen voi aiheuttaa sähköä aiheuttaman vaaratilanteen.
- 15. Älä käytä sähkötyökalua palavien aineiden lähellä.** Kipinät voivat sytyttää tällaiset materiaalit.
- 16. Älä käytä lisävarusteita, jotka vaativat nestemäisten jäähdytysaineiden käyttöä.** Veden tai muiden nestemäisten jäähdytysaineiden käyttö voi aiheuttaa sähköiskun.

## **8. KAIKKIA KÄYTTÖTARKOITUKSIA KOSKEVAT LISÄTURVALLISUUSOHJEET**

### **Potku ja vastaavat varotoimet**

Potku on epätasaisesti toimivan tai estyneen hiomakoneen lisävarusteen, kuten hiomalaikan, hiomalevyn, teräsharjan jne. äkillinen reaktio. Epätasainen toiminta tai estyminen johtaa pyörivän lisävarusteen äkilliseen pysähtymiseen. Tämä saa hallitsemattoman sähkötyökalun kiihtymään lisävarusteen pyörimissuunnan vastaiseen suuntaan. Jos esimerkiksi hiomalaikka leikkaa työkappaletta tai estää sen, työkappaleeseen osuva hiomalaikan reuna voi jäädä kiinni ja katkaista hiomalaikan tai aiheuttaa potkun. Hiomalaikka liikkuu sitten käyttäjää kohti tai poispäin käyttäjästä riippuen laikan pyörimissuunnasta estyneen kohdan kohdalla. Tässä vaiheessa hiomalaikka voi rikkoutua. Potku johtuu sähkötyökalun virheellisestä tai väärästä käytöstä. Potku voidaan välttää sopivilla varotoimenpiteillä, kuten jäljempänä on kuvattu.

a) **Pidä sähkötyökalusta erittäin lujasti kiinni ja aseta vartalo sekä käsivarsi asentoon, joka mahdollistaa potkun voiman vastustamisen.** Käytä aina lisäkahvaa, jos se on käytettävissä, jotta voit parhaiten hallita potkun voimaa tai reaktioaikaa kiihdytyksen aikana. Käyttäjää voi hallita potkua ja reaktivoimaa sopivilla varotoimilla.

b) **Älä koskaan vie käsiäsi pyörivän lisävarusteen lähelle.** Lisävaruste voi osua käteesi potkun aikana.

c) **Pidä kehosi poissa alueelta, jolla sähkötyökalu mahdollisesti liikkuu potkun aikana.** Potku liikuttaa sähkötyökalua hiomalaikan pyörimissuunnan vastakkaiseen suuntaan estyneessä kohdassa.

d) **Työskentele erityisen varovasti kulmien kohdalla tai kohdissa, joissa on teräviä kulmia jne.** Estä lisävarusteiden työkappaleesta pois päin potkaisevat takaiskut tai jumiutuminen. Pyörivä lisävaruste jumiutuu usein lähellä kulmia, teräviä reunoja tai takaiskun seurauksena. Tämä aiheuttaa hallinnan menetyksen tai potkun.

e) **Älä käytä ketjuteriä tai hammastettuja teriä.** Tällaiset lisävarusteet aiheuttavat usein potkun tai sähkötyökalun hallinnan menettämisen.

## **9. HIONTAA JA LEIKKAAMISTA KOSKEVAT ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET**

a) **Käytä vain sellaisia hiomakoneita, jotka on hyväksytty käytettäväksi sähkötyökalusi kanssa, ja tällaisille hiomakoneille tarkoitettuja suojuksia.** Hiomakoneet, joita ei ole tarkoitettu käytettäväksi sähkötyökalun kanssa, ovat ehkä riittämättömästi suojattuja ja vaarallisia.

b) **Keskeltä ohennetut hiomalaikat on koottava niin, että niiden pinta ei ole suojuksen reunan yläpuolella.** Väärin asennettu hiomalaikka, joka ulottuu suojuksen reunan tason ulkopuolelle, ei ole riittävän suojattu.

c) **Suojus on kiinnitettävä sähkötyökaluun tukevasti ja sitä säädettävä niin, että saavutetaan paras turvallisuustaso eli pienin mahdollinen osa**

**hiomakonetta koskettaa käyttäjä.** Suojuksen pitäisi suojata käyttäjää rikkoutuneilta osilta ja vahingossa tapahtuvalta kosketukselta hiomakoneen kanssa.

**d) Hiomakoneita saa käyttää vain suositeltuina lisävarusteina.**

**Esimerkiksi: Älä koskaan hio leikkuulaikan sivupinnalla.**

Leikkuulaikat on tarkoitettu materiaalin leikkaamiseen käyttäen laikan reunaa. Näiden hiomakoneiden sivuttainen painaminen voi rikkoa ne.

**e) Käytä aina valitsemasi hiomalaikan kanssa yhteensopivia vahingoittumattomia, oikean kokoisia ja muotoisia**

**kiristyslaippoja.** Sopivat laipat tukevat hiomalaikkaa ja vähentävät siten hiomalaikan rikkoutumisen vaaraa. Leikkuulaikkojen laipat voidaan erottaa muiden hiomalaikkojen laipoista.

**f) Älä käytä kuluneita hiomalaikkoja suurempien sähkötyökalujen**

**kanssa.** Suurempien sähkötyökalujen hiomalaikat eivät sovi käytettäväksi pienempien sähkötyökalujen suurempien pyörimisnopeuksin kanssa ja ne voivat rikkoutua.

## 10. VALMISTELU

### Tukikahvan asennus

Asenna tukikahva (2) kulmahiomakoneen vasemmalla tai oikealla puolella olevaan kierteeseen (6) riippuen siitä, käyttääkö konetta vasenkätinen vai oikeakätinen henkilö. Tarkista, että tukikahva on tiukasti kiinni.



### Laikkasuojuksen säätö

Aseta laikkasuojus (7) kulmahiomakoneen päälle ja käännä se haluttuun asentoon. Kiristä laikkasuojuksen ruuvi.

Laikkasuojus on asetettava siten, että se suojaa käyttäjää, jos hiomalaikka rikkoutuu käytön aikana ja aiheuttaa osien sinkoilemista.



## Laikan asennus

Kiinnitä kara pitämällä karan lukituspainiketta (1) painettuna. Käännä karaa, kunnes se lukittuu. Irrota kiristysmutterit mukana toimitetulla mutteriavaimella.

Asenna sisempi kiristysmutteri ja tarvittava laikka karaan ja kierrä ulompi kiristysmutteri takaisin kiinni karaan.

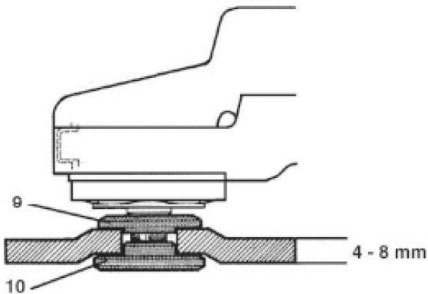
Käytä vääntömomenttia enintään 1 Nm.

Käytä levyä, jonka paksuus on enintään 4 mm.

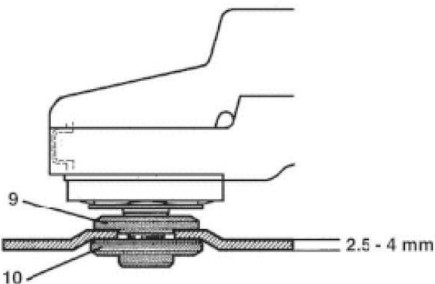


Käännä laippoja siten, että ne vastaavat aluslevyn paksuutta.

Paksuja aluslevyjä käytettäessä laippojen reunojen tulee olla toisiaan kohti.



Ohuita aluslevyjä käytettäessä laipan ulkoreunan tulee olla pois päin sisälaipasta.



Vapauta karan lukituspainike.

Kytke kulmahiomakone päälle ja anna sen käydä 30 sekuntia tarkistaaksesi, että se toimii oikein ja ettei epänormaalia tärinää esiinny. Kytke kulmahiomakone välittömästi pois päältä, jos voimakasta tärinää esiintyy, ja selvitä tärinän syy.

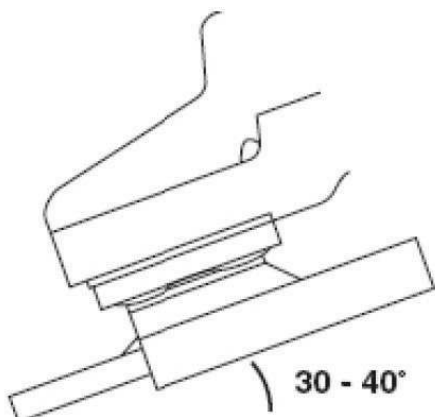
## Käyttö

Kytke kone verkkovirtaan.

Tartu kahvaan (3) ja tukikahvaan (2). Vedä liipaisinkytkintä, kunnes se koskettaa pääkytkintä. Aktivoi hiomakone painamalla pääkytkintä.

Vältä tuuletusaukkojen peittämistä kädelläsi, koska se voi aiheuttaa hiomakoneen ylikuumenemisen. Anna laikan saavuttaa täysi nopeus ennen kuin käytät hiomakonetta millään pinnalla.

Kosketa työkalupalletta laikalla. Paras vaikutus saavutetaan, kun laikkaa pidetään 30–40° kulmassa työkalupaleeseen nähden.



Pidä leikatessasi kulmahiomakonetta kohtisuorassa asennossa työkalupaleeseen nähden. Liikuta kulmahiomakonetta varovaisesti työkalupalletta pitkin. Anna kulmahiomakoneelle aikaa tehdä työnsä. Laikan painaminen käsiteltävää pintaa vasten on harvoin tarpeellista. Kytke kulmahiomakone pois päältä vapauttamalla virtapainike, kun olet valmis.

## **11. PUHDISTUS ja huolto**

Puhdista kulmahiomakone käytön jälkeen hieman kostealla liinalla ja pidä sen pinnat ja tuuletusaukot aina puhtaina.

Älä koskaan käytä syövyttäviä tai hankaavia pesuaineita, koska ne voivat vahingoittaa koneen muoviosia.



NO

Vinkelsliper 230V/710W  
OPPRINNELIG BRUKSANVISNING  
gjenstand: 871125204388  
Modellnummer HF-AG05B-115T



## GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Les alle instruksjonene før bruk av enheten.
- Ikke plasser tunge gjenstander på strømledningen eller varmekildene i nærheten av den. De kan skades.
- Slå av maskinen og trekk ut stikkkontakten før rengjøring og vedlikehold.
- Dette produktet er beregnet på husholdningsbruk.
- Ikke bruk aerosolsprayer (f.eks. Insektmidler, hårspray osv.) kan forårsake skade på hodebunnen.
- I tilfelle en unormal situasjon, må du slå av apparatet umiddelbart og kontakte forhandleren eller det lokale servicesenteret.
- Når du kobler fra støpselet, må du holde støpselet godt i orden for å unngå elektrisk støt, kortslutning eller brann
- Ikke prøv å reparere utstyret selv på grunn av elektrisk støt; Kontakt forhandleren eller servicesenteret om nødvendig
- Ikke bruk maskinen i nærheten av brennbare gjenstander
- Ikke stikk gjenstander gjennom sporene
- Før du kobler enheten til strømmettet, må du forsikre deg om at spenningen er korrekt som vist på produktetiketten og at installasjonen oppfyller gjeldende standarder.
- Aldri prøv å berøre apparatet med våte hender
- Bruk bare apparatet til det tiltenkte formålet som beskrevet i brukerhåndboken.  
Fare fro skade: Ikke bruk produktet til andre formål enn de som den ble bygget for.  
Ikke misbruk enheten Ikke misbruk enheten.
- Barn skal ikke bruke dette redskapet.
- Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Oppbevar pakkemateriell (plastposer, papp, polystyren osv.) Utilgjengelig for barn: fare for kvelning.
- Ikke la emballasjekomponenter (plastposer, styrofoam osv.) Vær innenfor rekkevidde for barn eller avhengige personer, da disse gjenstandene er farlige.
- Ikke bruk apparatet utendørs eller på steder som er utsatt for fuktighet, som kjellere eller garasjer.
- Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dens serviceagent eller en lignende kvalifiserte person for å unngå fare.

- Stikkontakten må trekkes ut av stikkontakten før du rengjør apparatet eller utfører vedlikehold

## INNLEDNING

For å få mest mulig ut av din nye vinkelsliper, vennligst les denne håndboken før bruk.

Lagre instruksjonene hvis du trenger å henvise til dem senere.



**ADVARSEL!** Som med alt maskineri er det visse farer med å bruke og arbeide med dem. Å utvise respekt og forsiktighet reduserer risikoen for personskade betraktelig. Imidlertid, hvis normale sikkerhetsforholdsregler overses eller ignoreres, kan det føre til personskade på operatøren eller materielle skader.

## 2. PÅTENKT BRUK

En vinkelsliper er et verktøy for kutting, sliping, sliping og rengjøring av metall, betong eller fliser uten bruk av vann. Dette verktøyet er kun ment for bruk med en stålbørste. Enheten er ikke beregnet på andre bruksområder (f.eks. Sliping med uegnede slipeverktøy, sliping med kjølevæske, sliping eller kutting av farlige materialer som asbest). Enheten er beregnet på bruk av selvlærte brukere. Det var ikke ment for tung kommersiell bruk. Redskapet skal brukes av voksne. Barn over 16 år må ikke bruke redskapet uten påsyn av voksne. Produsenten er ikke ansvarlig for skader forårsaket av feil bruk eller feil bruk av denne enheten.

### 3. DE VIKTIGSTE KOMPONENTER

1. Spindellås
2. Støttehåndtak
3. Håndtak
4. Kabel og plugg
5. På/av-knappen
6. Støttehåndtakstråd
7. Sikkerhetsvakt
8. Skiven (ikke inkludert)



## 4. TEKNISKE DATA

Spenning/frekvens:	220-240 V~ 50/60 Hz
Merkeeffekt:	710W
Hastighet:	1100rpm
Diskstørrelse:	Ø115mm
Spindel:	M14
Lydtrykknivå, LpA:	93.5dB(A), Kpa:3dB(A)
Lydnivå, LwA:	104.5dB(A), Kpa:3dB(A)
Vibrasjon:	11.34/15.87 m/s <sup>2</sup> , K: 1.5 m/s <sup>2</sup>







Disk (ikke inkludert)

Tabellen nedenfor viser hvor lenge du kan utsettes for vibrasjoner hver dag hvis en vibrasjonsbelastning på 2,5 m / s<sup>2</sup> ikke skal overskrides:

Vibrasjon	Maks. eksponering
2.5 m/s <sup>2</sup>	8 timer
3.5 m/s <sup>2</sup>	4 timer
5 m/s <sup>2</sup>	2 timer
7 m/s <sup>2</sup>	1 timer
10 m/s <sup>2</sup>	30 minutter

## 5. SYMBOLER

I denne håndboken og/eller på maskinen brukes følgende symboler:

	Indikerer fare for personskade eller skade på instrumentet.		Klasse II - maskinen er dobbeltisolert; Derfor er det ikke nødvendig med en jordledning.
	Les håndboken før bruk.		I samsvar med viktige kravene i europeiske direktiver.
	Bruk øyevern.		Bruk hansker.

## 6.GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

**Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner.** Unnlattelse av å følge alle advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse. Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene viser til ditt strømdrevne elektriske verktøy (med ledning) eller batteridrevne (trådløse) elektriske verktøy.

### 6.1 Arbeidsområde

- **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete og mørke områder inviterer til uhell.
- **Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv..** Elektriske verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller damp.
- **Hold barn og tilskuere på avstand mens du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

### 6.2 Elektrisk sikkerhet

- **Støpslene til verktøyet må stemme overens med stikkkontakten. Modifiser aldri støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterplugger med jordet elektrisk verktøy.** Umodifiserte

støpsler og passende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.

- **Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet eller i kontakt med gods.
- **Ikke utsett elektriske verktøy for regn eller våte forhold.** Vann som kommer inn i et elektrisk verktøy, vil øke risikoen for elektrisk støt.
- **Ikke bruk ledningen på feil måte. Bruk aldri ledningen til å bære, trekke eller koble fra verktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadde eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- **Når du bruker et elektroverktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk..** Bruk av en ledning som er egnet for utendørs bruk, reduserer risikoen for elektrisk støt.
- **Hvis det er uunngåelig å bruke et elektrisk verktøy på et fuktig sted, må du bruke en jordet strømforsyning.** Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

### 6.3 Personlig sikkerhet

- **Vær årvåken, vær oppmerksom på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy mens du er sliten eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- **Bruk beskyttelsesutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr som støvmaske, sklisikkert fottøy, hjelm eller hørselsvern brukt når forholdene krever det, vil redusere personskader.
- **Unngå utilsiktet starting. Forsikre deg om at bryteren er i avposisjon før du plugges den i. Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller plugges inn elektriske verktøy som har bryteren på, innbyr til ulykker.**
- **Fjern justeringsnøkkelen eller låsenøkkelen før du slår på det elektriske verktøyet.** En skiftenøkkel eller en nøkkel som er festet til en roterende del av verktøyet, kan føre til personskade.
- **Ikke strekk deg for langt. Hold alltid riktig støtte og balanse.** Dette muliggjør bedre kontroll av det elektriske verktøyet i

uventede situasjoner.

- **Bruk passende tøy. Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker borte fra bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.
- **Hvis det finnes utstyr for tilkobling av støvavsugs- og oppsamlingsanlegg, må du forsikre deg om at disse er tilkoblet og brukt riktig.** Bruk av slike enheter kan redusere støvrelaterte farer.

## 6.4 Elektrisk verktøy og vedlikehold

- **Ikke bruk makt på det elektriske verktøyet. Bruk riktig elektrisk verktøy for bruksområdet.** Det riktige elektroverktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere med den hastigheten det ble konstruert for.
- **Ikke bruk elektriske verktøyet hvis bryteren ikke slår det på og av.** Alt verktøy som ikke kan styres med bryteren, er farlig og må repareres.
- **Koble støpselet fra strømkilden før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller oppbevarer elektroverktøy.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte elektroverktøyet ved et uhell.
- **Oppbevar inaktivt elektroverktøy utilgjengelig for barn og ikke la personer som ikke er kjent med elektroverktøyet eller disse instruksjonene, bruke elektroverktøyet.** Elektriske verktøy er farlig i hendene på uøvde brukere.
- **Vedlikehold elektriske verktøy. Sjekk feil justering eller fastkjøring av bevegelige deler, ødelagte deler og andre forhold som kan påvirke verktøyet.** Hvis det elektriske verktøyet er skadet, må du reparere det før bruk. Mange ulykker er forårsaket av dårlig vedlikeholdt elektrisk verktøy.
- **Hold skjæreverktøyet skarpt og rent.** Det er mindre sannsynlig at riktig vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjærekanten vil kjøre seg fast, og det er lettere å kontrollere.
- **Bruk det elektriske verktøyet, tilbehør og bits osv. i samsvar med disse instruksjonene, med tanke på arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet til annet enn det som det er beregnet til, kan føre til en farlig situasjon.

**En advarsel:** – at vibrasjonsutslipp under faktisk bruk av det elektriske verktøyet kan avvike fra den oppgitte totalverdien, avhengig av måtene verktøyet brukes på; og – av behovet for å identifisere sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren som er basert på en estimering av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (med tanke på alle deler av driftssyklusen, for eksempel når verktøyet er slått av og når det kjører tomgang i tillegg til utløsertiden).

## 6.5 Service

- **Få elektroverktøyet ditt til service av en kvalifisert reparatør som kun bruker identiske reservedeler.** Dette vil sikre at sikkerheten til det elektriske verktøyet opprettholdes.

## 7. SIKKERHETSADVARSLER FOR VINKELSLIPER.

IKKE la komfort eller produktkjennskap (som følge av gjentatt bruk) erstatte streng overholdelse av sikkerheten ved bruk av kvernen. Usikker eller feil bruk av dette verktøyet kan føre til alvorlig personskade.

Sikkerhetsadvarsler som er vanlige ved sliping eller slipende skjæreoperasjoner:

1. **Dette elektroverktøyet er designet for å fungere som en sliper eller et kuttverktøy. Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet.** Unnlattelse av å følge alle advarslene og instruksjonene nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.
2. **Operasjoner som sliping, trådrems eller polering anbefales ikke med dette elektroverktøyet.** Operasjoner som elektroverktøyet ikke er konstruert for, kan være farlige og føre til personskade.
3. **Ikke bruk tilbehør som ikke er spesielt designet eller anbefalt av verktøyprodusenten.** Det at et tilbehør kan kobles til et elektroverktøy, garanterer ikke sikker drift.
4. **Den nominelle rotasjonshastigheten til tilbehøret må være minst lik maksimalhastigheten som er merket på elektroverktøyet.** Komponenter som kjører raskere enn nominell hastighet kan gå i stykker og fly fra hverandre.
5. Ytterdiameteren og tykkelsen på tilbehøret må samsvare med effektverdien til verktøyet. Feilmontert tilbehør kan ikke beskyttes eller kontrolleres tilstrekkelig.

- 6. Festetråden til tilbehøret må passe til tråden på slipespindelen. For tilbehør montert på flenser må tilbehørsdornhullet passe til flensens monteringsdiameter.**  
Tilbehør som ikke samsvarer med festene på elektroverktøyet, blir ubalansert, vibrerer for mye og kan føre til tap av kontroll.
- 7. Ikke bruk skadet tilbehør. Kontroller tilbehør som slipehjul for spon og sprekker før hver bruk. Hvis et verktøy eller tilbehør faller ned, må du undersøke det for skade eller installere et uskadd tilbehør. Etter å ha inspisert og installert tilbehør, plasser deg selv og tilskuere borte fra overflaten på det roterende tilbehøret og kjør elektroverktøyet med maksimal tomgangshastighet i ett minutt. Skadet tilbehør vil vanligvis falle fra hverandre i løpet av denne testtiden.**
- 8. Bruk personlig verneutstyr. Bruk ansiktsskjerm, vernebriller eller vernebriller, avhengig av bruksområdet. Bruk om nødvendig støvmaske, hørselsvern, hansker og et verkstedforkle som kan stoppe små biter av slipemiddel eller arbeidsstykke. Øyevern må kunne stoppe flygende rusk fra forskjellige typer drift. Øyevern må kunne stoppe flygende rusk fra forskjellige typer drift. Langvarig eksponering for høy intensitetsstøy kan forårsake hørselstap.**
- 9. Hold tilskuere i god avstand fra arbeidsområdet. Alle som kommer inn på arbeidsområdet må bruke personlig verneutstyr.** Fragmenter av et arbeidsstykke eller ødelagt tilbehør kan fly fra hverandre og forårsake skade utenfor det umiddelbare arbeidsområdet.
- 10. Hold elektroverktøyet bare på isolerte gripeflater når du utfører operasjoner der skjæretilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning.** Skjærende utstyr som kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gjøre utsatte metaldeler av elektroverktøyet strømførende og kan gi brukeren elektrisk støt.
- 11. Plasser ledningen slik at den ikke forstyrrer rotasjonen av tilbehøret.** Hvis du mister kontrollen, kan ledningen kuttes eller klemmes fast, og hånden eller håndleddet kan trekkes inn i det roterende tilbehøret.
- 12. Plasser aldri elektroverktøyet på bakken før tilbehøret har stoppet fullstendig.** Det roterende tilbehøret kan ta tak i en overflate og drive elektroverktøyet ut av din kontrollen.
- 13. Ikke start et elektrisk verktøy når du bærer det på siden.** Utilsiktet kontakt med det roterende tilbehøret kan feste klær og trekke tilbehøret inn i kroppen din.

- 14. Rengjør ventilasjonsåpningene på elektroverktøyet regelmessig.** Motorviften vil trekke støv inn i skapet, og overdreven opphopning av pulverisert metall kan skape en elektrisk fare.
- 15. Ikke bruk elektroverktøyet i nærheten av brannfarlige materialer.** Gnister kan tenne disse materialene.
- 16. Ikke bruk tilbehør som krever flytende kjølevæske.** Bruk av vann eller andre flytende kjølevæsker kan føre til elektrisk støt eller støt.

## **8. YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR ALLE BRUKSOMRÅDER**

### **Tilbakeslag og relaterte forholdsregler**

Tilbakeslag er en plutselig reaksjon fra en slipemaskin som kutter eller blokkerer, for eksempel en slipeskive, slipepute, stålbørste, etc. Hakking eller blokkering får den roterende munnen til å stoppe plutselig. Dette får det ikke-styrte elektroverktøyet til å akselerere i motsatt rotasjonsretning av tilbehøret. Hvis for eksempel en slipeskive treffer eller blokkerer et arbeidsstykke, kan kanten på slipeskiven som stuper ned i arbeidsstykket feste seg og derved bryte av slipeskiven eller forårsake tilbakeslag. Slipeskiven beveger seg deretter mot eller bort fra operatøren, avhengig av rotasjonsretningen til skiven på det låste stedet. Slipeskiver kan også gå i stykker her. Tilbakeslag skyldes feil eller feil bruk av elektroverktøyet. Dette kan unngås ved å ta passende forholdsregler nedenfor.

a) **Hold elektroverktøyet veldig fast og ta kroppen og armen i en posisjon der du kan motstå tilbakeslagskraften.** Bruk alltid et sekundært håndtak, hvis tilgjengelig, for å gi best kontroll over rekylkraft eller responstid ved akselerasjon. Operatøren kan takle tilbakeslag og reaksjonskraft ved å ta passende forholdsregler.

b) **Ikke legg hendene i nærheten av det roterende redskapet.** Festeverktøyet kan løpe over hånden din i tilbakeslaget.

c) **Hold kroppen din unna området der det elektriske verktøyet ville bevege seg under et tilbakeslag.** Slipeskiven beveger seg

deretter mot eller bort fra operatøren, avhengig av rotasjonsretningen til skiven på det låste stedet.

d) **Arbeid spesielt forsiktig i hjørneområder eller der det er skarpe hjørner, etc.** Ikke la tilbehøret rulle vekk fra arbeidsstykket og kjører seg fast. Roterende vedlegg har en tendens til å sette seg fast i nærheten av hjørner, skarpe kanter eller når det vippes vekk fra dem. Dette fører til tap av kontroll eller tilbakeslag.

e) **Ikke bruk kjede eller taggete sagblad.** Disse festene forårsaker ofte tilbakeslag eller tap av kontroll over verktøyet.

## **9. SPESIELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR SLIPING OG KUTTING**

a) **Bruk bare slipemaskiner som er godkjent for det elektriske verktøyet og beskyttelseshetten som er beregnet for disse slipemaskinene.** Slipere som ikke er beregnet på det elektriske verktøyet er kanskje ikke tilstrekkelig skjermet og er utrygge.

b) **De nedtrykte slipeskivene må være forhåndsmontert slik at overflaten ikke overskrider kanten av skjermen.** En feilaktig montert slipeskive som stikker utover kanten på beskyttelsesdekselet, som ikke er tilstrekkelig skjermet.

c) **Beskyttelsen må festes godt til elektroverktøyet og justeres slik at den er**

**det høyeste sikkerhetsnivået oppnås, dvs. det minste mulige volumet på kvernen blir utsatt for operatøren.** Beskyttelsesdekselet skal beskytte operatøren mot ødelagte vedlegg og utilsiktet kontakt med sliperen.

d) **Slipemaskiner kan bare brukes med de anbefalte festemulighetene. For eksempel: Slip aldri med siden av skjærebladet.** Skjæreplater er for kutting av materiale ved hjelp av kanten på platen. Å skyve sidelengs på disse slipemaskinene kan knekke dem.

e) **Bruk alltid uskadede klemflenser av riktig størrelse og form for det valgte slipeskiven.** Matchende flenser støtter slipeskiven og reduserer dermed risikoen for brudd. Flenser for kappeskiver kan skilles fra flenser for andre slipeskiver.

f) **Ikke bruk slitte slipeskiver for store elektroverktøy.** Slipe

disker for større elektriske verktøy er ikke satt opp for de høyere rotasjonshastighetene på mindre elektriske verktøy og kan knekke.

## 10. FORBEREDELSE

Tilrettelegging av støttegrepet

Monter sidegrepet (2) i tråden (6) på venstre eller høyre side av vinkelsliperen, avhengig av om det skal brukes av en venstre- eller høyrehendt person. Kontroller at støttegrepet er sikkert.



Justering av beskyttelsesskjermen

Plasser beskyttelsesskjermen (7) over vinkelsliperen og vri den til ønsket posisjon. Stram til skruen på beskyttelsesskjermen. Beskyttelsesskjermen må plasseres for å beskytte brukeren hvis slipeskiven knuser under bruk og får deler til å løsne.



## Montering av disken

Trykk og hold nede spindellåsen (1) for å feste spindelen. Vri spindelen til den går i lås. Fjern områdene med den medfølgende skiftenøkkelen.

Plasser det indre området og den nødvendige skiven på spindelen og skru det ytre området på spindelen.

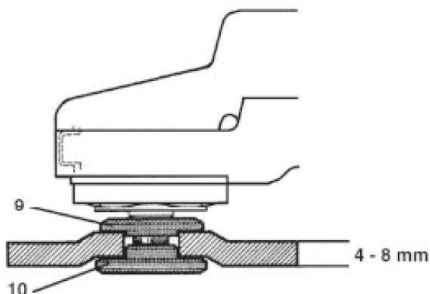
Bruk et dreiemoment med maksimalt 1 Nm.

Bruk en skive med maksimal tykkelse på 4 mm.

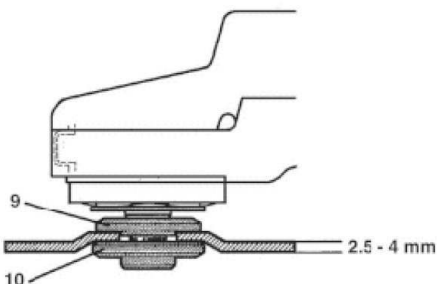


Vri flensene slik at de samsvarer med tykkelsen på skiven.

For tykke skiver skal kantene på flensene vende mot hverandre.



For tynne skiver skal de ytre kantene på flensene vende vekk fra den indre flensen.



Løsne spindellås.

Slå på vinkelsliperen og la den gå i 30 sekunder for å kontrollere at den fungerer som den skal og at det ikke er unormale vibrasjoner.

Stopp vinkelsliperen umiddelbart hvis det oppstår kraftige vibrasjoner, og undersøk årsaken.

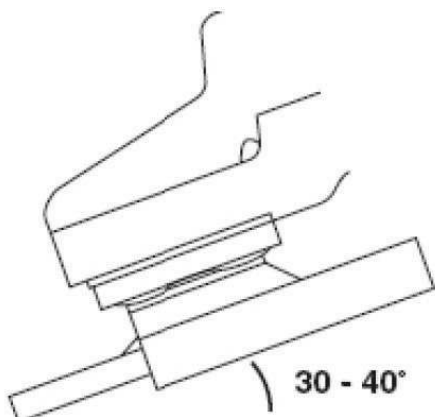
## Bruk

Elektrisk forbindelse.

Ta tak i håndtaket (3) og støttehåndtaket (2). Trekk utløserknappen til den berører hovedbryteren. Trykk på hovedbryteren for å aktivere sliperen.

Unngå å blokkere ventilasjonshullene med hånden, da dette kan føre til at sliperen overopphetes. La platen nå full hastighet før du bruker slipemaskinen på en hvilken som helst overflate.

Plasser platen på arbeidsstykket. Maksimal effekt oppnås når platen holdes i en vinkel på 30-40 ° i forhold til arbeidsstykket.



Ved vinkelsliping, hold vinkelsliperen vinkelrett på arbeidsstykket.

Ved vinkelsliping, hold vinkelsliperen forsiktig langs arbeidsstykket. Gi vinkelsliperen tid til å jobbe. Det er sjelden nødvendig å trykke platen mot overflaten som skal bearbejdes. Slå vinkelsliperen eller ved å slippe løs av/på -knappen når du er ferdig.

## **11. RENGJØRING og rensing**

Rengjør vinkelsliperen med en lett fuktig klut etter bruk, og hold alltid overflatene og ventilasjonshullene rene.

Bruk aldri etsende eller slipende vaskemidler, da de kan angripe plastdelene i maskinen.



SE

Vinkelslip 230V/710W  
ORIGINAL INSTRUKTIONSMANUAL  
ämne: 871125204388  
Modell no. HF-AG05B-115T



## ALLMÄN SÄKERHET

- - Läs alla instruktioner innan du använder enheten.
- - Placera inte tunga föremål på nätsladden eller värmekällor nära dem. De kan skadas.
- - Stäng av och koppla ur maskinen före rengöring och underhåll.
- - Denna produkt är avsedd för hushållsbruk.
- - Använd inte aerosolsprayer (t.ex. Insekticider, hårspray etc.) kan orsaka skalskador
- Om onormala situationer uppstår, stäng omedelbart av apparaten och kontakta din återförsäljare eller ditt lokala servicecenter.
- Håll i kontakten när du kopplar ur den för att undvika elektriska stötar, kortslutning eller brand
- Försök inte reparera utrustningen själv på grund av elektrisk stöt. Kontakta vid behov din återförsäljare eller servicecenter.
- Använd inte maskinen i närheten av brandfarliga föremål
- För inte in föremål genom spåren
- Innan du ansluter enheten till elnätet, se till att spänningen är korrekt som visas på produktetiketten och att installationen uppfyller gällande standarder
- Rör aldrig apparaten med våta händer
- Använd endast denna apparat för det avsedda ändamålet, enligt beskrivningen i bruksanvisningen.  
Risk för skada: Använd inte produkten för andra ändamål än de för vilka den är byggd.  
Använd inte enheten på fel sätt Använd inte enheten på fel sätt.
- Barn får inte använda detta verktyg.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten
- Förvara förpackningsmaterialet (plastpåsar, kartong, polystyren etc.) oåtkomligt för barn: kvävningsrisk.
- Lämna inte förpackningskomponenter (plastpåsar, polystyrenskum, etc.) inom räckhåll för barn eller personer som är beroende, eftersom dessa föremål är farliga.
- Använd inte apparaten utomhus eller i områden som utsätts för fukt, såsom källare eller garage.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller en liknande kvalificerad person för att undvika fara.

- Strömkontakten måste dras ur vägguttaget innan du rengör apparaten eller utför underhåll

## 1. INTRODUKTION

För att få ut det mesta av din nya vinkelslip, läs igenom dessa instruktioner före användning.

Spara också instruktionerna om du behöver hänvisa till dem vid ett senare tillfälle.



**WARNING! Som med alla maskiner finns det vissa faror i samband med deras användning och användning. Att visa respekt och försiktighet minskar risken för personskador avsevärt. Om normala säkerhetsåtgärder förbises eller ignoreras kan dock personskada för operatören eller skada på egendom uppstå.**

## 2. AVSEDDA ÄNDAMÅL

Vinkelslipen är ett verktyg för att skära, slipa, skrubba och borsta metall, betong eller kakel utan att använda vatten. Detta verktyg är avsett för användning med en stålborste. Enheten är inte avsedd för andra typer av applikationer (t.ex. slipning med olämpliga slipverktyg, slipning med kylvätska, slipning eller skärning av farliga material som asbest). Enheten är avsedd att användas av gör-det-själv-användare. Det var inte avsett för tung kommersiell användning. Verktyget ska användas av vuxna. Barn över 16 år får inte använda verktyget förutom under övervakning. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig användning eller felaktig användning av denna enhet.

### 3. HUVUDKOMPONENTER

1. Spindellås
2. Stödhandtag
3. Handtag
4. Sladd och kontakt
5. På/av -knapp
6. Gänga för stödhandtag
7. Skyddskåpa
8. Skiva (ingår ej)



#### 4. TEKNISKA DATA

Spänning/frekvens:	220-240 V~ 50/60 Hz
Märkeffekt:	710W
Hastighet:	1100rpm
Skivstorlek:	Ø115mm
Spindel:	M14
Ljudtryck, LpA:	93.5dB(A),Kpa:3dB(A)
Ljudnivå, LwA:	104.5dB(A),Kpa:3dB(A)
Vibration:	11.34/15.87 m/s <sup>2</sup> , K: 1.5 m/s <sup>2</sup>







Skivor ingår inte

Tabellen nedan visar hur länge du kan utsättas för vibrationer varje dag om vibrationsbelastningen på 2,5 m/s<sup>2</sup> inte ska överskridas:

Vibration	Max. exponering
2.5 m/s <sup>2</sup>	8 timmar
3.5 m/s <sup>2</sup>	4 timmar
5 m/s <sup>2</sup>	2 timmar
7 m/s <sup>2</sup>	1 timmar
10 m/s <sup>2</sup>	30 minuter

## 5. SYMBOLER

I denna handbok och/eller på maskinen används följande symboler:

	Anger risk för personskada eller skada på verktyget.		Klass II - Maskinen är dubbelisolerad; Jordledning är därför inte nödvändig.
	Läs bruksanvisningen före användning.		I enlighet med väsentliga krav i det / de europeiska direktivet.
	Använd ögonskydd.		Använd handskar.

## 6. ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR GÄLLANDE ELEKTRISKA VERKTYG

**Läs alla säkerhetsvarningar och anvisningar** Underlåtenhet att följa alla varningar och instruktioner kan leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador. Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens. Uttrycket "elverktyg" i varningarna avser ditt elverktyg (sladd) eller batteridrivet (sladdlöst) elverktyg.

### 6.1 Arbetsyta

- **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Trassliga och mörka områden inbjuder till olyckor.
- **Använd inte elektriska verktyg i explosiva miljöer, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg ger upphov till gnistor som kan tända eld på damm eller ångor.
- **Se till att barn och andra personer befinner sig på säkert avstånd när du använder ett elektriskt verktyg.** Distractioner kan få dig att tappa koncentrationen.

### 6.2 Elsäkerhet

- **Stickkontakter till elektriska verktyg måste passa i eluttaget. Gör inga justeringar på stickkontakten. Använd inte grenuttag till jordade elektriska verktyg.** Omodifierade kontakter och

matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.

- **Undvik kroppskontakt med jordade eller jordade ytor som rör, radiatorer, intervall och kylskåp.** Risken för elektriska stötar ökar om din kropp är jordad.
- **Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller fuktiga miljöer.** Om vatten tränger in i det elektriska verktyget ökar risken för elektriska stötar.
- **Använd inte sladden för felaktiga ändamål. Använd aldrig sladden för att bära, dra i eller koppla ur det elektriska verktyget. Undvik att sladden exponeras för hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller hoptrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- **När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk.** Genom att använda en sladd som är avsedd för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- **Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en fuktig plats, använd en jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

### 6.3 Personsäkerhet

- **Var fokuserad, koncentrera dig på uppgiften och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
- **Använd säkerhetsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Säkerhetsutrustning som dammmask, halkfria säkerhetsskor, mössa eller hörselskydd som används när förhållandena kräver minskar personskador.
- **Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är avstängd innan du sätter i kontakten elverktyg med fingret på strömbrytaren eller anslutning av elverktyg som har strömbrytaren påslagen inbjuder till olyckor.**
- **Avlägsna eventuell inställningsnyckel eller skiftnyckel innan du slår på det elektriska verktyget.** En skiftnyckel eller inställningsnyckel som har lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan leda till personskador.

- **Sträck dig inte. Se till att alltid stå stadigt medan du arbetar..** Detta ger bättre kontroll över det elektriska verktyget vid oväntade händelser.
- **Använd lämplig klädsel. Använd inte lös klädsel eller smycken. Se till att håret, kläderna och handskarna inte kommer i kontakt med rörliga delar..** Lös klädsel, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om det finns medföljande komponenter för att fånga upp damm ska du se till att dessa ansluts och används på korrekt sätt.** Användning av dessa enheter kan minska dammrelaterade faror.

#### 6.4 Användning och skötsel av elverktyg

- **Utsätt inte det elektriska verktyget för våld. Använd rätt elektriskt verktyg för ditt ändamål.** Ett ändamålsenligt elektriskt verktyg utför jobbet bättre och säkrare i den hastighet som det har utformats för.
- **Använd inte det elektriska verktyget om strömbrytaren inte går att slå på eller stänga av..** Ett elektriskt verktyg som inte går att kontrollera med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- **Koppla bort kontakten från strömkällan innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg.** Dessa försiktighetsåtgärder minskar risken för att starta det elektriska verktyget av misstag.
- **Förvara elektriska verktyg utom räckhåll för barn när de inte används, och låt inte personer utan erfarenhet av det elektriska verktyget, eller som inte har läst dessa anvisningar, använda det elektriska verktyget.** Elektriska verktyg är farliga om de används av oerfarna användare.
- **Underhålla elektriska verktyg. Kontrollera att rörliga delar inte är riktade eller fastnar, att delar har gått sönder och om något annat tillstånd kan påverka elverktygets funktion. Om det elektriska verktyget är skadat ska det repareras före användning..** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- **Se till att dina skärverktyg är vässade och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med vassa skärkantar är mindre benägna att fastna och är lättare att kontrollera.

- **Använd elverktyget, tillbehör och verktygsbitar etc. i enlighet med dessa instruktioner och på det sätt som är avsett för den specifika typen av verktyg, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av elverktyget för andra åtgärder än avsett kan leda till en farlig situation.

**En varning:** - att vibrationsutsläppet under verklig användning av elverktyget kan skilja sig från det deklarerade totala värdet beroende på hur verktyget används; och - behovet av att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda operatören som är baserade på en uppskattning av exponeringen under de faktiska användningsförhållandena (med hänsyn till alla delar av driftscykeln, t.ex. när verktyget stängs av och när det körs inaktiv utöver utlösningstiden).

## 6.5 Service

- **Låt din kvalificerade reparatör serva ditt elverktyg med endast identiska reservdelar.** Detta säkerställer att det elektriska verktyget förblir säkert att använda.

## 7. SÄKERHETSVARNINGAR FÖR SLIPMASKIN.

Låt INTE komfort eller förtrogenhet med produkten (uppnås vid upprepad användning) ersätta strikt överensstämmelse med slipens säkerhetsregler. Om du använder det här verktyget på ett säkert eller felaktigt sätt kan du drabbas av allvarliga personskador.

Säkerhetsvarningar Vanliga vid slipning eller slipande avstängningsoperationer:

1. **Detta elverktyg är avsett att fungera som en slip- eller skärverktyg. Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg.** Underlåtenhet att följa alla instruktioner nedan kan leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.
2. **Operationer som slipning, trådborstning eller polering rekommenderas inte att utföras med detta elverktyg.** Operationer som elverktyget inte är konstruerat för kan skapa en fara och orsaka personskada.
3. **Använd inte tillbehör som inte är särskilt utformade och rekommenderade av verktygstillverkaren.** Bara för att tillbehöret kan fästas på ditt elverktyg garanterar det inte säker drift.

4. **Tillbehörets nominella varvtal måste vara minst lika med den maximala hastigheten som anges på elverktyget.** Tillbehör som kör snabbare än sin nominella hastighet kan gå sönder och flyga isär.
5. Ytterdiametern och tillbehörets tjocklek måste ligga inom elverktygets kapacitet. Felaktiga tillbehör kan inte skyddas eller kontrolleras tillräckligt.
6. **Gängad montering av tillbehör måste matcha slipspindelns gänga. För tillbehör monterade med flänsar måste tillbehörets borrhål passa flänsens lokaliseringsdiameter.** Tillbehör som inte matchar elverktygets monteringsutrustning kommer att gå ur balans, vibrera överdrivet och kan förlora kontrollen.
7. **Använd inte ett skadat tillbehör. Inspektera tillbehöret, t.ex. slipskivor, för spån och sprickor före varje användning. Om elverktyget eller tillbehör tappas, kontrollera om det finns skador eller installera ett oskadat tillbehör. Efter att ha kontrollerat och installerat ett tillbehör, placera dig själv och åskådare på avstånd från planet för det roterande tillbehöret och kör elverktyget med maximal tomgångshastighet i en minut. Skadade tillbehör går normalt sönder under denna testtid.**
8. **Använd personlig skyddsutrustning. Beroende på applikation, använd ansiktsskydd, skyddsglasögon eller skyddsglasögon. Använd lämplig dammmask, hörselskydd, handskar och verkstadsförkläde som kan stoppa små slip- eller arbetsstycksfragment.** Ögonskyddet måste kunna stoppa flygande skräp som genereras av olika operationer. Dammmasken eller andningsskyddet måste kunna filtrera partiklar som genereras av din operation. Långvarig exponering för buller med hög intensitet kan orsaka hörselnedsättning.
9. **Håll åskådare på ett säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som kommer in i arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning.** Fragment av arbetsstycket eller av ett trasigt tillbehör kan flyga iväg och orsaka personskada utanför det närmaste området.
10. **Håll bara verktyget i isolerade gripytor när du utför en operation där skärtillbehöret kan komma i kontakt med dolda ledningar eller sin egen sladd.** Skärande tillbehör som kommer i kontakt med en "spänningsförande" tråd kan göra utsatta metalldelar av elverktyget "spänningsförande" och kan ge operatören en elektrisk stöt.
11. **Placera sladden från det snurrande tillbehöret.** Om du tappar kontrollen kan sladden klippas eller fastna och din hand eller arm

kan dras in i det snurrande tillbehöret.

- 12. Lägg aldrig ner elverktyget förrän tillbehöret har stannat helt.**  
Det snurrande tillbehöret kan ta tag i ytan och dra elverktyget ur din kontroll.
- 13. Kör inte elverktyget medan du bär det vid din sida.** Oavsiktlig kontakt med det snurrande tillbehöret kan fastna i dina kläder och dra in tillbehöret i kroppen.
- 14. Rengör elverktygets luftventiler regelbundet.** Motorns fläkt drar dammet inuti huset och överdriven ackumulering av pulveriserad metall kan orsaka elektriska faror.
- 15. Använd inte verktyget nära brandfarliga material.** Gnistor kan antända dessa material.
- 16. Använd inte tillbehör som kräver flytande kylmedel.**  
Användning av vatten eller andra flytande kylmedel kan leda till elstötar eller stötar.

## **8. YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ALLA ANVÄNDNINGAR**

### **Kickback och motsvarande försiktighetsåtgärder**

Kickback är den plötsliga reaktionen från en hackande eller blockerad slip, t.ex. en slipskiva, slipplatta, stålborste etc. Hackning eller blockering leder till plötsligt stopp av det roterande redskapet. Detta gör att ett okontrollerat elverktyg accelererar i en riktning räknat mot redskapets rotationsriktning. Om till exempel en slipskiva skär in i arbetsstycket eller blockerar det, kan kanten på slipskivan som gräver in i arbetsstycket fastna och därigenom bryta av slipskivan eller orsaka ett bakslag. Slipskivan rör sig sedan mot eller bort från operatören, beroende på skivans rotationsriktning på den blockerade platsen. Här kan slipskivorna också gå sönder. Ett kickback orsakas av att elverktyget används felaktigt eller felaktigt. Det kan undvikas genom lämpliga försiktighetsåtgärder, såsom beskrivs nedan.

a) **Håll fast i det elektriska verktyget och för in din kropp och din arm i en position där du kan motstå kickbacken.** Använd alltid det extra handtaget om det är tillgängligt för att ge dig den bästa kontrollen över kickback -kraft eller reaktionstid under acceleration. Operatören kan behärska tillbakagång och reaktionskraft genom lämpliga försiktighetsåtgärder.

b) **Ha aldrig händerna nära ett roterande redskap.** Fästverktyget kan köra över din hand vid bakslag.

c) **Håll din kropp borta från området där det elektriska verktyget skulle röra sig under en kickback.** Kickback driver det elektriska verktyget i motriktning till slipskivans rotation på den blockerade platsen.

d) **Arbeta särskilt försiktigt i hörnområden eller där det finns skarpa hörn etc.** Förhindra att redskapsverktygen backar från arbetsstycket och fastnar. Det roterande redskapsverktyget tenderar att fastna när det är nära hörn, vassa kanter eller när det viker tillbaka från sådant. Detta orsakar förlust av kontroll eller kickback.

e) **Använd inte kedja eller tandade sågblad.** Sådana fästverktyg orsakar ofta en tillbakagång eller förlust av kontroll över det elektriska verktyget.

## **9. SÄRSKILDA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR SLIPNING OCH SKÄRNING**

a) **Använd endast slipmaskiner som är godkända för ditt elektriska verktyg och skyddshuven avsedd för dessa slipmaskiner.** Slipar som inte är avsedda för det elektriska verktyget kanske inte är tillräckligt skärnade och är osäkra.

b) **Nedtryckta center slipskivor måste vara förmonterade så att deras yta inte över nivån på skyddskanten sticker ut.** Ett felaktigt monterat slipskiva, som sträcker sig bortom nivån på kanten av skyddet, inte tillräckligt skärnad.

c) **Skyddskåpan måste fästas ordentligt på elverktyget och justeras så att**

**den största säkerhetsnivån uppnås, det vill säga att den minsta möjliga mängden slipar utsätts för operatören.** Skyddskåpan ska skydda föraren från trasiga bitar och oavsiktlig kontakt med slipmaskinen.

d) **Slipmaskiner får endast användas för de rekommenderade redskapen för festsättning. Till exempel: Slipa aldrig med sidoskivan på en skärskiva.** Skärskivor är för skärning material med

skivans kant. Att trycka i sidled på dessa slipmaskiner kan bryta dem.

**e) Använd alltid oskadade klämflänsar av rätt storlek och form för slipskivan du valt.** Lämpliga flänsar stöder slipskivan och minskar därmed risken för att slipskivan går sönder. Flänsar för skärskivor kan särskiljas från flänsar för andra slipskivor.

**f) Använd inte slitna slipskivor för större elverktyg.** Slip skivor för större elverktyg är det inte ställa in för de högre rotationshastigheterna mindre elverktyg och kan gå sönder.

## 10. FÖRBEREDELSE

### Montering av stödhandtag

Montera sidogreppet (2) i tråden (6) på vänster eller höger sida av vinkelsliparen, beroende på om det ska användas av en vänster- eller högerhänt person. Kontrollera att stödgreppet är säkert.



### Justering av skyddshöljet

Placera skyddsskyddet (7) över vinkelsliparen och vrid den till önskat läge. Dra åt skruven på skyddsskyddet.

Skyddsskyddet måste placeras för att skydda användaren om slipskivan går sönder under användning och får delar att provas.



## Montering av en skiva

Håll spindellåset (1) intryckt för att fästa spindeln. Vrid spindeln tills den låses. Ta bort räckvidden med den medföljande skiftnyckeln.

Montera det inre området och den nödvändiga skivan på spindeln och skruva tillbaka det yttre området på spindeln.

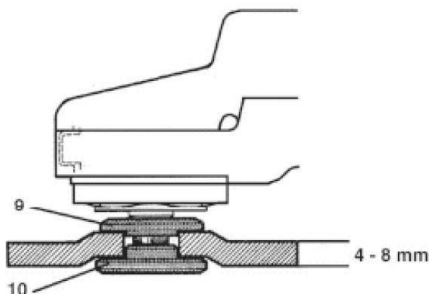
Använd ett vridmoment med max 1 Nm.

Använd en skiva med en maximal tjocklek på 4 mm.

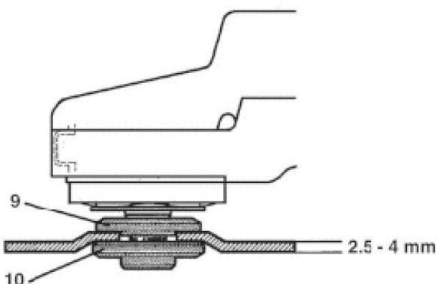


Vrid flänsarna så att de matchar brickans tjocklek.

För tjocka brickor ska flänsarnas kanter vända mot varandra.



För tunna brickor ska flänsens ytterkant vända bort från den inre flänsen



Släpp spindellåset.

Slå på vinkelsliparen och låt den gå i 30 sekunder för att kontrollera att den fungerar korrekt och att det inte finns några onormala vibrationer.

Stoppa vinkelslipen omedelbart om kraftiga vibrationer uppstår och undersök orsaken.

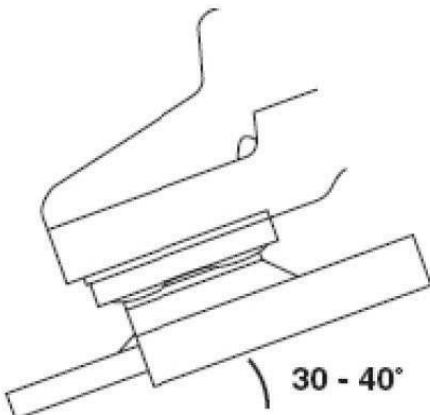
## Användning

Anslut till elnätet.

Ta tag i handtaget (3) och stödhandtaget (2). Dra i avtryckaren tills du trycker på huvudströmbrytaren. Tryck på huvudströmbrytaren för att aktivera slipen.

Undvik att blockera ventilationshålen med handen, eftersom det kan orsaka att slipen överhettas. Undvik att blockera ventilationshålen med handen, eftersom det kan orsaka att slipen överhettas.

Apply the disc to the workpiece. Maximum effect is achieved when the disc is held at an angle of 30-40° in relation to the workpiece.



When cutting, keep the angle grinder perpendicular to the workpiece. Flytta vinkelslipen försiktigt längs arbetsstycket. Ge vinkelslipen tid att arbeta. Det är sällan nödvändigt att pressa skivan mot ytan som ska bearbetas. Vrid vinkelslipen eller släpp på/av -knappen när du är klar.

## **11. RENGÖRING och underhåll**

Rengör vinkelslipen med en lätt fuktig trasa efter användning och håll alltid dess ytor och ventilationshål rena.

Använd aldrig frätande eller hårda rengöringsmedel, eftersom de kan attackera maskinens plastdelar.



DK

Vinkelsliber 230 V/710 W  
ORIGINAL BRUGERVEJLEDNING  
vare: 871125204388  
Modelnr. HF-AG05B-115T



## GENEREL SIKKERHED

- Læs alle instruktioner før brug af apparatet.
- Placer ikke tunge genstande på elledningen eller varmekilder tæt på. De kan tage skade.
- Før rengøring og vedligeholdelse skal maskinen slukkes og tages ud af stikkontakten.
- Dette produkt er kun beregnet til brug i husholdningen.
- Brug ikke aerosolspray (f.eks. insektmidler, hårspray osv.), da det kan beskadige overfladen.
- Hvis der opstår unormale situationer, skal apparatet slukkes, og du skal tage kontakt til din forhandler eller dit lokale servicecenter.
- Når du tager stikket ud af kontakten, skal du holde fast i stikket for at undgå elektrisk stød, kortslutning eller brand.
- Prøv ikke at reparere udstyret selv, da der er risiko for elektrisk stød. Kontakt om nødvendigt din forhandler eller dit servicecenter.
- Brug ikke maskinen nær brændbare genstande.
- Put ikke genstande i rillerne.
- Før du kobler apparatet til strømforsyningen skal du sørge for, at spændingen stemmer overens med den angivne på mærkatet, og at installationen overholder strømstandarderne.
- Rør aldrig apparatet med våde hænder.
- Brug kun apparatet til det beregnede formål, som er angivet i brugervejledningen.  
Risiko for personskade: Brug ikke produktet til andre formål end det, det er bygget til.  
Anvend ikke enheden på ukorrekt vis.
- Børn må ikke anvende dette værktøj.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hold emballagematerialer (plastikposer, pap, polystyren osv.) uden for børns rækkevidde: kvælningfare.
- Efterlad ikke emballagematerialer (plastikposer, polystyrenskum osv.) inden for børns eller andre personer under dit ansvars rækkevidde, da materialerne er farlige.
- Anvend ikke apparatet udendørs eller i områder med fugt, såsom kældre eller garager.
- Hvis elledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificeret person for at undgå

fare.

- Stikket skal tages ud af kontakten, før du rengør apparatet eller udfører vedligeholdelse på det.

## 1. INTRODUKTION

For at få mest muligt ud af din nye vinkelsliber skal du læse denne vejledning før brug.

Du skal samtidigt gemme vejledningen i tilfælde af, at du får brug for den senere.



**ADVARSEL!** Som det er tilfældet med alt maskineri, er der visse farer forbundet med drift og brug. Respekt og forsigtighed vil reducere risikoen for personskade markant. Hvis almindelige sikkerhedsforanstaltninger glemmes eller ignoreres, kan det i modsat fald resultere i person- eller ejendomsskade.

## 2. TILSIGTET FORMÅL

Vinkelsliberen er et værktøj til skæring, slibning, skrubning og børstning af metal, beton og fliser uden brug af vand. Dette værktøj er kun beregnet til brug med en stålbørste. Enheden er ikke beregnet til andre typer anvendelser (f.eks. slibning med uegnede slibeværktøjer, slibning med en kølemiddelsopløsning, slibning eller skæring af sundhedsfarlige materialer som f.eks. asbest). Enheden er beregnet til at blive brugt af gør-det-selv-folk. Den er ikke designet til krævende kommerciel brug. Værktøjet skal bruges af voksne. Børn over 16 år må ikke bruge værktøjet, medmindre det sker under opsyn. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der er forårsaget af ukorrekt brug eller forkert betjening af denne enhed.

### 3. HOVEDKOMPONENTER

1. Spindellås
2. Støttehåndtag
3. Håndtag
4. Ledning og stik
5. Tænd/sluk-knap
6. Gevind til støttehåndtag
7. Beskyttende afskærmning
8. Skive (ikke inkluderet)



## 4. TEKNISKE DATA

Spænding/frekvens:	220-240 V~ 50/60 Hz
Nominel effekt:	710 W
Hastighed:	1100 omdr./min.
Skivestørrelse:	Ø115 mm
Spindel:	M14
Lydtryk, LpA:	93,5 dB(A), Kpa: 3 dB(A)
Lydniveau, LwA:	104,5 dB(A), Kpa: 3 dB(A)
Vibration:	11,34/15,87 m/s <sup>2</sup> , K: 1,5 m/s <sup>2</sup>







Skiver ikke inkluderet

Tabellen nedenfor viser, hvor længe du må være udsat for vibration hver dag, hvis vibrationsbelastningen på 2,5 m/s<sup>2</sup> ikke overskrides:

Vibration	Maks. eksponering
2,5 m/s <sup>2</sup>	8 timer
3,5 m/s <sup>2</sup>	4 timer
5 m/s <sup>2</sup>	2 timer
7 m/s <sup>2</sup>	1 time
10 m/s <sup>2</sup>	30 minutter

## 5. SYMBOLER

I denne vejledning og/eller på maskinen anvendes følgende symboler:

	Angiver risiko for personskade eller skade på værktøjet.		Klasse II – Maskinen er dobbelt isoleret. Jordforbindelse er derfor ikke nødvendig.
	Læs vejledningen før brug.		Stemmer overens med væsentlige krav i EU-direktiv(er).
	Brug sikkerhedsbriller.		Brug handsker.

## 6.GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJ

**Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner.** Manglende overholdelse af alle advarsler og instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. Gem alle advarsler og alle instruktioner til senere brug. Begrebet "elværktøj" i advarslerne refererer til dit eldrevne elværktøj (med ledning) eller batteridrevne elværktøj (uden ledning).

### 6.1 Arbejdsområde

- **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt belyst.** Områder med rod og dårligt lys øger risiko for ulykker.
- **Anvend ikke elværktøj i eksplosive miljøer såsom sammen med brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj laver gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- **Hold børn og tilhørere på afstand, mens elværktøjet anvendes.** Distractioner kan forårsage, at du mister kontrollen.

### 6.2 Elektrisk sikkerhed

- **Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Du må aldrig ændre stikket på nogen måde. Anvend ikke adapterstik med jordforbundet elværktøj.** Uændrede stik og korrekte stikkontakter reducerer risiko for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader såsom rør,**

**radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.

- **Udsæt ikke elværktøj for regn eller våde omgivelser.** Hvis der trænger vand ind i elværktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- **Behandl ledningen forsigtigt. Brug aldrig ledningen til at bære elværktøjet eller sætte det i/trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- **Når elværktøj anvendes udendørs, skal der bruges en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er beregnet til udendørs brug, reducerer risiko for elektrisk stød.
- **Hvis brug af elværktøjet i fugtige omgivelser er uundgåelig, skal du bruge en strømforsyning med fejlstrømsafbryder (RCD).** Brug af en fejlstrømsafbryder reducerer risiko for elektrisk stød.

### 6.3 Personlig sikkerhed

- **Vær opmærksom, se på dit arbejde og brug din sunde fornuft, når du anvender et elværktøj. Anvend ikke elværktøj, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Når man anvender elværktøj, skal der blot et øjeblik uopmærksomhed til at forårsage alvorlig personskade.
- **Brug sikkerhedsudstyr. Brug altid sikkerhedsbriller.** Brug af sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, når forholdene kræver det, reducerer risikoen for personskade.
- **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten er i slukket position, før du sætter den i stikkontakten. Hvis du bærer elværktøjet med fingeren på kontakten, eller sætter det til strømkilden, mens kontakten er trykket ind, øges risikoen for ulykker.**
- **Fjern enhver justeringsnøgle eller svensknøgle, før elværktøjet tændes.** Hvis en justeringsnøgle eller svensknøgle sidder fast på en roterende del, kan det resultere i personskade.
- **Du må ikke strække dig for langt ud. Stå altid fast og velafbalanceret på underlaget.** Dette giver bedre kontrol over

elværktøjet i uventede situationer.

- **Anvend korrekt påklædning. Brug ikke løsthængende tøj eller smykker. Sørg for, at hår, tøj og handsker holdes væk fra bevægelige dele.** Løsthængende tøj, smykker eller langt hår kan hænge fast i bevægelige dele.
- **Hvis der forefindes ekstra enheder til udtrækning/opsamling af støv, skal disse være korrekt monteret og anvendes efter forskrifterne.** Brug af disse enheder kan reducere støvrelaterede farer.

#### 6.4 Brug og pleje af elværktøj

- **Anvend ikke unødigt kraft på elværktøjet. Brug det korrekte elværktøj til opgaven.** Det korrekte elværktøj vil udføre arbejdet bedre og mere sikkert, når det anvendes til det, det er beregnet til.
- **Anvend ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke kan tænde og slukke det.** Ethvert elværktøj, der ikke kan betjenes ved hjælp af kontakten, er farligt og skal repareres.
- **Tag stikket ud af strømkilden, før du udfører justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af elværktøjet.
- **Når elværktøjet ikke bruges, skal det opbevares uden for børns rækkevidde, og personer, der ikke er bekendt med elværktøjet eller denne vejledning, må ikke anvende det.** Elværktøj er farligt for uerfarne brugere.
- **Vedligeholdelse af elværktøj. Kontrollér, om bevægelige dele er fejljusteret eller sidder fast, om dele er beskadiget eller ethvert andet forhold, der kan påvirke elværktøjets drift. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker forårsages af dårligt vedligeholdt elværktøj.
- **Sørg for, at skæreværktøj holdes skarpt og rent.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skæreflader er lettere at kontrollere og sætter sig mindre fast.
- **Brug elværktøj, tilbehør, bits m.v. i overensstemmelse med denne vejledning og på den måde, det specifikke elværktøj er beregnet til, og tag arbejdsmiljø og den forestående opgave med i betragtning.** Brug af elværktøj til andet end det, det er beregnet til, kan føre til en farlig situation.

**Vær opmærksom på:** – at vibrationerne ved egentlig brug af elværktøjet kan afvige fra den deklarerede samlede værdi, afhængigt af måden hvorpå værktøjet anvendes, og – på behovet for at identificere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte brugeren, der er baseret på en estimering af eksponeringen under de faktiske brugsforhold (under hensyntagen til alle dele af driftscyklussen, f.eks. de tider, hvor værktøjet er slukket, og når det kører inaktivt ud over udløsertiden).

## 6.5 Service

- **Få dit elværktøj serviceret af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske reservedele.** Dette vil sikre, at elværktøjets sikkerhed bevares.

## 7. SIKKERHEDSADVARSLER FOR SLIBEVÆRKTØJ.

Du MÅ IKKE lade bekvemmelighed og kendskab til produktet (der er opnået ved gentagen brug) erstatte nøje overholdelse af sikkerhedsreglerne for slibeværktøjet. Hvis du bruger denne værktøj på en usikker eller forkert måde, kan du blive udsat for alvorlig personskade.

Almindelige sikkerhedsadvarsler ved slibning eller afskæring ved slibning:

1. **Dette elværktøj er beregnet til at fungere som et slibe- eller afskæringsværktøj. Læs alle sikkerhedsadvarsler, vejledninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj.** Manglende overholdelse af alle nedenstående advarsler og instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.
2. **Der anbefales ikke at udføre handlinger som f.eks. slibning, stålbørstning eller polering med dette elværktøj.** Handlinger, som elværktøjet ikke er designet til, kan udgøre en fare og forårsage personskade.
3. **Brug ikke tilbehør, der ikke er specifikt designet og anbefalet af producenten af værktøjet.** Bare fordi tilbehøret kan monteres på elværktøjet, betyder det ikke, at det er sikkert at bruge.
4. **Den nominelle hastighed for tilbehøret skal mindst være lig med den maksimale hastighed, der er angivet på elværktøjet.** Tilbehør, der kører hurtigere end dets nominelle hastighed, kan gå i stykker og blive slynget ud i stykker.
5. Den udvendige diameter og tykkelse af tilbehøret skal være inden for elværktøjets nominelle kapacitet. Tilbehør, der har en forkert

størrelse, kan ikke beskyttes eller kontrolleres tilstrækkeligt.

6. **Gevindmonteringen af tilbehør skal passe til slibeværktøjets spindelgevind. For tilbehør, der er monteret med flanger, skal tilbehørets arborhul passe til lokaliseringsdiametere på flangen.** Tilbehør, der ikke passer til elværktøjets monteringsanordning, kører ikke afbalanceret, vibrerer for meget og kan medføre tab af kontrol.
7. **Brug ikke beskadiget tilbehør. Før hver brug skal du inspicere tilbehøret, som f.eks. slibehjul, for skår og revner. Hvis elværktøjet eller tilbehøret tabes, skal de inspiceres for skader, eller der skal monteres ubeskadiget tilbehør. Efter inspektion og montering af tilbehør skal du placere dig selv og andre tilstedeværende uden for planet for det roterende tilbehør og kører elværktøjet ved maksimal hastighed uden belastning i ét minut. Beskadiget tilbehør vil normalt gå i stykker i løbet af denne testperiode.**
8. **Anvend personligt sikkerhedsudstyr. Afhængigt af opgaven skal du bruge ansigtsskærm, beskyttelsesbriller eller sikkerhedsbriller. Brug støvmaske, høreværn, handsker og værkstedsforklæde som relevant for at stoppe små slibefragmenter eller arbejdsemnefragmenter. Øjenbeskyttelsen skal kunne stoppe flyvende materialestykker, der genereres af de forskellige handlinger. Støvmasken eller åndedrætsværnet skal kunne filtrere partikler, der genereres af den handling, du udfører. Længerevarende udsættelse for støj med høj intensitet kan forårsage høretab.**
9. **Hold andre tilstedeværende på sikker afstand af arbejdsområdet. Alle, der kommer ind i arbejdsområdet, skal anvende personligt sikkerhedsudstyr. Fragmenter fra arbejdsemner eller ødelagt tilbehør kan blive slynget ud og forårsage personskade uden for det umiddelbare arbejdsområde.**
10. **Hold elværktøjet udelukkende på den isolerende grebsflade, når du udfører en opgave, hvor skæretilbehøret kan komme i kontakt med skjulte kabler eller dets egen ledning. Skæretilbehør, der får kontakt med en strømførende ledning, kan gøre udsatte metaldele på elværktøjet strømførende og give brugeren elektrisk stød.**
11. **Placer ledningen, så den ikke kommer i vejen for roterende tilbehør. Hvis du mister kontrollen, kan ledningen blive skåret over eller hænge fast, og din hånd eller arm kan blive trukket ind i det roterende tilbehør.**
12. **Læg aldrig elværktøjet ned, før alt tilbehør er standset helt.**

Det roterende tilbehør kan muligvis få fat i overfladen og trække i elværktøjet, så du mister kontrollen over det.

- 13. Kør ikke elværktøjet, mens du bærer det ved din side.** Ved utilsigtet kontakt med det roterende tilbehør, kan det få fat i dit tøj, så tilbehøret trækkes ind på din krop.
- 14. Rengør elværktøjets ventilationskanalerne jævnlige.** Motorens ventilator trækker støv ind i huset, og en for stor ophobning af pulveriseret metal kan udgøre en elektrisk fare.
- 15. Brug ikke elværktøjet i nærheden af brændbare materialer.** Sådanne materialer kan blive antændt af gnister.
- 16. Brug ikke tilbehør, der kræver flydende kølemidler.** Brug af vand eller andre flydende kølemidler kan medføre et stød eller dødsfald ved elektrisk stød.

## **8. YDERLIGERE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR ALLE APPLIKATIONER**

### **Tilbageslag og relevante forholdsregler**

Tilbageslag er en pludselig reaktion fra hakkende eller blokeret slibertilbehør, der sidder fast, som f.eks. en slibeskive, slibeplade, stålbørste osv. Hakning eller blokering resulterer i et pludseligt stop af det roterende tilbehør. Dette får et ukontrolleret elektrisk værktøj til at accelerere i modsat retning ift. den retning tilbehørsværktøjet roterer i. Hvis f.eks. en slibeskive skærer ind i arbejdsemnet eller blokerer det, kan den slibeskivekant, der skærer ind i arbejdsemnet, sidde fast, og dermed kan slibeskiven knække af eller forårsage et tilbageslag. Slibeskiven flyttes derefter mod eller væk fra brugeren, afhængigt af skivens rotationsretning på det blokerede sted. Her kan slibeskiven også gå i stykker. Et tilbageslag forårsages af forkert eller ukorrekt betjening af elværktøjet. Dette kan undgås ved brug af relevante forebyggende foranstaltninger som beskrevet nedenfor.

a) **Hold godt fast i elværktøjet, og placer din krop og arm i en stilling, hvor du kan modstå kraften fra tilbageslaget.** Brug altid det ekstra håndtag, hvis det findes, for at give dig optimal kontrol over kraften fra tilbageslag eller reaktionstid ved acceleration. Brugeren kan håndtere kraften fra tilbageslag og reaktion med relevante forholdsregler.

b) **Lad aldrig dine hænder komme i nærheden af et roterende tilbehørsværktøj.** Tilbehørsværktøjet kan køre hen over din hånd ved tilbageslaget.

c) **Hold kroppen væk fra det område, som elværktøjet vil ryge igennem ved et tilbageslag.** Tilbageslaget fører elværktøjet i den modsatte retning af slibeskivens rotation på det blokerede sted.

d) **Du skal være ekstra forsigtig ved arbejde i hjørneområder, eller hvor der er skarpe hjørner osv.** Undgå, at tilbehørsværktøj ryger tilbage fra arbejdsemnet og sætter sig fast. Det roterende tilbehørsværktøj har en tendens til at sætte sig fast i nærheden af hjørner og skarpe kanter, eller når det ryger tilbage fra disse. Dette medfører kontroltab eller tilbageslag.

e) **Brug ikke kæde- eller tandsavsblade.** Sådant tilbehørsudstyr forårsager ofte et tilbageslag for eller tab af kontrol over elværktøjet.

## **9. SÆRLIGE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR SLIBNING OG SKÆRING**

a) **Brug kun slibere, der er godkendt til dit elværktøj, og den beskyttelsesskærm, der er beregnet til disse slibere.** Slibere, der ikke er beregnet til elværktøjet, er muligvis ikke tilstrækkeligt afskærmet og er ikke sikre.

b) **Forsænkede slibehjul skal forkonfigureres, hvad angår deres overflade og den udstående del af kanten af afskærmningen.** Et forkert monteret slibehjul, der går ud over kantniveauet på afskærmningen, er ikke tilstrækkeligt beskyttet.

c) **Beskyttelsesskærmen skal fastgøres sikkert på elværktøjet og justeres, så**

**der opnås det størst mulige sikkerhedsniveau, dvs., at den mindst mulige del af slibeværktøjet er tilgængelig for brugeren.** Beskyttelsesskærmen skal beskytte brugeren mod afknækkede dele og utilsigtet kontakt med slibeværktøjet.

d) **Slibeværktøj må kun bruges til de anbefalede tilbehørsvalg.** For eksempel: **Du må aldrig slibe med sideflade på en skæreskive.** Skæreskiver skal bruges til skæring af materiale med kanten af skiven. Hvis sådanne slibeværktøjer skubbes sidelæns, kan

de gå i stykker.

**e) Brug altid ubeskadigede opspændingsflanger med den korrekte størrelse til den valgte slibeskive.** Korrekte flanger understøtter slibeskiven og reducerer dermed faren for, at slibeskiven går i stykker. Der kan ses forskel på flanger til skæreskiver og flanger til andre slibeskiver.

**f) Brug ikke slidte slibeskiver til store elværktøjer.** Slibeskiver til store elværktøjer er ikke konfigureret til de høje rotationshastigheder for mindre elværktøjer og kan gå i stykker.

## 10. KLARGØRING

### Påsætning af støttegrebet

Sæt sidegrebet (2) i gevindet (6) på venstre eller højre side af vinkelsliberen afhængigt af, om den skal bruges til en venstre- eller højrehåndet person. Kontrollér, at støttegrebet sidder sikkert fast.



### Justering af den beskyttende afskærmning

Placer den beskyttende afskærmning (7) over vinkelsliberen, og drej den til den ønskede position. Tilspænd skruen på den beskyttende afskærmning.

Den beskyttende afskærmning skal være placeret, så den beskytter brugeren, hvis slibeskiven splintrer under brug, så der ryger dele ud.



## Montering af en skive

Tryk på og hold spindellåsen (1) ned for at fast gøre spindlen. Drej spindlen, indtil den låses fast. Fjern flangerne ved hjælp af den medfølgende skruenøgle.

Placer den indvendige flange og den ønskede skive på spindlen, og skru den udvendige flange på spindlen igen.

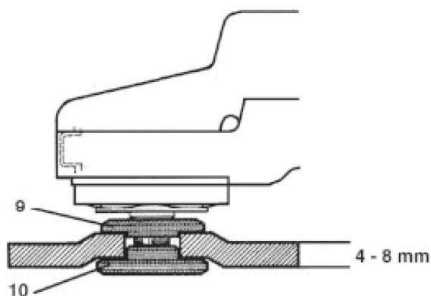
Brug et moment med maksimalt 1 Nm.

Brug en skive med en maksimal tykkelse på 4 mm.

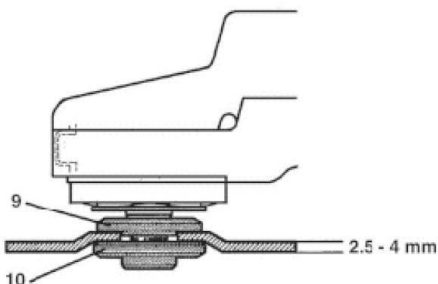


Drej flangerne, så de passer til tykkelsen på spændeskiven.

Ved tykke spændeskiver skal kanterne på flangerne vende ind mod hinanden.



Ved tynde spændeskiver skal yderkanten af flangen vende væk fra den indvendige flange



Frigør spindellåsen.

Tænd for vinkelsliberen, og lad den køre i 30 sekunder for at kontrollere, at den virker korrekt, og der ikke er nogen unormale vibrationer.

Stop straks vinkelsliberen, hvis der forekommer kraftig vibration, og find ud af, hvad årsagen til dette er.

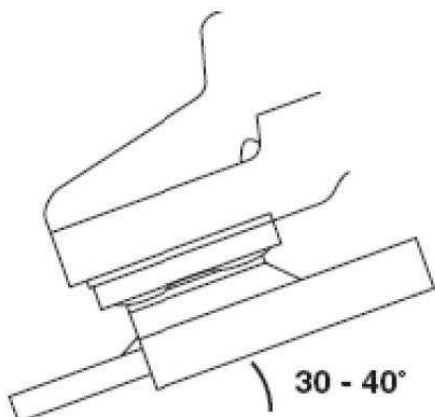
## Anvendelse

Tilslut til lysnetstrømforsyningen.

Tag fat i håndtaget (3) og støttehåndtaget (2). Træk i udløserkontakten indtil berøring af hovedkontakten. Tryk på hovedkontakten for at aktivere slibeværktøjet.

Undgå at blokere ventilationshullerne med hånden, da dette kan medføre, at slibeværktøjet bliver overophedet. Lad skiven nå fuld hastighed, før slibeværktøjet bruges på en overflade.

Anvend skiven på arbejdsemnet. Den maksimale effekt opnås, når skiven holdes i en vinkel på 30-40° i forhold til arbejdsemnet.



Ved skæring skal du holde vinkelsliberen vinkelret på arbejdsemnet. Flyt vinkelsliberen forsigtigt langs arbejdsemnet. Giv vinkelsliberen tid til at virke. Det er sjældent nødvendigt at presse skiven mod den overflade, der skal arbejdes på. Sluk for vinkelsliberen, eller slip tænd/sluk-knappen for at gøre det, når du er færdig.

## **11. RENGØRING og vedligeholdelse**

Rengør vinkelsliberen med en let fugtet klud efter brug, og hold altid dens overflader og ventilationshuller rene.

Brug aldrig ætsende eller slibende rengøringsmidler, da de kan påvirke plastdelene på maskinen.



(HU)

Sarokcsiszoló 230V/710W  
EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
tétel: 871125204388  
Modellszám: HF-AG05B-115T



## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

- - Az eszköz használata előtt olvassa el az összes használati utasítást.
- - Ne helyezzen nehéz tárgyat a tápkábelre, illetve ne helyezzen hőforrást a kábel közelébe. Megsérülhetnek.
- - Tisztítás és karbantartás előtt kapcsolja ki, és húzza ki a gépet a hálózathoz.
- - Ez a termék háztartási használatra készült.
- - Ne használjon aeroszolos spray-t (pl. rovarirtó szert, hajlakkot stb.), mert károsíthatják a burkolatot.
- Ha rendellenes helyzet lép fel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és forduljon a kereskedőhöz vagy a helyi szervizközpontoz.
- Ha kihúzza a csatlakozót, az áramütés, a rövidzárlat, illetve a tűz elkerülése érdekében erősen fogja meg a dugót
- Ne próbálja saját maga megjavítani a készüléket, mert áramütés érheti; ha szükséges, vegye fel a kapcsolatot a márkakereskedőjével vagy a szervizközponttal.
- Ne használja a gépet gyúlékony tárgyak közelében
- A nyílásokon keresztül ne helyezzen a gépbe semmilyen tárgyat
- A gép elektromos hálózathoz történő csatlakoztatása előtt a gépen elhelyezett címke alapján ellenőrizze, hogy megfelelő-e a feszültség, és a csatlakozó megfelel-e a helyi követelményeknek.
- Soha ne nyúljon hozzá a készülékhez nedves kézzel
- A gépet csakis a használati utasításban meghatározott célokra használja.

Sérülésveszély: A terméket kizárólag rendeltetésszerűen használja.

A készüléket ne használja a rendeltetésének nem megfelelő célra.

- Ezt a szerszámot gyermek nem használhatja.
- Ügyeljen arra, hogy gyermek biztos ne játsszon a készülékkel.
- Csomagolóanyag (műanyag zacskó, karton, polisztirol stb.) gyermek kezébe ne kerülhessen: fennáll a fulladás veszélye.
- Ne hagyja a csomagolóelemeket (műanyag zacskók, polisztirolhab stb.) gyermekek vagy eltartott személyek számára elérhető közelségben, mert ezek a tárgyak veszélyesek.
- Ne használja a készüléket a szabadban, vagy nedvességnek kitett helyeken, például pincében, vagy garázsban.
- Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a

gyártónak, a gyártó által megbízott szerviznek vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.

- A gép tisztítása vagy karbantartása előtt a tápkábelt ki kell húzni a konnektorból

## 1. BEVEZETÉS

Ha az új sarokcsiszolóját valóban ki akarja használni, használat előtt olvassa el ezeket az utasításokat.

A használati utasítást mentse is el, mert a későbbiekben szüksége lehet rá.



**FIGYELEM! Minden gép használata, üzemeltetése során számolni kell bizonyos veszélyekkel. A szabályok betartásával és az óvatossággal jelentős mértékben csökkenthető a személyi sérülés kockázata. Ha azonban figyelmen kívül hagyja a szokásos személyi biztonsági óvintézkedéseket, személyi sérülés vagy vagyoni kár következhet be.**

## 2. RENDELTETÉS

A sarokcsiszoló rendeltetésszerűen fém, beton vagy csempe víz nélküli vágására, csiszolására, súrolására és kefélésére használható szerszám. A szerszám rendeltetése szerint drótkéfével együtt használható. A készülék más típusú célra (pld. nem megfelelő csiszológéppel való csiszolásra, hűtőfolyadék csiszolásra, veszélyes anyag, például azbeszt csiszolására vagy vágására) nem alkalmas. A készülék rendeltetésszerűen barkácsoláshoz vehető igénybe. Nem intenzív igénybevétellel járó ipari célra készült. A szerszám rendeltetése szerint felnőttek kezébe való. 16 éven felüli gyermek a szerszámot kizárólag felügyelet mellett használhatja. A gyártó a készülék nem megfelelő használatából, illetve helytelen üzemeltetéséből származó kárért nem vállal felelősséget.

### 3. FŐBB RÉSZEGYSÉGEK

1. Orsózár
2. Támasztókar
3. Markolat
4. Vezeték és villásdugó
5. Be/kikapcsoló gomb
6. Támasztókar menete
7. Védőburkolat
8. Korong (nincs a csomagban)



## 4. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség/Frekvencia:	220-240 V~ 50/60 Hz
Névleges teljesítmény:	710W
Sebesség:	1100rpm
Korongméret:	Ø115mm
Orsó:	M14
Zajnyomás, LpA:	93,5 dB(A), Kpa: 3 dB(A)
Zajszint, LwA:	104,5 dB(A), Kpa :3 dB(A)
Rezgés:	11,34/15,87 m/s <sup>2</sup> , K: 1,5 m/s <sup>2</sup>







Korong nincs a csomagban

Az alábbi táblázatról leolvashatja, mennyi ideig teheti ki magát rezgésnek naponta, hogy ne haladja meg a 2,5 m/s<sup>2</sup> rezgésterhelési határértéket:

Rezgés	Max. kitettség
2,5 m/s <sup>2</sup>	8 óra
3,5 m/s <sup>2</sup>	4 óra
5 m/s <sup>2</sup>	2 óra
7 m/s <sup>2</sup>	1 óra
10 m/s <sup>2</sup>	30 perc

## 5. JELÖLÉSEK

A kézikönyvben és/vagy a gépen a következő jelölések láthatók:

	A személyi sérülés vagy a szerszámkárosodás kockázatát jelzi.		II. osztály – a gép kettős szigetelésű; Földvezetékre ezért nincs szükség.
	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.		Az európai irányelvek alapvető biztonsági követelményei szerint.
	Viseljen szemvédőt.		Viseljen kesztyűt.

## 6. A VILLAMOS KÉZI SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

**Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást.**

Áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem tartja be az összes figyelmeztetést és az utasítást. A figyelmeztetéseket és az utasításokat későbbi használatra őrizze meg. A figyelmeztetések szövegében a „villamos kézi szerszám” kifejezés az Ön elektromos hálózatról üzemeltetett (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) villamos kézi szerszámát jelenti.

### 6.1. Munkaterület

- **Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva** A túlzásfolt és sötét terület a balesetveszélyes.
- **Ne működtessen villamos kézi szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadék, gáz vagy por jelenlétében.** A villamos kézi szerszám szikrát szór, amelytől a por vagy a kigőzölgések lánggra lobbanhatnak.
- **A villamos kézi szerszám használata közben tartsa távol a gyermekeket és a bábémszokókat.** Ha megzavarják, elveszítheti az uralmát a szerszám felett.

### 6.2. Elektromos biztonság

- **Az elektromos szerszámok dugaszainak illeszkedniük kell**

a konnektorhoz. A dugón soha semmilyen változtatást ne hajtson végre. Csatlakozó adaptert földelt villamos kézi szerszámmal együtt soha ne használjon. Csökkenti az áramütés kockázatát, ha módosítatlan dugót és azonos típusú aljzatot használ.

- **Ne érjen hozzá a testével földelt felülethez, például csövekhez, fűtőtesthez, tűzhelyhez és hűtőszekrényhez.** Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.
- **A villamos kézi szerszámot se eső, se nedvesség ne érje.** A villamos kézi szerszámba kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.
- **A csatlakozókábelt csak rendeltetésszerűen használja. Az elektromos szerszámot a csatlakozókábelnél fogva ne cipelje, ne csatlakoztassa és ne húzza ki az aljzataból. Hőtől, olajtól, éles peremektől, mozgó alkatrészekről tartsa a kábelt távol.** A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az áramütés veszélyét.
- **Ha a villamos kézi szerszámot kültéren veszi igénybe, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót.** A kültéri használatra alkalmas kábel igénybevétele csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő üzemeltetése elkerülhetetlen, használjon áramvédőkapcsolóval (RCD) ellátott tápellátást.** Az RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét.

### 6.3. Személyes biztonság

- **Maradjon éber, arra figyeljen, amit csinál, és használja a józan eszt, amikor villamos kézi szerszámot használ. Ne használjon villamos kézi szerszámot fáradtan, illetve kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt.** Az elektromos szerszám működtetése közben akár egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérüléssel járhat.
- **Használjon biztonsági felszerelést. Mindig viseljen szemvédőt.** A körülményeknek megfelelően használt védőfelszerelés, például a porvédő maszk, a csúszásmentes munkavédelmi cipő, a sisak vagy a fülvédő, csökkenti a személyi sérülés kockázatát.
- **Kerülje el a véletlen indítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van a csatlakoztatás előtt.** Balesetveszélyes, ha a villamos kézi szerszámot úgy hordozza,

hogy az ujja a kapcsolón van, vagy ha a bekapcsolt állapotban helyez villamos kézi szerszámot feszültség alá.

- **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a szabályozó- vagy villáskulcsot.** A villamos kézi szerszám forgó alkatrészében hagyott szabályozó- vagy villáskulcs személyi sérüléssel járhat.
- **Ne próbáljon túl messzire nyúlni. Mindig álljon stabilan, és őrizze meg az egyensúlyát.** Így a villamos kézi szerszámnak váratlan helyzetben is könnyebben ura maradhat.
- **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről.** A laza ruha, az ékszer vagy a hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- **Ha a villamos kézi szerszámhoz porelszívó és -gyűjtő csatlakoztatására szolgáló eszközt is kapott, győződjön meg ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** Az ilyen eszközök használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

#### **6.4. A villamos kézi szerszám használata és ápolása**

- **A villamos kézi szerszámot ne erőltesse! A munkavégzés céljának megfelelő villamos kézi szerszámot használjon.** A megfelelő villamos kézi szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát azon a sebességben, amelyre tervezték.
- **Ne használja a villamos kézi szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki.** A kapcsolóval nem vezérelhető villamos kézi szerszám veszélyes, és meg kell javítani.
- **Beállítás, tartozékcsere és tárolás előtt minden esetben húzza ki a villamos kézi szerszám dugóját az áramforrásból.** Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a villamos kézi szerszám véletlenszerű beindításának kockázatát.
- **A használaton kívüli villamos kézi szerszámhoz gyermek ne férhessen hozzá, azt hozzá nem értő, illetve ezeket az utasításokat nem ismerő személy ne működtethesse.** A képzetlen felhasználó kezébe kerülő villamos kézi szerszám veszélyes.
- **A villamos kézi szerszám karbantartást igényel. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek elállítódását, akadását, az alkatrészek**

**törését és a villamos kézi szerszám működését befolyásolni képes összes egyéb körülményt. A sérült villamos kézi szerszámot használat előtt javíttassa meg.** A rosszul karbantartott villamos kézi szerszám sok balesetet okoz.

- **Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán.** Ha megfelelően karbantartott, éles vágószerszám elakadásának valószínűsége kisebb, irányítása könnyebb.
- **A villamos kézi szerszámot, a tartozékokat és a hegyeket stb. a jelen utasításoknak megfelelően, a konkrét szerszámtípus rendeltetése szerint, a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot figyelembe véve mellett használja.** Kockázatos helyzet alakulhat ki, ha a villamos kézi szerszámot nem a rendeltetése szerinti műveletek végrehajtására használja.

**Figyelem:** – a villamos kézi szerszám tényleges rezgés kibocsátása a megállapított teljes értékhez képest a szerszám használati módjától függően eltérő lehet; és – a kezelő védelme érdekében olyan biztonsági intézkedéseket kell hozni, amelyek a tényleges használati körülmények melletti expozíció becslésén alapulnak (figyelembe véve a működési ciklus minden részét, például a szerszám kikapcsolt és üresjáratú idejét, valamint a bekapcsolási időket).

## 6.5. Szerviz

- **A villamos kézi szerszámot csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett szakemberrel javíttassa meg.** Ha így jár el, villamos kézi szerszáma jó karban lesz.

## 7. 6. A CSISZOLÓRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

A sarokcsiszolóra vonatkozó biztonsági szabályok szigorú betartását se kényelmi okból, se a termék ismerete miatt **NE MELLŐZZE**. A szerszám nem biztonságos, illetve helytelen használata miatt súlyos személyi sérülés érheti.

A csiszolással vagy koptatással végzett vágási műveletekre egyaránt érvényes biztonsági figyelmeztetések:

1. **Ez a villamos kézi szerszám rendeltetése szerint csiszoló- vagy vágóeszköz. Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt.** Áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat,

ha nem tartja be az összes utasítást.

2. **Ezzel a villamos kézi szerszámmal egyes műveleteket, például fényezést, drótképezést és polírozást nem tanácsos végezni.** A villamos kézi szerszám rendeltetésétől eltérő műveletek végzése veszélyes lehet, és személyi sérülést okozhat.
3. **Ne használjon olyan tartozékot, amelyet a gyártó nem konkrétan ehhez a készülékhez tervezett, illetve javasol.** Nem garantálja a biztonságos működést csupán az, ha egy tartozék a villamos kézi szerszámához csatlakoztatható.
4. **A tartozék névleges sebességének legalább a villamos kézi szerszámon jelölt maximális sebességgel azonosnak kell lennie.** A névleges sebességénél gyorsabban forgó tartozék eltörhet és szétrepülhet.
5. A tartozék külső átmérője és vastagsága a villamos kézi szerszámának befogadóképességén belül kell esnie. A helytelen méretű tartozék nem védhető, és nem is irányítható megfelelően.
6. **A tartozékok felfogására szolgáló menetnek illeszkednie kell a csiszológép orsóján található menethez. A karimával felfogott tartozékon található befogólyuknak illeszkednie kell a karimás rögzítés átmérőjéhez.** A villamos kézi szerszám befogó egységnek nem megfelelő tartozék excentrikusan fog forogni, erősen remegni fog, és a gép feletti uralom elvesztésével járhat.
7. **Sérült tartozékot ne használjon. Használat előtt vizsgálja meg a tartozékot, például a csiszolókorongot, hogy van-e rajta csorbulás vagy repedés.** Ha villamos kézi szerszám vagy a tartozék leesik, ellenőrizze a sérüléseket, vagy fogjon be sérülésmentes tartozékot. **A tartozék vizsgálata és telepítése után a forgó tartozék síkjától távoli helyzetet vegyen fel, és utasítsa erre a báméskodókat is, majd működtesse a tartozékot terhelés nélkül maximális fordulatszámon egy percig.** A sérült tartozék ez alatt a kísérleti időtartam alatt rendszerint szétesik.
8. **Használjon személyes védőfelszerelést. A munka jellegétől függően használjon arcvédő maszkot, védő- vagy biztonsági szemüveget. Adott esetben viseljen a csiszolóról, illetve munkadarabról leváló részecskéket, szilánkokat felfogni képes porálarcot, fülvédőt, kesztyűt, illetve munkakötényt.** A szemet védő felszerelés állja útját a különféle műveletek során keletkező repülő törmeléknek. A porálarc, illetve a gázálarc szűrje ki a végzett műveletből származó részecskéket. Az erős zajnak való tartós kitettség halláskárosodást okozhat.
9. **A báméskodókat tartsa a munkaterülettől biztonságos**

**távolságra. A munkaterületre belépő összes személy köteles személyes védőfelszerelést viselni.** A munkadarab vagy egy törött tartozék szilánkjai elrepülhetnek, és akár a közvetlen munkavégzés területén kívül is sérülést okozhatnak.

- 10. A villamos kézi szerszámot mindig valamelyik szigetelt felületen fogja meg, amikor a vágáshoz használt tartozék rejtett vezetékhez, vagy a gép saját vezetékéhez érhet.** A „feszültség alatt álló” vezetékkel érintkező vágó tartozék a villamos kézi szerszám szabadon lévő fémrészeit „feszültség alá helyezheti”, és a kezelőt áramütés érheti.
- 11. A vezeték a forgó tartozéktól távolra helyezze.** Ha elveszti az uralmát a gép felett, a gép vezetékét elszakíthatja vagy megránthatja, az Ön kezét vagy karját pedig behúzhatja a forgó tartozékba.
- 12. A villamos kézi szerszámot soha ne tegye le addig, amíg a tartozék teljesen meg nem áll.** A forgó tartozék beakadhat a felületbe, és a villamos kézi szerszámot kiránthatja a kezéből.
- 13. Ne működtesse a villamos kézi szerszámot, amikor a kezében tartva viszi valahová.** A forgó tartozék véletlenül a ruhájához érhet, beleakadhat, ami a tartozékot a testébe ránthatja.
- 14. Rendszeresen tisztítsa meg a villamos kézi szerszám szellőzőit.** A motor ventilátora beszívja a házba a port, és elektromos veszéllyel járhat, ha nagy mennyiségű fémpor rakódik le.
- 15. Ne működtesse a villamos kézi szerszámot gyúlékony anyagok közelében** A szikrák meggyújthatják ezeket az anyagokat.
- 16. Hűtőfolyadékot igénylő tartozékot ne használjon.** Ha vizet vagy hűtőfolyadékot használ, megrázhatja az áram, és halálos áramütés is érheti.

## **8. AZ ALKALMAZÁS MÓDJÁTÓL FÜGGETLEN KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

### **Visszarúgás és a kapcsolódó óvintézkedések**

A visszarúgás a darabokra törő vagy elakadó csiszolótartozék, például csiszolókorong, csiszolólemez, drótkefe stb. miatt fellépő hirtelen reakció. A törés vagy az elakadás miatt a forgó tartozék hirtelen leáll. Ekkor az irányítatlan villamos kézi szerszám a forgó tartozék forgásirányával ellenkező irányban felgyorsul. Ha például

a csiszolókorong megvágja vagy blokkolja a munkadarabot, a csiszolókorongnak a munkadarabba mélyülő éle megszorulhat, és emiatt a csiszolókorong leválhat vagy visszarúgást okozhat. Ekkor a csiszolókorong a kezelő felé fog közelíteni, vagy távolodni fog tőle attól függően, hogy az elakadás helyén milyen irányban forog. Ekkor a csiszolókorong akár el is törhet. A visszarúgást az elektromos szerszám hibás vagy helytelen működtetése okozza. A lent ismertetett megfelelő óvintézkedésekkel ez elkerülhető.

a) **Az elektromos szerszámot nagyon szilárd fogással tartsa, testét és karját pedig hozza olyan helyzetbe, amelyben a visszarúgás erejének ellen tud állni.** Ha rendelkezésre áll, mindig használja a kiegészítő fogantyút, amellyel jól kontrolálható a visszarúgás ereje és gyorsulás közben a reakcióidő. A kezelő megfelelő óvintézkedésekkel képes úrrá lenni a visszarúgás és a reakció ereje felett.

b) **A kezét soha ne tartsa a forgó tartozékszerszámhoz közel.** A tartozékszerszám a visszarúgás közben átszaladhat a kezén.

c) **Tartsa a testét távol attól a területtől, ahova az elektromos szerszám visszarúgás esetén kerülhet.** A visszarúgás az elektromos szerszámot ellentétes irányú mozgásra készíti ahhoz képest, ahogy a csiszolókorong az elakadás helyén forog.

d) **A sarkok közelében és ott, ahol éles sarkok vannak stb., dolgozzon különösen óvatosan.** Ne hagyja, hogy a tartozékszerszám a munkadarabról visszapattanva megszoruljon. A forgó tartozékszerszám hajlamos megszorulni sarkok és éles peremek közelében, illetve amikor ezekről visszapattan. Emiatt a gép irányíthatatlanná válhat, visszarúghat.

e) **Láncos, illetve fogas fűrészlapot ne használjon.** Az ilyen tartozékszerszám gyakran okoz visszarúgást, illetve gyakran teszi irányíthatatlanná az elektromos szerszámot.

## **9. A CSISZOLÁSRA ÉS A VÁGÁSRA VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

**a) Csak az elektromos szerszámával és az adott csiszolóval rendeltetésszerűen használandó védőernyővel való használatra jóváhagyott csiszolót alkalmazzon.** A rendeltetése szerint nem az elektromos szerszámhoz gyártott csiszoló védelme nem feltétlenül megfelelő, és ezért nem biztonságos.

**b) A középen mélyített csiszolókorongot úgy kell előre összeszerelni, hogy a védőburkolat peremének szintje fölé nem eső felülete kiálljon.** A nem megfelelően befogott csiszolókorong túlnyúlik a védőburkolat peremének szintjén, és nem megfelelően védett.

**c) A védőburkolatot biztonságosan csatlakoztatni kell az elektromos szerszámhoz, majd be kell állítani, hogy a gép a lehető legbiztonságosabban működjön, tehát a csiszoló lehető legkisebb hányada legyen a kezelő által szabadon elérhető.** A védőburkolatnak meg kell védenie a kezelőt a letört daraboktól és a csiszolókorong véletlen megérintésétől.

**d) A csiszolót kizárólag a javasolt lehetséges tartozékokkal szabad használni. Például: A vágókorong oldalsó felületével soha ne csiszoljon.** A vágókorong rendeltetése szerint a korong élével anyagot vág. Ha az ilyen korongot oldalirányú nyomás éri, eltörhet.

**e) Mindig a kiválasztott csiszolókorong méretének és alakjának megfelelő rögzítő karimát használjon.** A megfelelő karima megtámasztja a csiszolókorongot, and ezáltal csökkenti a korong törésének veszélyét. A vágókoronghoz és az egyéb csiszolókorongokhoz használatos karimák nem egyformák.

**f) Nagyobb elektromos szerszám elkopott csiszolókorongját ne használja.** A nagyobb elektromos szerszámhoz tartozó csiszolókorong rendeltetésszerűen nem használható a magasabb fordulatszámon működő kisebb elektromos szerszámokban, mert eltörhet.

## 10. ELŐKÉSZÜLETEK

### A támasztó fogantyú felszerelése

Csavarja be a fogantyút (2) a sarokcsiszoló bal vagy jobb oldalán található menetbe attól függően, hogy a gépet bal- vagy jobbkezes személy fogja-e használni. Ellenőrizze a támasztó fogantyú rögzítését.



### A védőburkolat beállítása

A védőburkolatot (7) a sarokcsiszoló fölött tartva tekerje az előírt állásba. Húzza meg a védőburkolat csavarját.

A védőburkolatot azért kell felszerelni, hogy az a felhasználót megvédje, ha a csiszolókorong használat közben eltörik, és a részei elszabadulnak.



## Korong beszerelése

Az orsó rögzítéséhez nyomja meg, és tartsa lenyomva az orsózárát (1). Forgassa az orsót elakadásig. A mellékelt csavarkulccsal vegye le a karimákat.

Helyezze az orsóra a belső karimát és a szükséges korongot, majd csavarja vissza rá a külső karimát.

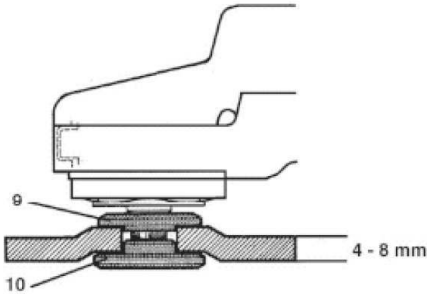
Maximum 1 Nm nyomatékot használjon.

Maximum 4 mm vastagságú lemezt használjon.

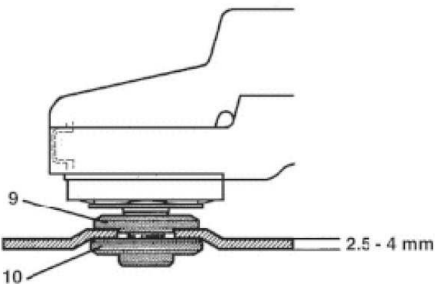


A karimákat fordítsa el az alátét vastagságának megfelelően.

Vastag alátétek esetén a karimák pereme egymás felé nézzen.



Vékony alátétek esetén a karima külső pereme legyen a belső karimával ellentétes oldalon.



Engedje fel az orsózarat.

Kapcsolja be a sarokcsiszolót, és működtesse 30 másodpercig, közben ellenőrizze, hogy helyesen működik-e, és nincsenek-e szokatlan rezgések.

Ha erős rezgést tapasztal, azonnal állítsa le a sarokcsiszolót, és vizsgálja meg a rezgés okát.

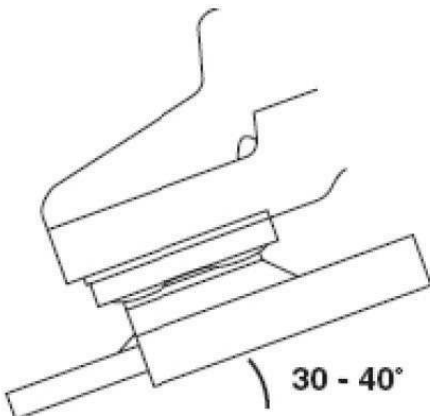
## Használat

Csatlakoztassa a gépet az elektromos hálózatra.

Fogja meg a markolatot (3) és a támasztó fogantyút (2). Húzza a főkapcsolóhoz ütközésig az indító kapcsolót. A főkapcsoló lenyomásával indítsa el a csiszolót.

A szellőző nyílásokat lehetőleg ne takarja el a kezével, mert ez a csiszoló felmelegedéséhez vezethet. Bármilyen felületen dolgozik, a korongot futtassa fel teljes sebességre, és csak ezután használja a csiszolót.

Érintse a csiszolót a munkadarabhoz. A maximális hatás elérése érdekében a korong a munkadarabhoz képest  $30-40^\circ$  szöget zárjon be.



Vágáskor tartsa a csiszológépet a munkadarabra merőlegesen.

Mozgassa a csiszológépet finoman a munkadarab mentén. A sarokcsiszoló a munkavégzéshez időt igényel. A korongot ritkán szükséges a megmunkálandó felületre nyomni. A munka végeztével a ki/bekapcsoló gombot elengedve kapcsolja ki a sarokcsiszolót.

## **11. TISZTÍTÁS és karbantartás**

Használat után enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a sarokcsiszolót, és a felületeket, valamint a szellőző nyílásokat mindig tartsa tisztán. Maró vagy súroló hatású tisztítószer soha ne használjon, mert károsíthatják a gép műanyag alkatrészeit.



**(UK)** The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life.

The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

**(DE)** Das Symbol oben und auf dem Produkt bedeutet, dass das Produkt als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haus- oder Gewerbemüll entsorgt werden darf.

Die EU-Richtlinie für Elektroaltgeräte wurde erlassen, um Produkte nach den besten verfügbaren Verwertungs- und Recyclingverfahren aufzubereiten und so die Umweltauswirkung zu minimieren, Gefahrenstoffe zu verarbeiten und eine Zunahme von Deponieabfällen zu vermeiden. Informieren Sie sich bei Ihrer zuständigen Behörde über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten.

**(FR)** Le symbole situé au-dessus du produit et sur celui-ci signifie qu'il est classé en tant qu'équipement électrique ou électronique, et qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ou les déchets commerciaux à la fin de sa vie utile. La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits à l'aide des meilleures techniques de récupération et de recyclage afin de réduire l'impact sur l'environnement, de traiter les substances dangereuses et d'éviter le développement des décharges. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut des équipements électriques ou électroniques.

**(NL)** Bovenstaand symbool en het symbool op het product geven aan dat het product is geclassificeerd als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het (huishoudelijk) afval mag worden weggegooid. De WEEE-richtlijn (Directive on Waste of Electrical and Electronic Equipment) schrijft voor dat producten gerecycled moeten worden met de best beschikbare herstel- en recycle technieken om de belasting op het milieu tot een minimum te beperken, gevaarlijke stoffen te behandelen en een grotere afvalberg te voorkomen. Neem contact op met de lokaal verantwoordelijke instanties voor informatie over de correcte afvalverwerking van elektrische of elektronische apparatuur.

**(IT)** Il simbolo sopra e sul prodotto significa che il prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica o elettronica e che, al termine del suo ciclo di vita, non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali. La Direttiva sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche aè volta a favorire il riciclo di prodotti attraverso l'adozione delle migliori tecnologie di recupero e riciclaggio, minimizzando così l'impatto ambientale, trattando qualsiasi sostanza pericolosa ed evitando la proliferazione di discariche. Contattare le autorità locali per maggiori informazioni sul corretto smaltimento di apparecchiature elettriche o elettroniche.

**(ES)** El símbolo de arriba, que también figura en el producto, indica que este está clasificado como equipo eléctrico o electrónico y no se debe desechar con otros residuos domésticos o comerciales al final de su vida útil. La Directiva sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) ha sido promulgada para reciclar los productos empleando las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles a fin de reducir al mínimo el impacto sobre el medioambiente, tratar las sustancias peligrosas y evitar la proliferación de vertederos de basuras. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre el modo correcto de desechar los equipos eléctricos o electrónicos.



**(PT)** O símbolo acima e no produto significa que o produto é classificado como equipamento eléctrico ou electrónico e não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos ou comerciais no final da sua vida útil.

A Diretiva relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE) foi criada para promover a reciclagem de produtos utilizando as melhores técnicas de recuperação e reciclagem disponíveis para minimizar o impacto sobre o meio ambiente, tratar quaisquer substâncias perigosas e evitar o uso de aterro. Contacte as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação correcta de equipamentos eléctricos e electrónicos.

**(FI)** Yläpuolinen merkki tuotteessa tarkoittaa, että tuote on luokiteltu sähkö- tai elektroniikkalaitteeksi, eikä sitä tule sen käyttöiän päätyttyä hävittää muun kotitalousjätteen tai kaupan jätteen mukana.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta säädetyn direktiivin (SER) tavoitteena on edistää tuotteiden kierrätystä ja uudelleenkäyttöä parhain mahdollisin menetelmin, jotta voidaan minimoida tuotteiden ympäristövaikutukset, huolehtia vaarallisten aineiden poistamisesta sekä vähentää kaatopaikkajätteen määrää. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin sähkö- ja elektroniikkaromun asianmukaisesta hävittämisestä.

**(NO)** A Symbolet over og på produktet betyr at produktet er klassifisert som elektrisk eller elektronisk utstyr (EE-produkter), og det skal derfor ikke kastes sammen med husholdningsavfallet ved slutten av dets levetid.

Direktivet om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE) er vedtatt for å resirkulere produkter ved bruk av best mulige gjenvinnings- og resirkuleringsteknikker for å minimalisere påvirkningen på miljøet, behandle farlige stoffer og unngå økte landdeponier. Kontakt lokale myndigheter for informasjon om hvordan du skal kvitte deg med EE-produkter.

**(SE)** A Symbolen ovan och på produkten innebär att produkten klassificeras som Elektrisk eller Elektrisk utrustning och därför inte får kastas med annat hushållsavfall eller kommersiellt avfall i slutet av dess hållbarhetstid.

Direktivet om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) har införts för att återvinna produkter med bästa tillgängliga återvinnings- och återbruksmetoder för att minimera miljöpåverkan, behandla eventuella farliga ämnen och undvika den ökande deponin. Kontakta lokala myndigheter för information om korrekt avfallshantering av elektrisk eller elektronisk utrustning.

**(DK)** A Symbolet ovenfor og på produktet betyder, at produktet er klassificeret som Elektrisk eller Elektronisk udstyr og derfor ikke bør bortskaffes sammen med andet husholdnings- eller erhvervsaffald når produktets brugstid er udløbet.

WEEE-direktivet om affald af elektriske og elektroniske produkter er blevet indført for at genanvende produkter ved hjælp af bedste tilgængelige genvindings- og genbrugsteknikker for at minimere påvirkningen på miljøet, behandle eventuelle farlige stoffer og undgå den stigende deponering. Kontakt din lokale genbrugsstation for information om den korrekte bortskaffelse af Elektrisk eller Elektronisk udstyr.

**(HU)** A fenti és a terméken is látható jelzés azt jelenti, hogy a termék az elektromos vagy elektronikus berendezések kategóriájába tartozik, és hasznos élettartamának végén tilos az egyéb háztartási vagy kereskedelmi hulladékba dobni.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló irányelvet a termékek elérhető legjobb hulladékhasznosítása és az újrahasznosítási technikák felhasználásával történő újrahasznosítása érdekében léptették életbe, hogy minimalizálják a környezetre gyakorolt hatást, kezeljék a veszélyes anyagokat és elkerüljék az egyre növekvő hulladéklerakókat. Az elektromos vagy elektronikus berendezések helyes ártalmatlanításával kapcsolatosan forduljon a helyi hatóságokhoz.